EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS

egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés Szerződő Felei, a továbbiakban: a tagállamok, és

az EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

AZ EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: a Közösség, egyrészről,

A MAROKKÓI KIRÁLYSÁG,

a továbbiakban: Marokkó, másrészről,

FIGYELEMBE VÉVE a történelmi kapcsolatok és a közös értékek által létrehozott kölcsönös függőséget és közelséget a Közösség, annak tagállamai és Marokkó között;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Közösség, annak tagállamai és Marokkó erősíteni kívánja e kapcsolatokat, és a viszonosság, partnerség és együttes fejlődés alapján tartós kapcsolatokat kíván létrehozni;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Felek milyen fontosságot tulajdonítanak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya elveinek, különösen az emberi jogok és a politikai és gazdasági szabadság betartásának, amely a társulás valódi alapját képezi;

FIGYELEMBE VÉVE az utóbbi években a politikai és gazdasági fejlődését mind az európai kontinensen, mind Marokkóban, valamint az azokból eredő közös felelősséget az euro-mediterrán térség stabilitása, biztonsága és jóléte tekintetében;

FIGYELEMBE VÉVE azt a jelentős haladást, amelyet Marokkó és állampolgárai tettek annak érdekében, hogy Marokkó gazdasága teljes mértékben integrálódjon a világgazdaságba, és hogy Marokkó részt vegyen a demokratikus nemzetek közösségében;

TUDATÁBAN egyrészről a teljes euro-mediterrán összefüggésben a kapcsolatok fontosságának, és másrészről a Maghreb-országok közötti integráció fontosságának;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a közöttük lévő társulás céljait e megállapodás vonatkozó előírásainak végrehajtása révén teljes egészében elérjék, és ezzel a Közösség és Marokkó gazdasági és társadalmi fejlettségének szintjét közelítsék egymáshoz;

TUDATÁBAN e megállapodás, amely az érdekek kölcsönösségén, a kölcsönös engedményeken, az együttműködésen és a párbeszéden alapul, fontosságának;

Azzal az óhajjal, hogy rendszeres politikai párbeszéd jöjjön létre és fejlődjön a közös érdekű, kétoldalú és nemzetközi kérdésekről;

SZEM ELŐTT TARTVA a Közösség hajlandóságát arra, hogy jelentős támogatást nyújtson Marokkónak a gazdasági reform, alkalmazkodás és társadalmi fejlődés megvalósítására irányuló törekvéseiben;

FIGYELEMBE VÉVE mind a Közösség, mind Marokkó szabadkereskedelemi kötelezettségvállalását, az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) Uruguayi Forduló szerinti változatából származó jogoknak és kötelezettségeknek megfelelően;

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy rendszeres párbeszéd révén tartós együttműködés jöjjön létre a gazdasági, társadalmi és kulturális kérdésekről a jobb kölcsönös egyetértés elérésére;

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy e megállapodás megfelelő keretet teremt a magánkezdeményezésen alapuló partneri kapcsolatok fejlesztéséhez, amelyet mind a Közösség, mind pedig Marokkó alapvető jelentőségűnek tart, valamint hogy olyan légkört teremt, amely előmozdítja közöttük a gazdasági, kereskedelmi és beruházási kapcsolatokat, és ezzel létfontosságú támogatást nyújt a gazdasági szerkezetátalakításhoz és a technológiai modernizáláshoz,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

(1) Társulás jön létre egyrészről a Közösség és annak tagállamai, másrészről Marokkó között.

(2) E megállapodás céljai:

– megfelelő keret biztosítása a Felek közötti politikai párbeszédhez, amely szoros kapcsolatok kialakítását teszi lehetővé minden olyan területen, amelyet az ilyen párbeszédhez megfelelőnek tekintenek,

– a feltételek megteremtése az áruk, szolgáltatások és tőke kereskedelmének fokozatos liberalizálásához,

– a Felek között a kereskedelem és a harmonikus gazdasági és társadalmi kapcsolatok bővítésének elősegítése, nevezetesen párbeszéden és együttműködésen keresztül, hogy elősegítse Marokkó és a marokkói nép fejlődését és prosperitását,

– a Maghreb-országok integrációjának előmozdítása Marokkó és a régió más országai közötti kereskedelem és együttműködés elősegítése révén,

– a gazdasági, társadalmi, kulturális és pénzügyi együttműködés elősegítése.

2. cikk

A Közösség és Marokkó bel- és külpolitikáját az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában megállapított demokratikus elvek és alapvető emberi jogok tiszteletben tartása vezérli, és e megállapodás alapvető elemét képezi.

I. CÍM

POLITIKAI PÁRBESZÉD

3. cikk

(1) Rendszeres politikai párbeszéd jön létre a Felek között. E párbeszéd segítséget nyújt a partnerek közötti olyan tartós szolidaritási kapcsolatok kiépítésében, amelyek hozzájárulnak a mediterrán térség prosperitásához, stabilitásához és biztonságához, és a megértés és tolerancia légkörét hozza létre a kultúrák között.

(2) A politikai párbeszéd és együttműködés célja különösen az, hogy:

a) megkönnyítse a Felek közötti közeledést a jobb kölcsönös megértés fejlődésén és a közös érdekű nemzetközi kérdések tekintetében a rendszeres koordináláson keresztül;

b) lehetővé tegye, hogy mindkét Fél figyelembe vegye a másik Fél álláspontját és érdekeit;

c) hozzájáruljon a biztonság és stabilitás megszilárdításához a mediterrán térségben és különösen a Maghreb-országokban;

d) segítse a közös kezdeményezések kifejlesztését.

4. cikk

A politikai párbeszéd valamennyi, a Felek közös érdekével bíró kérdést felöleli, különösen a béke, biztonság és regionális fejlődés biztosításához szükséges feltételeket az együttműködés – nevezetesen a Maghreb országcsoporton belül – támogatásán keresztül.

5. cikk

Politikai párbeszédet folytatnak rendszeres időközönként és minden alkalommal, amikor erre szükség van, nevezetesen:

a) miniszteri szinten, elsősorban a Társulási Tanácson belül;

b) egyrészről Marokkót és másrészről a Tanács elnökségét és a Bizottságot képviselő magas beosztású tisztviselők szintjén;

c) teljes mértékben kihasználnak minden diplomáciai csatornát, beleértve a rendszeres tájékoztatásokat, a konzultációkat nemzetközi találkozók alkalmával és a harmadik országokban lévő diplomáciai képviselők közötti érintkezéseket,

d) szükség szerint minden más olyan eszközzel, amely hasznosan hozzájárulhat a párbeszéd megszilárdításához és a hatékonyságának növeléséhez.

II. CÍM

AZ ÁRUK SZABAD MOZGÁSA

6. cikk

A Közösség és Marokkó az e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb 12 éves átmeneti időszak alatt fokozatosan szabadkereskedelmi területet hoz létre e megállapodás rendelkezéseinek megfelelően és az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (a továbbiakban: GATT) és egyéb, a WTO-t létrehozó egyezményhez csatolt többoldalú árukereskedelmi megállapodások rendelkezéseivel összhangban.

I. FEJEZET

IPARI TERMÉKEK

7. cikk

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Marokkóból származó termékekre kell alkalmazni, az Európai Közösséget létrehozó szerződés II. mellékletében említett termékek kivételével.

8. cikk

Semmilyen új behozatali vám vagy ezzel azonos hatású díj nem kerül bevezetésre a Közösség és Marokkó közötti kereskedelemben.

9. cikk

A Marokkóból származó termékeket vám- és vámmal azonos hatású díjaktól mentesen hozzák be a Közösségbe.

10. cikk

(1) E fejezet rendelkezései nem zárják ki a Közösség részéről egy mezőgazdasági alkotóelem fenntartását a Marokkóból származó, az 1. mellékletben felsorolt termékek behozatala vonatkozásában.

A mezőgazdasági alkotóelem az áru előállításában felhasználásra kerültnek tekintett mezőgazdasági termékeknek a közösségi piacon alkalmazott ára és a harmadik országokból származó behozatal ára közötti különbségeket tükrözi, ahol az említett alaptermékek összköltsége magasabb a Közösségben. A mezőgazdasági alkotóelem meghatározott összeg vagy értékvám alakjában fordulhat elő. Az ilyen különbségeket, adott esetben, a mezőgazdasági alkotóelem tarifálásán alapuló specifikus vámok vagy értékvámok helyettesítik.

A II. fejezet mezőgazdasági termékekre alkalmazandó rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a mezőgazdasági alkotóelemre is.

(2) E fejezet rendelkezései nem zárják ki, hogy Marokkó külön előírjon egy mezőgazdasági alkotóelemet a Közösségből származó, a 2. mellékletben felsorolt termékekre alkalmazandó behozatali vámra. A mezőgazdasági alkotóelem meghatározott összeg vagy értékvám formájában fordulhat elő.

A II. fejezet mezőgazdasági termékekre alkalmazandó rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a mezőgazdasági alkotóelemre is.

(3) A 2. melléklet 1. jegyzékében felsorolt, a Közösségből származó termékek esetében Marokkó, e megállapodás hatálybalépésekor az 1995. január 1-jén hatályban lévőnél nem nagyobb behozatali vámokat és azokkal azonos hatású díjakat alkalmaz az e jegyzékben említett vámkontingensek keretén belül.

A vámok ipari alkotóelemének a (4) bekezdés alapján történő megszüntetése során az olyan termékek tekintetében alkalmazandó vámok szintje, amelyekre vonatkozóan a vámkontingenseket el kell törölni, nem lehet magasabb, mint az 1995. január 1-jén hatályban lévő vámok szintje.

(4) A 2. melléklet 2. jegyzékében felsorolt, a Közösségből származó termékek esetében Marokkó e megállapodás 11. cikkének (2) bekezdésében megállapított rendelkezéseknek megfelelően szünteti meg a vámok ipari alkotóelemét a 3. mellékletben megadott termékek tekintetében.

A 2. melléklet 1. és 3. jegyzékében felsorolt, a Közösségből származó termékek esetében Marokkó a megállapodás 11. cikkének (3) bekezdésében megállapított rendelkezéseknek megfelelően szünteti meg a vámok ipari alkotóelemét a 4. mellékletben megadott termékek tekintetében.

(5) Az (1) és (2) bekezdés alapján alkalmazott mezőgazdasági alkotóelem csökkenthető, amennyiben a Közösség és Marokkó közötti kereskedelemben csökken valamely alapvető mezőgazdasági termékre alkalmazandó díj, vagy amennyiben az ilyen csökkenések a feldolgozott mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos kölcsönös engedmények eredményei.

(6) Az (5) bekezdésben említett csökkentést, az érintett termékek jegyzékét, és adott esetben azokat a vámkontingenseket, amelyek keretén belül a csökkentések alkalmazásra kerülnek, a Társulási Tanács állapítja meg.

11. cikk

(1) E megállapodás hatálybalépésének időpontjában el kell törölni a Marokkóban a Közösségből származó, a 3., 4., 5. és 6. mellékletben nem szereplő termékekre alkalmazott behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat.

(2) Azokat a behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat, amelyeket Marokkóban a Közösségből származó, a 3. mellékletben felsorolt termékekre alkalmaznak, fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:

e megállapodás hatálybalépésekor valamennyi vám és díj az alapvám 75 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő egy év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 50 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő két év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 25 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével eltörlésre kerülnek a fennmaradó vámok.

(3) A 4. mellékletben felsorolt, a Közösségből származó termékekre Marokkóban alkalmazott behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:

e megállapodás hatálybalépését követő három év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 90 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 80 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 70 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 60 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 50 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 40 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő kilenc év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 30 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő tíz év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 20 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő tizenegy év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 10 %-ára csökken;

e megállapodás hatálybalépését követő tizenkét év elteltével eltörlésre kerülnek a fennmaradó vámok.

(4) Abban az esetben, ha súlyos nehézségek merülnek fel egy adott termék vonatkozásában, a Társulási Bizottság közös megegyezéssel felülvizsgálhatja a 4. mellékletre érvényes menetrendet azzal a feltétellel, hogy az a menetrend, amelynek a felülvizsgálatát kérték, nem hosszabbítható meg az érintett termék tekintetében a legfeljebb 12 éves átmeneti időn túlra. Ha a Társulási Bizottság nem hozott határozatot harminc napon belül attól a naptól számítva, hogy Marokkó benyújtotta a kérelmét a menetrend felülvizsgálatára, Marokkó átmenetileg, egy évet meg nem haladó időtartamra felfüggesztheti a menetrend végrehajtását.

(5) Valamennyi termék vonatkozásában az alapvám, amelyre a (2) és (3) bekezdésben megállapított egymást követő csökkentések alkalmazandók, a Közösséggel szemben 1995. január 1-jén ténylegesen alkalmazott vám.

(6) Ha 1995. január 1-je után valamilyen vámcsökkentést *erga omnes* alkalmaznak, a csökkentett vámok az (5) bekezdésben hivatkozott alapvámok helyébe lépnek attól a naptól kezdve, amikor az ilyen csökkentések alkalmazásra kerülnek.

(7) Marokkó közli a Közösséggel alapvámjait.

12. cikk

(1) Marokkó vállalja, hogy az 5. mellékletben felsorolt áruk vonatkozásában az 1995. július 1-jén alkalmazott referenciaárakat legkésőbb e megállapodás hatálybalépését követő három évvel eltörli.

Amennyiben e referenciaárakat a textil- és ruházati termékek vonatkozásában alkalmazzák, ezen árakat e megállapodás hatálybalépésétől számított hároméves időszakon belül fokozatosan el kell törölni. A referenciaárak felszámolási ütemének biztosítania kell, hogy a Közösségből származó termékek továbbra is legalább 25 %-os kedvezményes árréssel rendelkezzenek azokkal a referenciaárakkal szemben, amelyeket Marokkó *erga omnes* alkalmaz. Amennyiben e kedvezményes árrést nem lehet fenntartani, Marokkó vámcsökkentést alkalmaz a Közösség területéről származó termékekre. A vámtarifa csökkentése nem lehet a csökkentés tervezett végrehajtásának napján érvényes vámok és a vámmal azonos hatású díjak 5 %-ánál alacsonyabb.

Amennyiben Marokkónak a GATT keretében vállalt kötelezettségei rövidebb időszakot jelölnek meg az import-referenciaárak felszámolására, ezt a rövidebb időszakot kell alkalmazni.

(2) A 11. cikk előírásai a 6. melléklet 1. és 2. jegyzékében szereplő termékekre az alábbi rendelkezések sérelme nélkül nem vonatkoznak:

a) az 1. jegyzékben szereplő termékek esetében a 19. cikk (2) bekezdésének rendelkezései csupán az átmeneti időszak eltelte után alkalmazandók. A Társulási Tanács határozata azonban korábbi alkalmazást is előírhat;

b) az 1. és a 2. jegyzékben szereplő termékekre vonatkozó megállapodást a Társulási Tanács e megállapodás hatálybalépésétől számított 2 év elteltével felülvizsgálja.

Az említett felülvizsgálat alkalmával a Társulási Tanács a 6. mellékletben szereplő termékekre a 6309 00 vámtarifa alszám alatt szereplő termékek kivételével vámlebontási menetrendet állapít meg.

13. cikk

A behozatali vámok eltörlésére vonatkozó rendelkezéseket a fiskális vámokra is alkalmazni kell.

14. cikk

(1) Marokkó vámemelések vagy vámok újbóli bevezetése formájában a 11. cikk rendelkezéseitől eltérő korlátozott időtartamú kivételes intézkedéseket hozhat.

Ezen intézkedések születő iparágakra vagy szerkezeti átalakítás alatt álló ágazatokra vagy olyan ágazatokra vonatkozhatnak, amelyek komoly nehézségekkel néznek szembe, különösen, ha e nehézségek nagyarányú társadalmi problémákat idéznek elő.

Azok a Marokkóban a Közösségből származó termékekre alkalmazandó behozatali vámok, amelyeket ezen intézkedésekkel vezetnek be, nem haladhatják meg az *ad valorem* 25 %-ot, és a Közösségből származó termékekre nézve preferenciális elemet tartalmaznak. Az ezen intézkedésekkel érintett termékek behozatalának teljes értéke nem haladhatja meg a Közösségből származó ipari termékek teljes behozatalának 15 %-át azon utolsó év során, amelyre nézve statisztikai adatok rendelkezésre állnak.

Ezen intézkedéseket legfeljebb öt évig lehet alkalmazni, kivéve, ha a Társulási Bizottság hosszabb időszakot engedélyez. Alkalmazásukat legkésőbb a legfeljebb tizenkét éves átmeneti időszak lejártával meg kell szüntetni.

Nem lehet ilyen intézkedést bevezetni valamely termék tekintetében, ha több mint három év eltelt azóta, hogy az adott termékre nézve valamennyi vámot és mennyiségi korlátozást, valamint azokkal azonos hatású díjat és intézkedést eltörölték.

Marokkó tájékoztatja a Társulási Bizottságot az elfogadni kívánt kivételes intézkedésekről, és – a Közösség kérelmére – azok bevezetése előtt konzultációkat kell folytatni az érintett intézkedésekről és ágazatokról. Ilyen intézkedések elfogadásakor Marokkó a Bizottság rendelkezésére bocsátja az e cikk alapján bevezetett vámok eltörlésének menetrendjét. E menetrend előírja a vámok egyenlő éves részletekben történő megszüntetését, amely legkésőbb a bevezetésüket követő két év múlva kezdődik meg. A Társulási Bizottság ettől eltérő menetrendről is határozhat.

(2) Az (1) bekezdés negyedik albekezdésétől eltérve a Társulási Bizottság kivételesen, valamilyen új iparág megteremtésével kapcsolatos nehézségek figyelembevétele érdekében felhatalmazhatja Marokkót az (1) bekezdés alapján már meghozott intézkedések fenntartására a tizenkét éves átmeneti időszak után legfeljebb hároméves időtartamra.

II. FEJEZET

MEZŐGAZDASÁGI ÉS HALÁSZATI TERMÉKEK

15. cikk

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Marokkóból származó, az Európai Közösséget létrehozó szerződés II. mellékletében felsorolt termékekre kell alkalmazni.

16. cikk

A Közösség és Marokkó fokozatosan, egyre nagyobb mértékben liberalizálja az egymással folytatott mezőgazdasági és halászati termékek kereskedelmét.

17. cikk

(1) A Marokkóból származó mezőgazdasági és halászati termékekre a Közösségbe történő behozatalkor az 1. és 2. jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések vonatkoznak.

(2) A Közösségből származó mezőgazdasági termékekre Marokkóba történő behozatalkor a 3. jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések vonatkoznak.

18. cikk

(1) 2000. január 1-jétől a Közösség és Marokkó értékeli a helyzetet a 2001. január 1-jei hatállyal, a 16. cikkben foglalt céllal összhangban a Közösség és Marokkó által alkalmazandó liberalizációs intézkedések meghatározása érdekében.

(2) Az előző bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül és a Felek között a mezőgazdasági termékek rendszerének és az ilyen termékek különleges érzékenységének figyelembevételével a Közösség és Marokkó a Társulási Tanácsban rendszeresen megvizsgálja termékenként és kölcsönösségi alapon az egymásnak nyújtandó további engedmények lehetőségeit.

III. FEJEZET

KÖZÖS RENDELKEZÉSEK

19. cikk

(1) Semmilyen új, behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozás vagy azzal azonos hatású intézkedés nem kerül bevezetésre a Közösség és Marokkó közötti kereskedelemben.

(2) E megállapodás hatálybalépésekor eltörlésre kerülnek a Marokkó és a Közösség közötti kereskedelemben a behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozások és az azokkal azonos hatású intézkedések.

(3) A Közösség és Marokkó sem vámot vagy vámmal azonos hatású díjat, sem mennyiségi korlátozást vagy azzal azonos hatású intézkedést nem alkalmaz a másik Fél kivitelére vonatkozóan.

20. cikk

(1) Amennyiben különleges szabályok bevezetésére kerülne sor a mezőgazdasági politikájuk megvalósítása vagy a meglévő szabályozásuk módosítása eredményeként, vagy ha módosításra vagy továbbfejlesztésre kerülnének a mezőgazdasági politikájuk megvalósítására hozott rendelkezések, a Közösség és Marokkó módosíthatja a megállapodásban meghatározott szabályokat az érintett termékek tekintetében.

Az ilyen módosítást végrehajtó Fél tájékoztatja erről a Társulási Bizottságot. A másik Fél kérésére összeül a Társulási Bizottság, hogy megfelelően figyelembe vegye e Fél érdekeit.

(2) Ha a Közösség vagy Marokkó, az (1) bekezdést alkalmazva, módosítja az e megállapodásban a mezőgazdasági termékekre megállapított szabályokat, a másik Fél területéről származó behozatalhoz a megállapodásban meghatározott előnyhöz hasonló előnyt nyújtanak.

(3) Az e megállapodásban meghatározott szabályok bármilyen módosítása, a másik Szerződő Fél kérésére, a Társulási Tanácson belüli konzultációk tárgyát képezi.

21. cikk

A Marokkóból származó termékek a Közösségbe történő behozatalkor nem élveznek kedvezőbb elbánást, mint amelyet a tagállamok egymás között alkalmaznak.

E megállapodás rendelkezéseit a közösségi jogi rendelkezések Kanári-szigetekre történő alkalmazásáról szóló, 1991. június 26-i 1911/91/EGK tanácsi rendelet rendelkezéseinek sérelme nélkül kell alkalmazni.

22. cikk

(1) Mindkét Fél tartózkodik minden olyan belső fiskális intézkedéstől vagy gyakorlattól, amely közvetlenül vagy közvetve megkülönböztetést jelent az egyik Fél termékei és a másik Fél területéről származó hasonló termékek között.

(2) A két Fél egyikének területére kivitt termékek után a belső közvetett adókat nem lehet nagyobb mértékben visszatéríteni, mint az azokra közvetlenül vagy közvetve kivetett közvetett adók összege.

23. cikk

(1) A megállapodás nem zárja ki, hogy a Felek vámuniót, szabadkereskedelmi területet vagy határ menti kereskedelmi rendszert hozzanak létre vagy tartsanak fenn, kivéve ha azok megváltoztatják a megállapodásban előírt kereskedelmi rendszert.

(2) Az ilyen vámuniókat vagy szabadkereskedelmi területeket létrehozó megállapodásokról, valamint, adott esetben, harmadik országok irányában alkalmazott saját kereskedelempolitikájukkal összefüggő más főbb kérdésekről a Felek a Társulási Bizottságban konzultációkat fognak tartani. Konzultációkra kerül sor különösen abban az esetben, ha harmadik ország csatlakozik a Közösséghez, hogy Marokkó és a Közösségnek a megállapodásban kifejezett kölcsönös érdekeit a Felek figyelembe vehessék.

24. cikk

Ha valamelyik Fél úgy találja, hogy a másik Féllel folytatott kereskedelemben az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VI. cikke értelmében dömpingre kerül sor, e gyakorlat ellen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VI. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodással, a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal, valamint a 27. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

25. cikk

Ha valamely terméket olyan megnövekedett mennyiségben vagy olyan feltételek mellett hoznak be, hogy az:

– komoly kárt okoz a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek termelőinek a Szerződő Felek egyikének területén vagy ilyen károkozással fenyeget,

vagy

– a gazdaság bármely szektorában komoly zavarokat vagy olyan nehézségeket okoz, amelyek valamely régió gazdasági helyzetének komoly romlását idézhetik elő vagy ilyen zavarok vagy nehézségek okozásával fenyegetnek,

a Közösség vagy Marokkó a 27. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

26. cikk

Ha a 19. cikk (3) bekezdése rendelkezéseinek betartása:

i. valamely terméknek olyan harmadik országba történő újrakiviteléhez vezet, amellyel szemben az exportáló Fél mennyiségi korlátozást, kiviteli vámot vagy azzal azonos hatású intézkedéseket vagy díjakat tart fenn;

vagy

ii. az exportáló Fél számára alapvetően szükséges termék komoly hiányát eredményezi vagy ezzel fenyeget,

és ha a fenti helyzetek az exportáló Fél számára jelentős nehézségeket idéznek elő, vagy ilyen nehézségek előidézését valószínűsíteni lehet, ez a Fél a 27. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezen intézkedéseknek megkülönböztetéstől mentesnek kell lenniük, és azokat meg kell szüntetni, ha a körülmények már nem indokolják a fenntartásukat.

27. cikk

(1) Abban az esetben, ha Marokkó vagy a Közösség azon termékek behozatalát, amely alkalmas a 25. cikkben említett nehézségek előidézésére, olyan közigazgatási eljárásnak veti alá, amelynek célja a kereskedelmi forgalom alakulásáról való gyors információszolgáltatás, erről tájékoztatja a másik Felet.

(2) A 24., 25. és 26. cikkben szabályozott esetekben az ott meghatározott intézkedések meghozatala előtt, a (3) bekezdés d) pontja esetében pedig, amint lehetséges, a Közösség vagy Marokkó, az adott esettől függően, a két Fél számára elfogadható megoldás keresése érdekében minden megfelelő információt megad a Társulási Bizottság számára.

Az intézkedések kiválasztásakor elsőbbséget kell adni azoknak, amelyek a legkevésbé zavarják e megállapodás működését.

Az érintett Fél azonnal tájékoztatja a Társulási Bizottságot a védintézkedésekről, és azokról rendszeres konzultációkat tartanak, különösen abból a célból, hogy eltöröljék azokat, amint a körülmények ezt lehetővé teszik.

(3) A (2) bekezdés végrehajtására a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

a) A 24. cikk tekintetében, amint az importáló Fél hatóságai a vizsgálatot megkezdték, tájékoztatni kell az exportáló Felet a dömpingügyről. Ha nem vetettek véget a dömpingnek a GATT VI. cikke értelmében, vagy nem született más kielégítő megoldás az ügy előterjesztéséről számított 30 napon belül, az importáló Fél megfelelő intézkedéseket hozhat.

b) A 25. cikk tekintetében, az azon cikkben említett helyzetből származó nehézségeket megvizsgálás céljából a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni, amely az ilyen nehézségek megszüntetéséhez szükséges bármilyen határozatot hozhat.

Ha az ügy előterjesztésétől számított 30 napon belül a Társulási Bizottság vagy az exportáló Fél nem hozott határozatot a nehézségek megszüntetésére, vagy nem született más kielégítő megoldás, az importáló Fél a probléma orvoslására megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezen intézkedések nem terjedhetnek túl azon, ami a keletkezett nehézségek orvoslásához szükséges.

c) A 26. cikk tekintetében, az e cikkben említett helyzetekből származó nehézségeket megvizsgálás céljából a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni.

A Társulási Bizottság a nehézségek megszüntetéséhez szükséges bármilyen határozatot hozhat. Ha az ügy előterjesztésétől számított 30 napon belül nem hozott határozatot, az exportáló Fél az érintett termék exportjára vonatkozóan megfelelő intézkedéseket hozhat.

d) Ha azonnali cselekvést igénylő rendkívüli körülmények az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot lehetetlenné teszik, Marokkó vagy a Közösség, amelyik érintett, a 24., 25. és 26. cikkben leírt helyzetekben azonnal olyan óvintézkedéseket hozhat, amelyek feltétlenül szükségesek a helyzet kezeléséhez és erről haladéktalanul tájékoztatja a másik Felet.

28. cikk

E megállapodás nem zárja ki a behozatalra, a kivitelre és a tranzitárukra vonatkozó olyan tilalmakat és korlátozásokat, amelyeket a közerkölcs, a közrend vagy a közbiztonság; az emberek, az állatok és a növények életének és egészségének védelme; a művészi, történelmi és régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelme vagy a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme vagy az aranyra és ezüstre vonatkozó szabályok indokolnak. E tilalmak és korlátozások azonban nem lehetnek az önkényes megkülönböztetés vagy a Felek közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.

29. cikk

A „származó termék” fogalmát e cím végrehajtása alkalmazásában és e területen a közigazgatási együttműködés módszerei vonatkozásában a 4. jegyzőkönyv határozza meg.

30. cikk

Az áruk Kombinált Nómenklatúráját kell alkalmazni az áruk besorolására a két Fél közötti kereskedelemben.

III. CÍM

A LETELEPEDÉSI JOG ÉS SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS SZABADSÁGA

31. cikk

(1) A Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás hatályát kiterjesztik az egyik Fél vállalkozásainak a másik Fél területén való letelepedés szabadságára és az egyik Fél vállalkozásai részéről a másik Fél területén a szolgáltatások fogyasztói számára a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó rendelkezések liberalizálására.

(2) A Társulási Tanács ajánlásokat tesz az (1) bekezdésben leírt célok elérésére.

Az ilyen ajánlások megtételekor a Társulási Tanács figyelembe veszi a kölcsönös legnagyobb kedvezményes elbánás megvalósításával és a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó egyezményhez mellékelt Szolgáltatások Kereskedelmének Általános Egyezményében, a továbbiakban: GATS, különösen annak V. cikkében a Szerződő Felek vonatkozásában előírt megfelelő kötelezettségek teljesítésével kapcsolatban szerzett múltbeli tapasztalatokat.

(3) A Társulási Tanács végzi el a cél elérésének első kiértékelését legkésőbb a megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével.

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül a Társulási Tanács e megállapodás hatálybalépését követően megvizsgálja a nemzetközi tengeri szállítási ágazatot, hogy megfelelő ajánlásokat tegyen a liberalizációs intézkedésekre.

A Társulási Tanács figyelembe veszi az Uruguayi Fordulót követő és a témát érintő GATS-tárgyalások eredményeit.

32. cikk

(1) Kezdetben minden egyes Fél újra megerősíti a GATS szerinti kötelezettségeit, különösen azon kötelezettségét, hogy kölcsönös legnagyobb kedvezményes elbánást nyújtson azokban a szolgáltatási ágazatokban, amelyekre e kötelezettség kiterjed.

(2) A GATS-nak megfelelően, az ilyen elbánás nem vonatkozik:

a) a GATS V. cikkében meghatározott típusú megállapodás feltételei mellett valamelyik Fél által nyújtott előnyökre vagy egy ilyen megállapodás alapján hozott intézkedésekre;

b) a GATS-hoz valamelyik Fél által csatolt, a legnagyobb kedvezményes elbánás alóli kivételek jegyzékével összhangban nyújtott más előnyökre.

IV. CÍM

FIZETÉSEK, TŐKE, VERSENY ÉS MÁS GAZDASÁGI RENDELKEZÉSEK

I. FEJEZET

FOLYÓ FIZETÉSEK ÉS TŐKEMOZGÁS

33. cikk

A 35. cikk rendelkezéseire is figyelemmel a Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy szabadon átváltható valutában engedélyezik a folyó ügyletekhez tartozó minden folyó fizetés teljesítését.

34. cikk

(1) A tőkemozgások mérlegében szereplő ügyletek tekintetében a Közösség és Marokkó e megállapodás hatálybalépésétől kezdve biztosítja a Marokkóban a hatályos jogszabályokkal összhangban létrehozott vállalatokban történt közvetlen beruházásokkal kapcsolatos szabad tőkemozgást, és azt, hogy az ilyen beruházások, valamint az azokból származó minden nyereség felszámolható és hazatelepíthető legyen.

(2) A Felek konzultálnak egymással azzal a céllal, hogy megkönnyítsék, és amikor eljön az ideje, teljes mértékben liberalizálják a tőkemozgást a Közösség és Marokkó között.

35. cikk

Amennyiben a Közösség egy vagy több tagállama vagy Marokkó a fizetési mérlege tekintetében súlyos nehézségekkel néz szembe vagy ennek veszélye fenyeget, a Közösség vagy Marokkó, amelyik érintett, az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményben és a Nemzetközi Valutaalap létrehozásáról szóló egyezmény VIII. és XIV. cikkében meghatározott feltételek szerint elfogadhat olyan korlátozásokat a folyó ügyletekre, amelyek korlátozott időtartamúak és nem terjedhetnek túl azon, ami a fizetési mérleg helyzetének orvoslásához feltétlenül szükséges. A Közösség vagy Marokkó, amelyik érintett, haladéktalanul tájékoztatja a másik Felet, és amint lehetséges, a másik Félnek átadja az érintett intézkedések megszüntetésére vonatkozó menetrendet.

II. FEJEZET

VERSENY ÉS MÁS GAZDASÁGI RENDELKEZÉSEK

36. cikk

(1) E megállapodás megfelelő működésével összeegyeztethetetlenek a következők, amennyiben érinthetik a Közösség és Marokkó közötti kereskedelmet:

a) minden olyan, vállalkozások közötti megállapodás, vállalkozások társulásai által hozott döntés és vállalkozások közötti összehangolt magatartás, amelynek a célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása;

b) egy vagy több vállalkozás erőfölénnyel való visszaélése Marokkó vagy a Közösség területének egészén vagy jelentős részén;

c) minden olyan állami támogatás, amely torzítja a versenyt vagy ennek torzításával fenyeget azáltal, hogy előnyben részesít egyes vállalkozásokat vagy egyes áruk termelését, azoknak az eseteknek a kivételével, amelyekben megengedett az eltérés az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés értelmében.

(2) Az e cikkel ellentétes magatartást az Európai Közösséget létrehozó szerződés 85., 86. és 92. cikkében (*) foglalt szabályok alkalmazásából eredő kritériumok, és az Európai Szén- és Acélközösség hatálya alá tartozó termékek esetében az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés 65. és 66. cikkének szabályai, valamint az állami támogatásra vonatkozó szabályok alapján, beleértve a másodlagos jogalkotást is, kell elbírálni.

(3) A Társulási Tanács e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül elfogadja az (1) és (2) bekezdés végrehajtásához szükséges szabályokat.

(*) Az EK-Szerződés egységes szerkezetbe foglalt változatában (az Amszterdami Szerződés hatálybalépése után) 81., 82. és 87. cikként újraszámozva.

E szabályok elfogadásáig az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VI., XVI. és XXIII. cikke értelmezéséről és alkalmazásáról szóló megállapodás rendelkezései alkalmazandók az (1) bekezdés c) pontja és a (2) bekezdés megfelelő részeinek végrehajtási szabályaként.

(4) a) Az (1) bekezdés c) pontjában foglalt rendelkezések alkalmazása érdekében a Felek elismerik, hogy e megállapodás hatálybalépésétől számított első öt év alatt a Marokkó által nyújtott bármely állami támogatást annak a ténynek a figyelembevételével kell elbírálni, hogy Marokkót az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott közösségi térségekkel azonos térségnek kell tekinteni.

Ugyanezen időtartam alatt Marokkó kivételesen, az ESZAK-acéltermékek tekintetében adhat állami támogatást szerkezetátalakítási célokra, feltéve hogy:

– ez az átalakítási időszak végén, rendes piaci körülmények között a támogatásban részesülő vállalkozások életképességéhez vezet,

– az ilyen támogatás mértéke és intenzitása szigorúan arra korlátozódik, ami okvetlenül szükséges az ilyen életképesség visszaállításához és fokozatosan csökken,

– az átalakítási program kapcsolódik Marokkóban egy kapacitás-racionalizálási tervhez.

A Társulási Tanács Marokkó gazdasági helyzetének figyelembevételével minden ötödik évben meghatározza, hogy meg kell-e hosszabbítani az időtartamot.

b) Mindkét Szerződő Fél biztosítja az átláthatóságot az állami támogatások politikája terén, többek között oly módon, hogy évente tájékoztatja a másik Felet a nyújtott támogatás teljes összegéről és megoszlásáról, valamint – a másik Fél kérésére – a támogatási rendszerekről. Az egyik Fél kérésére a másik Fél tájékoztatást ad az egyedi állami támogatásokról is.

(5) A II. cím II. fejezetében említett termékek tekintetében:

– az (1) bekezdés c) pontjában foglalt rendelkezés nem alkalmazható,

– az (1) bekezdés a) pontjával ellentétes bármely magatartást a Közösség által az Európai Közösséget létrehozó szerződés 42. és 43. cikke alapján megállapított kritériumok, és különösen a 26/62/EGK tanácsi rendeletben foglalt kritériumok szerint kell elbírálni.

(6) Ha Marokkó vagy a Közösség úgy véli, hogy valamely magatartás ellentétes az (1) bekezdés rendelkezéseivel, és:

– az esettel a (3) bekezdésben említett végrehajtási szabályok alapján nem foglalkoznak megfelelően,

vagy

– nincsenek ilyen szabályok, és az ilyen magatartás a másik Fél érdekeit komolyan sérti vagy ezzel fenyeget, vagy a másik Fél hazai iparának, ideértve annak szolgáltatóiparát is, anyagi kárt okoz vagy ilyen kár okozásával fenyeget,

a Társulási Bizottságban történt konzultáció után vagy az ügynek konzultáció céljából a Társulási Bizottság elé történt beterjesztését követő 30 munkanap elteltével megfelelő intézkedéseket hozhat.

Az e cikk (1) bekezdésének c) pontjával összeegyeztethetetlen magatartás esetén, ha arra az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény alkalmazandó, ezen intézkedéseket csak az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményben, illetve más – a Felek között alkalmazandó és a GATT keretében tárgyalt – vonatkozó szerződésben meghatározott eljárásokkal és feltételekkel összhangban lehet meghozni.

(7) A (3) bekezdéssel összhangban elfogadott eltérő rendelkezések sérelme nélkül, a Felek a szakmai és üzleti titok védelme által megkívánt korlátozások figyelembevételével folytatják az információcserét.

37. cikk

A tagállamok és Marokkó fokozatosan kiigazít – a GATT keretében vállalt kötelezettségeik sérelme nélkül – minden kereskedelmi jellegű állami monopóliumot annak biztosítására, hogy e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végére ne létezzen semmilyen megkülönböztetés a tagállamok és Marokkó állampolgárai között azon feltételek tekintetében, amelyek mellett az árukat beszerzik és forgalomba hozzák. A Társulási Bizottságot tájékoztatni kell az e cél megvalósítása érdekében elfogadott intézkedésekről.

38. cikk

A közvállalkozások és a különleges vagy kizárólagos jogokkal bíró vállalkozások tekintetében a Társulási Tanács e megállapodás hatálybalépését követő negyedik évtől kezdve biztosítja, hogy nem kerülnek elfogadásra vagy fenntartásra olyan intézkedések, amelyek a Felek érdekeivel ellentétes irányban ható módon zavarják a Közösség és Marokkó közötti kereskedelmet. E rendelkezés nem gátolja, sem ténylegesen, sem jogi eszközökkel azon különleges feladatok végrehajtását, amelyekkel e vállalatokat megbízták.

39. cikk

(1) A Felek biztosítják a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő és hatékony oltalmát, a legszigorúbb nemzetközi szabványokkal összhangban. Ez magában foglalja az ilyen jogok érvényesítésének hatékony eszközét is.

(2) A Felek rendszeresen felülvizsgálják e cikk és a 7. melléklet végrehajtását. Ha a kereskedelemre hatással lévő nehézségek merülnek fel a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogokkal kapcsolatban, bármelyik Fél sürgős konzultációkat kérhet, hogy kölcsönösen kielégítő megoldásokat találjanak.

40. cikk

(1) A Felek megteszik a megfelelő lépéseket, hogy elősegítsék Marokkó részéről az ipari és mezőgazdasági élelmiszertermékekre és tanúsítási eljárásokra vonatkozó európai szabványok és közösségi műszaki szabványok használatát.

(2) Az (1) bekezdésben kiindulási alapként megállapított elveket használva a Felek, amikor a körülmények ehhez megfelelőek, megállapodásokat kötnek a tanúsítványok kölcsönös elismeréséről.

41. cikk

(1) A Felek célul tűzik ki a közbeszerzési szerződések kölcsönös és fokozatos liberalizálását.

(2) A Társulási Tanács megteszi az (1) bekezdés végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

V. CÍM

GAZDASÁGI EGYÜTTMŰKÖDÉS

42. cikk

Célok

(1) A Felek kötelezettséget vállalnak, hogy fokozzák a gazdasági együttműködésüket kölcsönös érdekeiknek megfelelően és a partnerség szellemében, amely e megállapodás alapját képezi.

(2) A gazdasági együttműködés célja, hogy támogassa Marokkó saját, a fenntartható gazdasági és társadalmi fejlődés elérésére irányuló erőfeszítéseit.

43. cikk

Hatály

(1) Az együttműködés első és legfőbb célterületei azon tevékenységi területek, amelyek a belső korlátok és nehézségek hatásától szenvednek, vagy amelyekre hatással van Marokkó gazdaságának, mint egésznek a liberalizálási folyamata, és közelebbről meghatározva, Marokkó és a Közösség közötti kereskedelem liberalizálása.

(2) Ehhez hasonlóan az együttműködés olyan területekre irányul, amelyek valószínűleg egymáshoz közelebb hozzák a Közösség és Marokkó gazdasági ágazatait, különösen azokat, amelyek növekedést és foglalkoztatási lehetőséget hoznak létre.

(3) Az együttműködés erősíti a gazdasági integrációt a Maghreb-országok között minden olyan intézkedés igénybevételével, amelyek valószínűleg elősegítik az ilyen kapcsolatokat a régión belül.

(4) A környezet és ökológiai egyensúly megóvása a gazdasági együttműködés különböző területeinek központi alkotóelemét képezi.

(5) Ahol szükséges, a Felek megállapodással meghatározzák a gazdasági együttműködés más területeit.

44. cikk

Módszerek

A gazdasági együttműködés magában foglalja az alábbi módszereket:

a) rendszeres gazdasági párbeszéd a két Fél között, amely kiterjed a makro-gazdaságpolitika minden szempontjára;

b) kommunikáció és információcsere;

c) tanácsadás, szakértők szolgáltatásainak igénybevétele és gyakorlati képzés;

d) közös vállalatok;

e) segítségnyújtás technikai, igazgatási és szabályozási ügyekben.

45. cikk

Regionális együttműködés

E megállapodás kibontakoztatása érdekében a Felek elősegítenek minden olyan tevékenységet, amelynek regionális hatása van vagy harmadik országok bevonásával jár, nevezetesen:

a) régión belüli kereskedelem a Maghreb-országokon belül;

b) környezetvédelmi ügyek;

c) gazdasági infrastruktúra fejlesztése;

d) tudományos és technológiai kutatás;

e) kulturális ügyek;

f) vámügyek;

g) regionális intézmények és közös vagy harmonizált programok és politikák létrehozása.

46. cikk

Oktatás és képzés

Az együttműködés célja:

a) az oktatás és képzés területén, ideértve a szakképzést is, jelentős fejlődést biztosító módok keresése;

b) különleges hangsúly helyezése arra, hogy a nők hozzáférhessenek az oktatáshoz, ideértve a műszaki képzést, felsőoktatást és szakképzést is;

c) a Felek területein működő szaktestületek között tartós kapcsolatok létesítésének előmozdítása a tapasztalatok és módszerek összegyűjtése és cseréje érdekében.

47. cikk

Tudományos, műszaki és technológiai együttműködés

Az együttműködés célja:

a) a Felek tudományos közösségei közötti állandó kapcsolatok létesítésének előmozdítása, nevezetesen a következők segítségével:

   – Marokkó számára a Közösség kutatási és technológiai fejlesztési programjaihoz való hozzáférés biztosítása az ilyen programokba a nem közösségi országok bevonását szabályozó közösségi szabályoknak megfelelően,

   – Marokkó részvétele decentralizált együttműködési hálózatokban,

   – a képzés és kutatás területén együttműködés elősegítése;

b) Marokkó kutatási képességeinek javítása;

c) technológiai innovációra való ösztönzés, valamint új technológia és know-how átadása;

d) minden olyan tevékenység elősegítése, amelynek célja együttműködés létrehozása regionális szinten.

48. cikk

Környezet

Az együttműködés célja a környezet állapotromlásának megakadályozása, a környezet minőségének javítása, az emberi egészség védelme és a természeti erőforrások ésszerű használatának elérése a fenntartható fejlődés biztosítására.

A Felek kötelezettséget vállalnak, hogy együttműködnek, többek között, a következő területeken:

a) talaj- és vízminőség;

b) a fejlődés, különösen az ipari fejlődés következményei (főleg létesítmények és hulladék biztonsága);

c) a tenger szennyeződésének ellenőrzése és megakadályozása.

49. cikk

Ipari együttműködés

Az együttműködés célja:

a) a Felek gazdasági szereplői közötti gazdasági együttműködés elősegítése, beleértve Marokkó részéről a Közösség üzleti hálózataihoz és decentralizált együttműködési hálózataihoz való hozzáféréssel kapcsolatos együttműködést is;

b) Marokkó állami és magánszektor iparának (a mezőgazdasági-élelmiszeripart is ideértve) korszerűsítésére és szerkezetátalakítására irányuló erőfeszítés támogatása;

c) olyan környezet elősegítése, amely támogatja a magánkezdeményezést a hazai és exportpiacokra történő kibocsátás ösztönzése és az áruválaszték bővítése céljából;

d) Marokkó emberi erőforrásainak és ipari potenciáljának a legnagyobb mértékű felhasználása az innováció és a kutatás, illetve a technológiai fejlesztés területein egy hatékonyabb politika révén;

e) a hitelhez való hozzáférés megkönnyítése beruházás finanszírozásához.

50. cikk

Beruházásfejlesztés és -védelem

Az együttműködés célja kedvező környezet megteremtése a beruházások számára, és különösen a következők használata:

a) harmonizált és egyszerűsített eljárások, társberuházási mechanizmus (különösen kis- és középvállalkozások összekapcsolására), beruházási lehetőségek azonosítása és ezekről információ biztosítása;

b) adott esetben jogi keret létrehozása beruházás elősegítésére, főleg Marokkó és a tagállamok részéről beruházásvédelmi megállapodások és a kettős adóztatás elkerüléséről szóló megállapodások megkötésén keresztül.

51. cikk

Együttműködés a szabványosításban és megfelelőségtanúsításban

A Felek együttműködnek az alábbiak fejlesztésében:

a) a közösségi szabályok használata a szabványosításban, méréstanban, minőség-ellenőrzésben és megfelelőségtanúsításban;

b) a marokkói laboratóriumok korszerűsítése, amely végső fokon a megfelelőségtanúsítás kölcsönös elismeréséről szóló megállapodások megkötéséhez vezet;

c) Marokkóban a szabványosításért és minőségért, valamint a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonért felelős testületek.

52. cikk

Jogszabályok közelítése

Az együttműködés célja Marokkó segítése, hogy a jogalkotását közelebb vigye a Közösség jogalkotásához az e megállapodás hatálya alá tartozó területeken.

53. cikk

Pénzügyi szolgáltatások

Az együttműködés célja egymáshoz közelebb álló közös szabályok és szabványok elérése az alábbiakat is magában foglaló területeken:

a) Marokkó pénzügyi ágazatainak támogatása és szerkezeti átalakítása;

b) Marokkóban a pénzügyi szolgáltatások számvitelének, auditálásának, felügyeletének és szabályozásának, valamint a pénzügyi felügyeleti ellenőrzésnek a javítása.

54. cikk

Mezőgazdaság és halászat

Az együttműködés célja:

a) a mezőgazdaság és halászat korszerűsítése és szerkezeti átalakítása olyan módszereken keresztül, mint például az infrastruktúra és berendezések korszerűsítése, a csomagolási és tárolási módszerek fejlesztése, illetve a magánforgalmazási, valamint forgalmazási láncok fejlesztése;

b) kibocsátás és külső piacok bővítése;

c) együttműködés elérése egészségügyi, növény-egészségügyi és termesztési módszerek területén.

55. cikk

Közlekedés

Az együttműködés célja:

a) a transzeurópai főbb közlekedési útvonalakkal összefüggésben a közös érdekeltségű közúti, vasúti, kikötői és repülőtéri infrastruktúra szerkezeti átalakításának és korszerűsítésének elérése;

b) a Közösségben alkalmazott üzemeltetési szabványokhoz hasonló szabványok meghatározása és alkalmazása;

c) a felszerelés felfejlesztése a közösségi színvonalra, különösen ott, ahol ez kombinált szállítással, konténerizációval és átrakással kapcsolatos;

d) a közúti közlekedés és a repülőterek, a légi forgalom és a vasutak irányításának fokozatos javítása.

56. cikk

Távközlés és információtechnológia

Az együttműködés a következőkre irányul:

a) a távközlés általános keretei;

b) információtechnológia és távközlések szabványosítása, megfelelőségvizsgálata és tanúsítása;

c) új információtechnológiák elterjesztése, különösen hálózatokkal és hálózatok összekapcsolásával kapcsolatban (ISDN – integrált szolgáltatások digitális hálózata – és EDI – elektronikus adatcsere);

d) új kommunikációs és információtechnológiai lehetőségek kutatásának és fejlesztésének ösztönzése az információtechnológiával, kommunikációs eszközökkel, szolgáltatásokkal és létesítményekkel kapcsolatos javak, szolgáltatások és alkalmazások piacának fejlesztése céljából.

57. cikk

Energia

Az együttműködés a következőkre irányul:

a) megújítható energia;

b) energiamegtakarítás elősegítése;

c) adatbázisok olyan hálózataival kapcsolatos alkalmazott kutatás, amely összekapcsolja a két Fél gazdasági és szociális területen tevékenykedő szereplőit;

d) az energiahálózatok korszerűsítésére és fejlesztésére irányuló erőfeszítések és az ilyen hálózatoknak a Közösség hálózataival való összekapcsolásának támogatása.

58. cikk

Idegenforgalom

Az együttműködés célja az idegenforgalom fejlesztése, különösen a következők tekintetében:

a) a vendéglátás irányítása és a vendéglátással kapcsolatos különböző területeken a szolgáltatás minőségéről való gondoskodás;

b) piaci értékesítés fejlesztése;

c) az ifjúsági idegenforgalom felélénkítése.

59. cikk

Vámügyi együttműködés

(1) Az együttműködés célja a tisztességes kereskedelem biztosítása és a kereskedelmi szabályok betartása. Az együttműködés a következőkre irányul:

a) a vámellenőrzések és -eljárások egyszerűsítése;

b) az egységes vámokmány (EV) használatának meghonosítása, és a közösségi és a marokkói árutovábbítás között kapcsolat létesítése.

(2) Az e megállapodásban meghatározott más együttműködési formák, különösen a 61. és 62. cikkben előírtak sérelme nélkül a Szerződő Felek közigazgatási hatóságai kölcsönös segítséget nyújtanak egymásnak az 5. jegyzőkönyv feltételeinek megfelelően.

60. cikk

Statisztikai együttműködés

Az együttműködés célja a Felek által használt módszerek egymáshoz való közelítése és az adatok használata az e megállapodás hatálya alá tartozó minden olyan területen, amelyhez statisztikák gyűjthetők össze.

61. cikk

Pénzmosás

(1) A Felek egyetértenek abban, hogy erőfeszítéseket kell tenni és együtt kell működni, hogy megakadályozzák pénzügyi rendszerüknek pénzmosásra történő felhasználását általában bűnözésből, különösen a kábítószerekkel kapcsolatos bűncselekményekből származó bevételek terén.

(2) Az együttműködés e téren kiterjed a közigazgatási és technikai segítségnyújtásra a pénzmosás elleni olyan megfelelő szabályok bevezetése érdekében, amelyek egyenértékűek azon szabályokkal, amelyeket a Közösség és az e téren működő más nemzetközi fórumok, ideértve a Financial Action Task Force-t (FATF), elfogadtak.

62. cikk

Kábítószer-használat és -kereskedelem elleni harc

(1) Az együttműködés célja:

a) a kábítószerek és pszichotróp anyagok előállításának (termelésének) és szállításának, valamint kereskedelmének megakadályozására és mindezek elleni harcra irányuló politika és intézkedések hatékonyságának javítása;

b) az ilyen termékek tiltott fogyasztásának megszüntetése.

(2) A Felek együttesen megfelelő együttműködési stratégiákat és módszereket határoznak meg a saját jogalkotásuknak megfelelően e célok eléréséhez. A nem közösen végrehajtott intézkedések tekintetében konzultációkat tartanak és szorosan koordinálják azokat.

Az ilyen intézkedésbe bevonhatók a megfelelő állami és magánszektorbeli intézmények és nemzetközi szervezetek, a Marokkói Királyság kormányával és a Közösség, valamint a tagállamok megfelelő hatóságaival együttműködve.

(3) Az együttműködés különösen a következő területekre terjed ki:

a) kábítószerfüggők kezeléséhez és rehabilitációjához klinikák/kezelőotthonok és tájékoztató központok létrehozása vagy bővítése;

b) megelőző, tájékoztató, oktató és epidemiológiai kutatási projektek végrehajtása;

c) kábítószer-alapanyagok, valamint a kábítószerek és pszichotróp anyagok tiltott előállításához felhasznált egyéb lényeges alkotórészek diverziójának megakadályozásához olyan szabványok létrehozása, amelyek egyenértékűek a Közösség és a megfelelő nemzetközi hatóságok, különösen a Chemicals Action Task Force (CATF) által elfogadott szabványokkal.

d) olyan programok kialakítása és végrehajtása, amelyek alternatívákat nyújtanak a kábító hatású növények tiltott termesztésével szemben az ilyen növények termesztésével foglalkozó területeken.

63. cikk

A két fél együttesen létrehozza azokat az eljárásokat, amelyek az e cím hatálya alá tartozó területeken az együttműködés eléréséhez szükségesek.

VI. CÍM

EGYÜTTMŰKÖDÉS SZOCIÁLIS ÉS KULTURÁLIS ÜGYEKBEN

I. FEJEZET

MUNKAVÁLLALÓK

64. cikk

(1) Minden egyes tagállam területén a törvényesen alkalmazott marokkói állampolgárságú munkavállalók részére biztosított elbánás a munkakörülményeket, a javadalmazást és az elbocsátást illetően – az adott tagállam saját állampolgáraihoz viszonyítva – mentes az állampolgárság alapján történő megkülönböztetés alól.

(2) Minden marokkói munkavállalóra, aki jogosult valamely tagállam területén határozott idejű munkavállalói jogviszonyba lépni, az (1) bekezdés rendelkezései vonatkoznak a munkakörülményeket és javadalmazást tekintve.

(3) Marokkó ugyanilyen elbánást biztosít a területén foglalkoztatott munkavállalóknak, akik valamely tagállam állampolgárai és a területén léptek munkaviszonyba.

65. cikk

(1) A következő bekezdések rendelkezéseire is figyelemmel, a marokkói állampolgárságú munkavállalók és velük együtt élő családtagjaik a szociális biztonság területén olyan elbánásban részesülnek, amely mentes minden, állampolgárság alapján történő megkülönböztetéstől azon tagállamok állampolgáraihoz viszonyítva, ahol foglalkoztatják őket.

A szociális biztonság fogalma a betegségi és anyasági ellátásokkal, rokkantsági, öregségi ellátásokkal és túlélő hozzátartozói nyugdíjjal, munkahelyi baleseti és foglalkozási megbetegedéshez kapcsolódó ellátásokkal, haláleseti juttatásokkal, munkanélküli segélyekkel és családi támogatásokkal foglalkozó társadalombiztosítási ágazatokat öleli fel.

E rendelkezések azonban nem eredményezik az EK-Szerződés 51. cikke alapján a közösségi jogalkotásban előírt más összehangolási szabályok alkalmazását, az e megállapodás 67. cikkében megállapított feltételek kivételével.

(2) A különböző tagállamokban az ilyen munkavállalók által eltöltött valamennyi biztosítási, foglalkoztatási és tartózkodási időt össze kell adni a Közösségben letelepedett munkavállalókat és családtagjaikat megillető öregségi, rokkantsági és a túlélő hozzátartozói ellátások, a családi támogatások, a betegségi és anyasági ellátások meghatározására, valamint orvosi ellátás nyújtása céljából.

(3) Az érintett munkavállalók a Közösségben letelepedett családtagjaik után családi támogatásokat kapnak.

(4) Az érintett munkavállaló az adós tagállam vagy tagállamok törvényi szabályozása alapján az alkalmazott átváltási árfolyamok mellett szabadon át tudja utalni Marokkóba az öregségi és túlélő hozzátartozói, munkahelyi baleseti vagy foglalkozási megbetegedéshez kapcsolódó, illetve a munkahelyi balesetből vagy foglalkozási megbetegedésből származó rokkantsági nyugdíjakat vagy járadékokat, a nem járulékalapú ellátások kivételével.

(5) Marokkó az (1), (3) és (4) bekezdésben meghatározotthoz hasonló elbánást biztosít a területén foglalkoztatott olyan munkavállalóknak, akik valamely tagállam állampolgárai, valamint azok családtagjainak.

66. cikk

E fejezet rendelkezései nem alkalmazandók a Feleknek azokra az állampolgáraira, akik törvénytelenül tartózkodnak vagy dolgoznak a befogadó országuk területén.

67. cikk

(1) E megállapodás hatálybalépését követő első év elteltét megelőzően a Társulási Tanács rendelkezéseket fogad el a 65. cikkben előírt elvek megvalósításához.

(2) A Társulási Tanács részletes szabályokat állapít meg olyan közigazgatási együttműködés céljából, amely az (1) bekezdésben említett rendelkezések alkalmazásához megadja a szükséges igazgatási és ellenőrzési garanciákat.

68. cikk

A Társulási Tanács által a 67. cikkel összhangban megállapított rendelkezések nem érintik a Marokkó és a tagállamok közötti kétoldalú megállapodásokból származó jogokat és kötelezettségeket, ha azok a megállapodások kedvezőbb elbánást biztosítanak Marokkó vagy a tagállamok állampolgárai részére.

II. FEJEZET

PÁRBESZÉD SZOCIÁLIS ÜGYEKBEN

69. cikk

(1) A Felek rendszeres párbeszédet folytatnak minden, számukra fontos szociális ügyben.

(2) Ilyen párbeszédet használnak a haladás elérésére szolgáló módok keresésére a munkavállalók mozgásának és egyenlő elbánásának, valamint szociális integrációjának terén azon marokkói és közösségi állampolgárok vonatkozásában, akik törvényesen tartózkodnak befogó országuk területén.

(3) A párbeszéd különösen a következőkkel kapcsolatos valamennyi kérdésre terjed ki:

a) a migráns közösségek élet- és munkakörülményei;

b) migráció;

c) illegális migráció és azoknak a személyeknek a visszatérését szabályozó feltételek, akik megszegték a befogadó országaikban a tartózkodási jogra és a letelepedési jogra vonatkozó jogszabályokat;

d) a marokkói és közösségi állampolgárok közötti egyenlő bánásmód ösztönzésére, kultúrák és civilizációk kölcsönös megismerésére, a tolerancia elősegítésére és a megkülönböztetés megszüntetésére szolgáló tervek és programok.

70. cikk

Szociális ügyekben a párbeszédet ugyanolyan szinteken és ugyanazon eljárásokkal összhangban kell folytatni, mint amelyet e megállapodás I. címe előír, amely önmagában is keretet biztosíthat ehhez a párbeszédhez.

III. FEJEZET

EGYÜTTMŰKÖDÉS SZOCIÁLIS TERÜLETEN

71. cikk

(1) A Felek között szociális területen az együttműködés megerősítése céljából projekteket és programokat hajtanak végre a Felek érdeklődésére számot tartó valamennyi területen.

Elsőbbséget biztosítanak a következő projekteknek:

a) a migrációs nyomás csökkentése, különösen az életkörülmények javításával, munkahelyek létrehozásával és az oktatás fejlesztésével azon területeken, ahonnan a migránsok érkeznek;

b) az érintett állam jogszabályai értelmében a törvénytelen állapotuk miatt hazatelepített személyek újbóli letelepítése;

c) a nők szerepének növelése a gazdasági és szociális fejlődési folyamatban az oktatáson és a médián keresztül a vonatkozó marokkói politikával összhangban;

d) Marokkó családtervezési, valamint anya- és gyermekvédelmi programjainak a támogatása és fejlesztése;

e) a szociális védelmi rendszer javítása;

f) az egészségügyi ellátási rendszer javítása;

g) a tagállamokban tartózkodó marokkói és európai fiatalok vegyes csoportjai számára csere- és szabadidős programok megvalósítása és finanszírozása a kultúráik kölcsönös megismerése és a tolerancia elősegítése céljából.

72. cikk

A tagállamokkal és a megfelelő nemzetközi szervezetekkel együttműködési programok hajthatók végre.

73. cikk

E megállapodás hatálybalépését követő első év végéig a Társulási Tanács egy munkacsoportot hoz létre. E munkacsoport lesz felelős az I–III. fejezet rendelkezései végrehajtásának folyamatos és rendszeres kiértékeléséért.

IV. FEJEZET

EGYÜTTMŰKÖDÉS KULTURÁLIS ÜGYEKBEN

74. cikk

(1) A kölcsönös megismerés és megértés növelésére, figyelemmel a már végrehajtott tevékenységekre, a Felek kötelezettséget vállalnak, hogy – miközben tiszteletben tartják egymás kultúráját – erősebb alapot biztosítanak a tartós kulturális párbeszédhez, és elősegítik a közöttük megvalósuló folyamatos kulturális együttműködést, anélkül hogy eleve kizárnának bármilyen tevékenységi területet.

(2) Az együttműködési projektek és programok összeállításában és a közös tevékenységek végrehajtásában a Felek külön hangsúlyt helyeznek a fiatalokra, az írott és audiovizuális kifejezési és kommunikációs eszközökre, örökségük védelmére, valamint a kultúra terjesztésére.

(3) A Felek egyetértenek abban, hogy a Közösségben vagy annak egy vagy több tagállamában már folyamatban lévő kulturális együttműködési programok kiterjeszthetők Marokkóra.

VII. CÍM

PÉNZÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS

75. cikk

A megállapodás céljainak teljes mértékű elérése érdekében pénzügyi együttműködést valósítanak meg Marokkó javára a megfelelő pénzügyi eljárásokkal és erőforrásokkal összhangban.

Ezen eljárásokat a Felek közötti kölcsönös megállapodással fogadják el a legalkalmasabb eszközök segítségével e megállapodás hatálybalépésekor.

Az e megállapodás V. és VI. címének hatálya alá tartozó területeken kívül az együttműködés kiterjed az alábbiakra:

– a gazdaság korszerűsítését célzó reformok megkönnyítése,

– a gazdasági infrastruktúra korszerűsítése,

– magánberuházás és munkahelyteremtési tevékenységek elősegítése,

– egy szabadkereskedelmi terület fokozatos bevezetésének a marokkói gazdaságra gyakorolt hatásainak figyelembevétele, különösen ott, ahol ez érinti az ipar korszerűsítését és szerkezeti átalakítását,

– kísérő szociálpolitikai intézkedések.

76. cikk

A földközi-tengeri országokban a strukturális alkalmazkodási programok támogatására szánt közösségi eszközök keretén belül – és a marokkói hatóságokkal és más hozzájárulókkal, különösen a nemzetközi pénzügyi intézményekkel szoros együttműködésben – a Közösség megvizsgálja a Marokkó által végrehajtott strukturális politika támogatásának alkalmas módjait a pénzügyi egyensúly helyreállítására minden kulcsfontosságú szempontból és a növekedés fellendítésére vezető gazdasági környezet létrehozására, ezzel egyidejűleg növelve a társadalmi jólétet.

77. cikk

Az olyan kivételes makroökonómiai és pénzügyi problémák – amelyek a megállapodás fokozatos megvalósításából származhatnak – kezelésére irányuló koordinált fellépés biztosítására a Felek gondosan figyelik a Közösség és Marokkó között a kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatok fejlődését az V. címben meghatározott rendszeres gazdasági párbeszéd részeként.

VIII. CÍM

INTÉZMÉNYI, ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

78. cikk

A megállapodással Társulási Tanács jön létre, amely miniszteri szinten ül össze évente egy alkalommal, illetve amikor azt a körülmények igénylik, annak elnöke kezdeményezésére és a saját eljárási szabályaiban megállapított feltételeknek megfelelően.

A Társulási Tanács megvizsgál minden, a megállapodás keretei között felmerülő nagyobb jelentőségű ügyet, valamint más, közös érdekű kétoldalú és nemzetközi kérdést.

79. cikk

(1) A Társulási Tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága tagjaiból, másrészt a Marokkói Királyság kormányának tagjaiból áll.

(2) A Társulási Tanács tagjai a Társulási Tanács eljárási szabályaival összhangban képviseltethetik magukat.

(3) A Társulási Tanács megállapítja saját eljárási szabályait.

(4) A Társulási Tanács elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsának egy tagja, illetőleg a Marokkói Királyság kormányának egy tagja, összhangban a Társulási Tanács eljárási szabályaiban megállapított rendelkezésekkel.

80. cikk

A Társulási Tanácsnak a megállapodás céljainak elérése érdekében, az ott előirányzott esetekben joga van határozatokat hozni.

A határozatok a Felekre kötelezőek, végrehajtásukra a Felek meghozzák a szükséges intézkedéseket. A Társulási Tanács megfelelő ajánlásokat is tehet.

A Társulási Tanács határozatait és ajánlásait a két Fél egyetértésével hozza.

81. cikk

(1) A Tanács hatáskörének tiszteletben tartásával e megállapodással létrejön egy Társulási Bizottság, amely felelős a megállapodásban foglaltak végrehajtásáért.

(2) A Társulási Tanács teljes egészében vagy részben átruházhatja a Társulási Bizottságra hatáskörei egy részét.

82. cikk

(1) A Társulási Bizottság, amely tisztviselők szintjén ül össze, egyrészről az Európai Unió Tanácsa tagjainak és az Európai Bizottság tagjainak képviselőiből, és másrészről, a Marokkói Királyság kormányának képviselőiből áll.

(2) A Társulási Bizottság megállapítja saját eljárási szabályait.

(3) A Társulási Bizottság elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsa elnökségének egy képviselője, illetve a Marokkói Királyság kormányának egy képviselője.

A Társulási Bizottság rendszerint váltakozva a Közösségben és Marokkóban ül össze.

83. cikk

A Társulási Bizottság rendelkezik azon hatáskörrel, hogy határozatokat hozzon e megállapodásban foglaltak irányítására, valamint azon területeken, ahol a Tanács átruházta hatáskörét e bizottságra.

A Társulási Bizottság a Felek közötti egyetértéssel hozza meg határozatait. E határozatok kötelezőek a Felekre, akik megteszik a szükséges intézkedéseket a meghozott határozatok végrehajtására.

84. cikk

A Társulási Tanács bármilyen munkacsoportot vagy bizottságot létrehozhat, amely szükséges a megállapodásban foglaltak végrehajtásához.

85. cikk

A Társulási Tanács minden megfelelő intézkedést meghoz az Európai Parlament és a Marokkói Királyság képviselőháza közötti, valamint a Közösség Gazdasági és Szociális Bizottsága és a Marokkói Királyság Gazdasági és Szociális Tanácsa közötti együttműködés és kapcsolattartás megkönnyítésére.

86. cikk

(1) Bármelyik Fél e megállapodás alkalmazásából vagy értelmezéséből adódó bármely vitát a Társulási Tanács elé terjeszthet.

(2) A Társulási Tanács a vitát határozattal rendezheti.

(3) Mindkét Fél köteles a (2) bekezdésben említett határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.

(4) Abban az esetben, ha nem lehetséges a vitát a (2) bekezdés szerint rendezni, bármelyik Fél értesítheti a másik Felet egy választottbíró kijelöléséről; ebben az esetben a másik Fél két hónapon belül köteles második választottbírót kijelölni. Ezen eljárás alkalmazása szempontjából a vitában a Közösséget és a tagállamokat együtt az egyik Félnek kell tekinteni.

A Társulási Tanács jelöli ki a harmadik választottbírót.

A választottbírák határozatukat többségi szavazattal hozzák.

A vitában érintett mindkét Fél köteles a választottbírák határozatának végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.

87. cikk

A megállapodásban semmi sem akadályozza a Szerződő Feleket, hogy olyan intézkedéseket tegyenek:

a) amelyeket szükségesnek tartanak az alapvető biztonsági érdekeikkel ellentétes információkiadás megakadályozására;

b) amelyek fegyverek, lőszerek és hadianyagok előállítására, kereskedelmére vagy védelmi célokra elengedhetetlenül szükséges kutatásra, fejlesztésre vagy előállításra vonatkoznak, feltéve hogy ezen intézkedések nem befolyásolják hátrányosan a versenyfeltételeket a nem kifejezetten katonai célokra szánt termékek tekintetében;

c) amelyeket szükségesnek tartanak saját biztonságuk érdekében a közrend fenntartását érintő komoly belső zavargások esetén, vagy háború, illetve háborús fenyegetést jelentő komoly nemzetközi feszültség esetén, vagy olyan kötelezettségek teljesítése céljából, amelyeket a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása érdekében vállaltak.

88. cikk

Az e megállapodásban szabályozott területen, az ebben foglalt különös rendelkezések sérelme nélkül:

– a Marokkó által a Közösséggel szemben alkalmazott intézkedések nem idézhetnek elő megkülönböztetést a tagállamok, azok állampolgárai, társaságai, illetve cégei között,

– a Közösség által Marokkóval szemben alkalmazott intézkedések nem idézhetnek elő megkülönböztetést Marokkó állampolgárai, társaságai, illetve cégei között.

89. cikk

Az e megállapodásban foglaltak közül semminek sincs olyan hatása, hogy:

– kiterjessze a valamelyik Fél által valamilyen nemzetközi megállapodásban vagy megegyezésben vállalt kötelezettségek alapján nyújtott pénzügyi előnyöket,

– megakadályozza valamelyik Fél által bármely olyan intézkedés elfogadását vagy alkalmazását, amelynek célja adócsalás vagy adókijátszás elkerülése,

– szembehelyezkedjék bármelyik Fél azon jogával, hogy adójogszabályainak a megfelelő rendelkezéseit alkalmazza azokra az adófizetőkre, akik nincsenek azonos helyzetben a lakóhelyük tekintetében.

90. cikk

(1) A Felek megtesznek minden általános vagy különös intézkedést, amely a megállapodásból eredő kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges. Gondoskodnak arról, hogy a megállapodás céljai megvalósuljanak.

(2) Ha valamelyik Fél úgy véli, hogy a másik Fél nem teljesítette a megállapodásból eredő valamely kötelezettségét, megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezt megelőzően – a különösen sürgős esetektől eltekintve – meg kell adnia a Társulási Tanácsnak minden olyan megfelelő információt, amely szükséges a helyzet alapos vizsgálatához a Felek számára elfogadható megoldás keresése érdekében.

Az intézkedések megválasztásánál elsőbbséget kell adni azoknak, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás működését. Ezen intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatni kell a Társulási Tanácsot, ahol azokról a másik Fél kérésére konzultációkat kell tartani.

91. cikk

Az 1–5. jegyzőkönyv, valamint az 1–7. melléklet és a nyilatkozatok e megállapodás szerves részét képezik. A nyilatkozatokat és levélváltásokat a záróokmány tartalmazza, amely úgyszintén e megállapodás elválaszthatlan részét képezi.

92. cikk

Ennek a megállapodásnak az alkalmazásában a „Felek" kifejezés adott hatáskörükkel összhangban egyrészről a Közösséget vagy a tagállamokat vagy a Közösséget és annak tagállamait, másrészről Marokkót jelenti.

93. cikk

E megállapodás határozatlan időre jön létre.

Bármelyik Fél, a másik Fél értesítésével, felmondhatja a megállapodást. E megállapodás az ilyen értesítés keltétől számított hat hónap elteltével hatályát veszti.

94. cikk

E megállapodást egyrészről azon területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Közösséget létrehozó és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés alkalmazandó, az e szerződésekben meghatározott feltételekkel, másrészről a Marokkói Királyság területén.

95. cikk

E megállapodás két-két eredeti példányban készült dán, holland, angol, finn, francia, német, görög, olasz, portugál, spanyol, svéd és arab nyelven; e szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

96. cikk

(1) E megállapodást a Szerződő Felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

E megállapodás attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a Szerződő Felek értesítik egymást arról, hogy az első bekezdésben említett eljárást befejezték.

(2) A megállapodás hatálybalépésekor az Európai Közösség és a Marokkói Királyság közötti együttműködési megállapodás és az Európai Szén- és Acélközösség tagállamai és a Marokkói Királyság közötti, 1976. április 25-én Rabatban aláírt megállapodás helyébe lép.

Hecho en Bruselas, el veintiséis de febrero de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den seksogtyvende februar nitten hundrede og seks og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechsundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsechsundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι έξι Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the twenty-sixth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le vingt-six février mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì ventisei febbraio millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de zesentwintigste februari negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e seis de Fevereiro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkuudentena päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tjugosjätte februari nittonhundranittiosex.

حرر في بروكسيل ، في السادس والعشرون من فبراير سنة الف وتسعمائة وستة وتسعون .

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

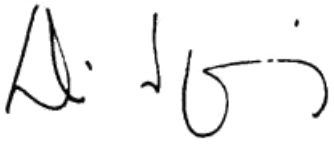
Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Thar ceann na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana

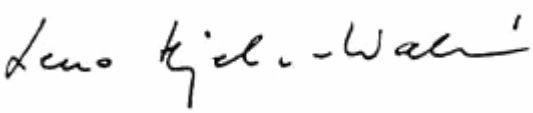
Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

Suomen tasavallan puolesta

För Konungariket Sverige



Pela República Portuguesa

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

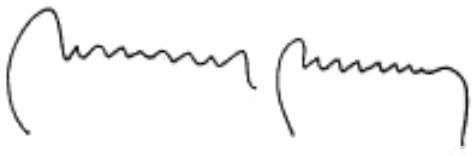
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن المملكة المغربية

A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

1. melléklet A 10. cikk (1) bekezdésében említett termékek

2. melléklet A 10. cikk (2) bekezdésében említett termékek

3. melléklet A 11. cikk (2) bekezdésében említett termékek

4. melléklet A 11. cikk (3) bekezdésében említett termékek

5. melléklet A 12. cikk (1) bekezdésében említett termékek

6. melléklet A 12. cikk (2) bekezdésében említett termékek

7. melléklet A szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonról

1. MELLÉKLET

A 10. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK

KN-kód	Árumegnevezés
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs vagy kakaó hozzáadásával is:
	– Joghurt, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is, zsírtartalma:
0403 10 51	– – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0403 10 53	– – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0403 10 59	– – – 27 tömegszázalékot meghaladó
	– – – Más, zsírtartalma:
0403 10 91	– – – Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 10 93	– – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 10 99	– – – 6 tömegszázalékot meghaladó
	– Más, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is:
	– – Por, granulátum vagy más szilárd alakban, zsírtartalma:
0403 90 71	– – – Legfeljebb 1,5 tömegszázalék
0403 90 73	– – – 1,5 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 27 tömegszázalék
0403 90 79	– – – 27 tömegszázalékot meghaladó
	– – Más, zsírtartalma:
0403 90 91	– – – Legfeljebb 3 tömegszázalék
0403 90 93	– – – 3 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 6 tömegszázalék
0403 90 99	– – – 6 tömegszázalékot meghaladó
0710 40 00	Csemegekukorica (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva:
0711 90 30	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével
1517 10 10	– Margarin, a folyékony margarin kivételével, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal
1517 90 10	– Más, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal
1702 50 00	Vegytiszta gyümölcscukor
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehércsokoládét is) kakaótartalom nélkül, az 1704 90 10 KN-kód alá tartozó, 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú édesgyökér-kivonat, más anyag hozzáadása nélkül, kivételével
	– Rágógumi, cukorbevonattal is:
	– – 60 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)
1704 10 11	– – – Lapka alakú

KN-kód	Árumegnevezés
1704 10 19	– – – Másféle
	– – 60 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)
1704 10 91	– – – Lapka alakú
1704 10 99	– – – Másféle
1704 90 30	– Fehér csokoládé
	– Más
1704 90 51	– – Massza, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kiszerelésben
1704 90 55	– Torokpasztilla és köhögés elleni cukorka
1704 90 61	– Cukorral bevont termékek
	– Más
1704 90 65	– – Gumicukorka és zselécukorka, beleértve a cukorka alakban megjelenő gyümülcsmasszát is
1704 90 71	– – Főzött édesség, töltött is
1704 90 75	– – Vajas karamellacukorka, égetett cukor és hasonló édességek (toffee)
	– – Más
1704 90 81	– – – Sajtolt tabletta
1704 90 99	– – – Másféle
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény:
1806 10 15	– – Szacharóztartalom nélkül vagy 5 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóztartalommal
1806 10 20	– – Legalább 5 tömegszázalék, de kevesebb mint 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóztartalommal
1806 10 30	– – Legalább 65 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóztartalommal
1806 10 90	– – Legalább 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglukóz-tartalommal
	– Más készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, továbbá folyadék, massza, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben:
1806 20 10	– – Legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal vagy összesítve legalább 31 tömegszázalék kakaóvaj- és tejzsírtartalommal
1806 20 30	– – Összesítve legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 31 tömegszázalék kakaóvaj- és tejzsírtartalommal
	– Más:
1806 20 50	– – Legalább 18 tömegszázalék kakaóvaj-tartalommal
1806 20 70	– – Tejcsokoládé morzsa
1806 20 80	– – Csokoládé ízű bevonat
1806 20 95	– – Másféle
	– Más tömb, tábla vagy rúd alakban:

KN-kód	Árumegnevezés
1806 31 00	– – Töltött
	– – Töltetlen
1806 32 10	– – – Gabona, gyümölcs vagy dió hozzáadásával
1806 32 90	– – Más
	– Más:
	– – Csokoládé és csokoládés termék
	– – – Csokoládé, töltött is
1806 90 11	– – – – Alkoholtartalommal
1806 90 19	– – – Másféle
	– – Más:
1806 90 31	– – – Töltött
1806 90 39	– – – Töltetlen
1806 90 50	– Cukorkaáru és kakaótartalmú cukorhelyettesítő termékekből készült cukorkapótló
1806 90 60	– Kakaótartalmú kenhető termékek
1806 90 70	– Kakaótartalmú készítmények italok készítéséhez
1806 90 90	– Más
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaóport nem, vagy 50 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaóport nem, vagy 10 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz
1901 10	– Gyermektápszer, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve
1901 20	– A 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez keverék és tészta
	– Malátakivonat:
1901 90 11	– – 90 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal
1901 90 19	– – Másféle
1901 90 99	– Másféle
1902	Tészta, az 1902 20 10 és 1902 20 30 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is
	– Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve:
1902 11 00	– – Tojástartalommal
1902 19 10	– – – Közönséges búzaliszt- vagy korpatartalom nélkül
1902 19 90	– – – Más
	– Töltött tészta, főzve vagy másképp elkészítve is:
1902 20 91	– – – Főzve
1902 20 99	– – – Másféle
	– Más tészta:
1902 30 10	– – Szárítva

KN-kód	Árumegnevezés
1902 30 90	– – Más
	– Kuszkusz (búzadarakása):
1902 40 10	– – Nem elkészítve
1902 40 90	– – Más
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); gabona, kukorica kivételével, szem formában, előfőzve vagy másképp elkészítve
	– Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer::
1904 10 10	– – Kukoricából
1904 10 30	– – Rizsből
1904 10 90	– – Más
	– Más:
1904 90 10	– – Rizsből
1904 90 90	– – Más
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is, áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek:
1905 10 00	– Ropogós kenyér („knäckebrot”)
	– Mézeskalács és hasonló:
1905 20 10	– – 30 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)
1905 20 30	– – Legalább 30 tömegszázalék, de kevesebb mint 50 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)
1905 20 90	– – Legalább 50 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)
	– Édes biscuit; gofri és ostya:
	– – Csokoládéval vagy más kakaótartalmú készítményekkel teljesen vagy részben bevonva vagy borítva
1905 30 11	– – – Legfeljebb 85 gramm nettó tömegű kiszerelésben
1905 30 19	– – – Másféle
	– – Más:
	– – – Édes biscuit
1905 30 30	– – – – Legalább 8 tömegszázalék tejzsírtartalommal
	– – – – Más
1905 30 51	– – – – – Szendvics biscuit
1905 30 59	– – – – – Másféle
	– – Gofri és ostya
1905 30 91	– – – Sózva, töltött is

KN-kód	Árumegnevezés
1905 30 99	– – – Másféle
	– Kétszersült, pirított kenyér és hasonló pirított termékek:
1905 40 10	– – Kétszersült
1905 40 90	– – Más
1905 90 10	– – Pászka
1905 90 20	– – Áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termékek:
	– – Más:
1905 90 30	– – – Kenyér, méz, tojás, sajt vagy gyümölcs hozzáadása nélkül, legfeljebb 5 tömegszázalék cukor-, és legfeljebb 5 tömegszázalék zsírtartalommal, szárazanyagra számítva
1905 90 40	– – – Gofri és ostya, 10 tömegszázalékot meg nem haladó víztartalommal
1905 90 45	– – – Biscuit
1905 90 55	– – – Extrudált vagy puffasztott termék, ízesített vagy sózott
	– – Más:
1905 90 60	– – – Édesítőanyag hozzáadásával
1905 90 90	– – – Más
2001 90 30	Csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*) ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2001 90 40	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2004 10 91	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2004 90 10	Csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2005 20 10	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2005 80 00	Csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2008 92 45	Pirítatlan gabonapehely-alapú müzlitípusú készítmény
2008 99 85	Kukorica, a csemegekukorica (*Zea mays var. saccharata*) kivételével, másképp elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül
2008 99 91	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, másképp elkészítve vagy tartósítva, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül
2101 10 98	– Másféle
2101 20 98	– Másféle
2101 30 19	Pörkölt pótkávé, a pörkölt cikória kivételével
2101 30 99	Pörkölt pótkávé, a pörkölt cikória kivételével, kivonata, esszenciája és koncentrátuma

KN-kód	Árumegnevezés
2102 10 31	– Sütőélesztő
2102 10 39	– Másféle
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:
2105 00 10	– Tejzsírtartalom nélkül vagy ilyen zsírokból 3 tömegszázaléknál kevesebbet tartalmazó
	– Tejzsírtartalma:
2105 00 91	– – Legalább 3, de 7 tömegszázaléknál kevesebb
2105 00 99	– – Legalább 7 tömegszázalék
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény
2106 10 80	– Más
2106 90 10	– Sajtfondü
	– Ízesített vagy színezett cukorszirup:
2106 90 98	– – Másféle
2202 90 91	Alkoholmentes ital, a 2009 KN-kód alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével, tartalmaz a 0401–0404 KN-kód alá tartozó terméket, illetve ezeknek a zsiradékát
	– Más, a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékekből előállított készítmény, amelynek zsírtartalma:
2202 90 95	– – Legalább 0,2 tömegszázalék, de 2 tömegszázaléknál kevesebb
2202 90 99	– – Legalább 2 tömegszázalék
2905 43 00	Mannit
2905 44	Szorbit (D-glucit)
	– Vizes oldatban:
2905 44 11	– – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit-tartalmú szorbittartalom alapján számítva
2905 44 19	– – Másféle
	– Más:
2905 44 91	– – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit-tartalmú szorbittartalom alapján számítva
2905 44 99	– – Másféle
3501	Kazein, kazeinátok és más kazeinszármazékok
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők, a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éterezett keményítők kivételével:
3505 10	– Dextrinek és más átalakított keményítők
3505 10 10	– – Dextrinek
	– – Más átalakított keményítők
3505 10 90	– – – Más
3505 20	Keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek

KN-kód	Árumegnevezés
3809 10	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (például appretálószerek és pácanyagok)
3823 60	Szorbit, a 2905 44 KN-kód alá tartozó kivételével
	– Vizes oldatban
3823 60 11	– – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit-tartalmú, a D-glucit-tartalomra számítva
3823 60 19	– – Másféle
	– Más:
3823 60 91	– – Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit-tartalmú, a D-glucit-tartalomra számítva
3823 60 99	– – Másféle

2. MELLÉKLET

A 10. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK

1. jegyzék (*)

KN-kód	Árumegnevezés	Kontingens (tonna)
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül	127
1806	Csokoládé és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmények	447
1902	Tészta főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkusz (búzadarakása), elkészítve is; nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve	3 050
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); gabona, a kukorica kivételével, szem formában, előfőzve vagy másképp elkészítve:	208
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is, áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék	766
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	190
2203	Malátából készült sör 10 literes vagy ennél kisebb űrtartalmú tartályban	1 339

(*) Azon termékek, amelyekhez Marokkó négy évig fenntartja az 1995. január 1-jén érvényes vámok szintjét a táblázatban látható vámkontingensek keretén belül, a 10. cikk (3) bekezdés első albekezdésével összhangban.

A 10. cikk (3) bekezdésének második albekezdésével összhangban, a 10. cikk (4) bekezdésének alapján a vámok ipari elemének megszüntetése során azon termékek tekintetében alkalmazandó vámok szintje, amelyekre vonatkozóan el kell törölni a vámkontingenseket, nem haladhatja meg az 1995. január 1-jén hatályban lévő vámok szintjét.

2. jegyzék

KN-kód	Árumegnevezés
0710 40 00	Csemegekukorica, nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva
0711 90 94	Csemegekukorica, ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
1519	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol
1520	Glicerol (glicerin), tiszta is; glicerinvíz és glicerinlúg
1702 50 00	Vegytiszta gyümölcscukor
1702 90 21	Vegytiszta malátacukor
1901 kivéve: 1901 90 10 10	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaóport nem, vagy 50 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaóport nem, vagy 10 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); gabona, a kukorica kivételével, szem formában, előfőzve vagy másképp elkészítve
2001 90 30	Csemegekukorica ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2004 90 20	Csemegekukorica ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2008 92 45	Pirítatlan gabonapehely-alapú müzlitípusú készítmény

3. jegyzék

KN-kód	Árumegnevezés
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs vagy kakaó hozzáadásával is
1506	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, az 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével
1518	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói, főzve, oxidálva, víztelenítve, szulfurálva, hővel fújva vagy polimerizálva vákuumban vagy közömbös gázban, vagy vegyileg másképp átalakítva, a 1516 vtsz. alá tartozók kivételével; ebbe az árucsoportba tartozó, másutt nem említett állati vagy növényi zsír vagy olaj vagy ezek frakciói étkezésre alkalmatlan keveréke vagy készítménye
1902	Tészta, az 1902 20 10 és 1902 20 30 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dió (mogyoró) és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is, a 2008 92 45 vtsz. alá tartozók kivételével

3. MELLÉKLET

A 11. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK

HR vámtarifaszám		
1505	2702	2815 30
1522	2703	2816
1901 90 10 10	2704	2817 00 90
1903	2705	2818
2001, kivéve 2001 90 30	2706	2819
2004 10 91	2707	2820
2101 20	2708	2821
2103 10	2709	2822
2106 90 10	2710 00 19	2823
2208	2710 00 20	2824
2502	2710 00 30	2825
2503	2710 00 40	2826
2504	2711 14	2827
2505	2711 19	2829
2506	2711 21	2830
2507	2711 29	2831
2508	2712	2832
2509	2713	2833 11
2510	2714	2833 19
2511	2715	2833 23
2512	2801 20	2833 24
2513	2801 30	2833 27
2514	2803	2833 29
2516	2804 21	2833 40
2517	2804 29	2834
2518	2804 50	2835 24
2519	2804 61	2835 29
2521	2804 69	2835 31
2523 21	2804 70	2835 39
2523 30	2804 80	2836
2523 90	2804 90	2837
2524	2805	2838
2525	2808	2840
2526	2810 00	2841
2527	2811 11	2842 10
2528	2811 19	2843
2529	2811 22	2844
2530 10	2811 23	2845
2530 30	2812	2846
2530 40	2813	
2530 90	2814	
2701	2815 20	

HR vámtarifaszám		
2847	2920	3004 32 30
2848	2921	3004 32 91
2849	2922	3004 32 92
2850	2923	3004 32 93
2901 21	2924	3004 32 94
2901 22	2925	3004 39 20
2901 24	2926	3004 39 30
2902	2927	3004 39 40
2903	2928	3004 39 91
2904	2929	3004 39 92
2905 11	2930	3004 39 93
2905 12	2931	3004 40 20
2905 13	2932	3004 40 30
2905 14	2933	3004 40 91
2905 15	2934	3004 40 92
2905 16	2935	3004 40 93
2905 17	2936	3004 50 20
2905 19 10	2937	3004 50 91
2905 21	2938	3004 50 92
2905 22	2939	3004 50 93
2905 29	2940	3004 90 20
2905 31	2941	3004 90 30
2905 32	2942	3004 90 40
2905 39	3002 10	3004 90 50
2905 41	3002 20	3004 90 91
2905 42	3002 39 90	3004 90 92
2905 43	3003 39 20	3004 90 93
2905 44	3003 90 91	3004 90 94
2905 49	3004 10 20	3005 10 10
2905 50	3004 10 30	3006 20
2906	3004 10 91	3006 30
2907	3004 10 92	3006 60 11
2908	3004 10 93	3006 60 12
2909	3004 20 20	31. fejezet
2910	3004 20 30	3201
2911	3004 20 91	3202
2912	3004 20 92	3203
2913	3004 20 93	3204, kivéve 3204 12
2914	3004 20 94	3206
2915	3004 31 10	3207
2916	3004 31 91	3208 90 10
2917	3004 31 92	3209 90 10
2918	3004 31 93	3210
2919	3004 32 20	3402 11

HR vámtarifaszám		
3402 12	3814	3905 19 19
3402 13	3815	3905 19 29
3402 19	3817	3905 19 95
3403 99 10	3818	3905 19 99
3404 20	3821	3905 20 90
3507 90 10	3822	3905 90 30
3606 90	3823 10	3905 90 95
3701 10	3823 20	3905 90 99
3701 20 10	3823 30	3906 10 90
3701 20 99	3823 60 10	3906 90 19
3701 30	3823 60 90	3906 90 95
3701 91	3823 90 10	3906 90 99
3701 99	3823 90 20	3907 10
3702 10	3823 90 91	3907 20
3702 20 10	3823 90 92	3907 30
3702 20 99	3823 90 93	3907 40
3702 31	3901 10 90	3907 60 10
3702 32	3901 20 90	3907 99 90
3702 39	3901 30 20	3908 10 90
3702 41	3901 30 90	3908 90 90
3702 42	3901 90 20	3909 10 11
3702 43	3901 90 90	3909 20 90
3702 44	3902 10 90	3909 30 90
3702 51	3902 20 90	3909 40 90
3702 52	3902 30 20	3909 50 90
3702 53	3902 30 90	3910
3702 54	3902 90 20	3911 10 11
3702 55	3902 90 90	3911 10 13
3702 56	3903 11 90	3911 10 19
3702 91	3903 19 90	3911 10 91
3702 92	3903 20 90	3911 10 93
3702 93	3903 30 90	3911 10 99
3702 94	3903 90 90	3911 90 93
3702 95	3904 30 90	3911 90 99
3706 10 93	3904 40 20	3912 11 00
3706 90 93	3904 40 90	3912 20 10
3801	3904 50 90	3912 31 10
3802	3904 61 90	3912 39 10
3803	3904 69 20	3912 90 21
3805	3904 69 90	3913 10 00
3806	3904 90 19	3914
3807	3904 90 29	3920 41 10
3812	3904 90 95	3920 42 10
3813	3904 90 99	3921 90 10

HR vámtarifaszám		
4001	4705 00 10	5305
4002	4706	5501
4003	4707 10/30	5502
4004 00 10	4801 00 10	5503
4004 00 21	4802 20/30/40	5504
4004 00 22	4804 31 21	5505
4004 00 40	4813	5506
4004 00 90	4816 30	5507
4005 10 10	4901 10	5601 30
4005 20	4901 91 90	5603 00 10
4005 91 91	4901 99 99	5604 90 30/41/70/80
4005 99	4902 10 90	5608 11 10
4006 90 11	4902 90 90	5608 90 11
4007	4904 00 90	5608 90 21
4011 30	4905	5811 00
4012 90 21	4906	5902 10 10
4014	4907 00 10/20/91	5902 20 10
4015 11	4908 10 91	5902 90 10
4016 99 92	4908 90 91	5903 10 10
4016 99 93	4911 10 10/91	5903 20 10
4101	4911 99 10/91	5903 90 10
4102	50. fejezet	5906 99 10
4103	5101	5906 99 20
4110	5102	5907 00 10
4301	5103	5908
4401	5104	5909
4402	5105	5910
4403	5111 11 10/91	5911
4701 00 10	5111 19 10/91	6115 91 91
4702 00 10	5111 20 10/91	6115 92 91
4702 00 21	5111 30 10/91	6115 93 91
4702 00 29	5111 90 10/91	6115 99 91
4702 00 31	5112 11 10/91	6214 10
4702 00 91	5112 19 10/91	6215 10
4703 11	5112 20 10/91	6310 10 10
4703 19 10	5112 30 10/91	6310 90 10
4703 21 10	5112 90 10/91	66. árucsoport, kivéve 6601 10
4703 21 90	5201	67. árucsoport
4703 29 10	5202	6902 10
4704 11	5203	6903 10
4704 19 10	5301	6909
4704 21 10	5302	6914
4704 21 90	5303	7001
4704 29 10	5304	7002

HR vámtarifaszám		
7003	7212 60 10	7217 39 20
7004	7212 60 21	7217 39 10
7005	7212 60 29	7218
7006	7212 60 91	7219
7008	7213 10 10	7220
7010 90 21	7213 10 91	7221
7010 90 29	7213 10 99	7222
7011	7213 20 00	7223
7012	7213 31 90	7224
7014	7213 39 10	7225
7015	7213 41 90	7226
7016	7213 49 10	7227
7017	7213 49 90	7228
7018	7213 50 10	7229
7019	7213 50 91	7301 10
71. árucsoport	7213 50 99	7302
7201	7214 10 00	7303
7202	7214 20 10	7304 10 10/91
7203	7214 20 99	7304 10 99
7204	7214 30 00	7304 20
7205	7214 40 90	7304 31
7206	7214 50 90	7304 39/41/49/51/59/90
7207	7214 60 10	7305 11 99
7208	7214 60 99	7305 12 99
7209	7215 10 00	7305 19 99
7210 50/60	7215 20 99	7305 20 99
7210 11 99/12 99	7215 30 99	7305 31 99
7211	7215 40 10	7305 39 99
7212 10 10	7215 40 99	7305 90 99
7212 10 21	7215 90 10	7306 10 99
7212 10 29	7215 90 39	7306 20 99
7212 10 91	7215 90 90	7306 30 99
7212 10 99	7216	7306 40 99
7212 40 31	7217 12 10	7306 50 99
7212 50 10	7217 13 90	7306 60 99
7212 50 20	7217 19 10	7306 90 99
7212 50 31	7217 22 10	7311 00 10
7212 50 32	7217 23 90	7312 10 10/20
7212 50 33	7217 29 10	7315
7212 50 39	7217 31 10	7318 12 10
7212 50 61	7217 32 10	7318 13 10
7212 50 62	7217 32 91	7318 14 10
7212 50 64	7217 33 10	7318 15 10
7212 50 69	7217 33 99	7318 16 10

HR vámtarifaszám		
7318 19 10	7506	8206
7318 21 10	7507	8207 11 10
7318 22 10	7508 00 10	8207 11 90
7318 23 10	7508 00 21	8207 12 10
7318 24 10	7601	8207 12 20
7318 29 10	7602	8207 12 90
7319	7603	8207 20 10
7321 90 10	7604 10 31	8207 20 90
7401	7604 10 40	8207 30 10
7402	7604 10 51	8207 30 90
7403	7604 10 91	8207 40 10
7404	7604 29 21	8207 40 20
7405 00 10	7604 29 30	8207 40 90
7405 00 90	7604 29 41	8207 50 11
7406 10 00	7604 29 91	8207 50 19
7406 20 00	7605 11 00	8207 50 20
7407 10 10	7605 19 21	8207 50 90
7407 10 90	7605 19 90	8207 60 10
7407 21/22/29	7605 21 00	8207 60 20
7408 11 00	7605 29 21	8207 60 90
7408 19 90	7605 29 90	8207 70 10
7408 21 10	7606 11	8207 70 20
7408 21 29	7606 12	8207 70 90
7408 21 30	7606 91	8207 80 19
7408 21 41	7606 92	8207 80 30
7408 21 91	7607 11 00	8207 80 90
7408 22 10	7607 19 10	8207 90 11
7408 22 29/30/41/91	7616 10 10	8207 90 19
7408 29 10	7616 90 10	8207 90 20
7408 29 29/31/39/41/91	7616 90 60	8207 90 31
7409	78. árucsoport	8207 90 33
7410	7901	8207 90 39
7415 21 10	7902	8207 90 50
7415 29 10	7903	8207 90 90
7415 31 10	7904	8208
7415 32 10	7905	8210
7415 39 10	8001	8212
7419 91 30	8002	8213
7419 99 30	81. árucsoport	8308
7501	8201 20/50/60	8404 10 90
7502	8202 10 00	8407 10/21/29/33/34/90
7503	8203	8408 10
7504	8204	8412 80 99
7505	8205, kivéve 8205 20/59	8414 30 90

HR vámtarifaszám		
8415 82 00	8516 72 00	8704 31 10
8415 90 00	8516 79 00	8704 32 10
8418 61 00	8517	8704 90 10
8420 99 00	8518	8708 40
8421 19 00	8519	8708 50
8450 20	8520	8708 60
8450 90	8521	8708 70
8451 90 10	8522	8708 80 99
8451 90 90	8523	8708 93 00
8474 10/20	8524	8708 94
8482	8525	8709
8483 10 19/29/90	8526	8710
8483 20/30/40/50	8527	9001
8483 60 90	8528	9002
8504 21 10	8529, kivéve 8529 10 23	9005
8504 22 10	8533	9006
8504 23 10	8535 40	9007
8504 31 91	8539	9008
8504 32 91	8540	9018 39 11
8504 33 10	8544 19/30/70	9028 90 11
8504 34 10	8545	91. árucsoport
8504 90	8546	92. árucsoport
8507 90	8547	95. árucsoport, kivéve 9504 40
8510	8548	9602
8511	8701 10	9605
8512	8701 20 11/91	9606
8513	8701 30	9612
8516 31 00	8702 10 10	9613
8516 32 00	8702 90 10	9614
8516 33 00	8704 10 10	9617
8516 40 00	8704 21 10	9618
8516 50 00	8704 22 10	
8516 71 00	8704 23 10	

4. MELLÉKLET

A 11. CIKK (3) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK

HR vámtarifaszám		
1803	2828	3208 20
1804	2833 21	3208 90 90
1805	2833 22	3209, kivéve 3209 90 10
2101 10	2833 25	33. árucsoport
2101 30	2833 26	3401
2102	2833 30	3402 20/90
2103, kivéve 2103 10	2835 10	3403, kivéve 3403 99 10
2104	2835 21	3404, kivéve 3404 20
2106, kivéve 2106 90 10	2835 22	3405
2201 10	2835 23	3406
2202 10	2835 25	3407
2202 90	2835 26	3501
2205	2839	3502
2207	2842 90	3503
2209	2851	3504
2402	2901 10	3505
2403	2901 23	3506
2501	2901 29	3507, kivéve 3507 90 10
2515	2905 19 90	3605
2520	3001	3701 20 91
2522	3002 31	3702 20 91
2523 10	3002 39 10	3703
2523 29	3002 90	3704
2530 20	3003, kivéve 3003 39 20/90/91	3705
2710 00 11	3004 10 10/99	3706, kivéve 3706 10 93/90 93
2710 00 90	3004 20 10/99	3804
2711 11	3004 31 20/99	3808
2711 12	3004 32 10/99	3809
2711 13	3004 39 10/99	3810
2801 10	3004 40 10/99	3811
2802	3004 50 10/99	3816
2804 10	3004 90 10/99	3819
2804 30	3005, kivéve 3505 10 10	3820
2804 40	3006 10	3823 40
2806	3006 40	3823 50
2807	3006 50	3823 90/30/40/50/60/99
2809	3006 60 19	3901 10 10/20
2811 21	3006 60 91	3901 20 10/20
2811 29	3006 60 99	
2815 11	3204 12	
2815 12/20/30	3205	
2817 00 10	3208 10	

HR vámtarifaszám		
3901 30 10/30	3912 20 90	4304
3901 90 10/30	3912 31 90	4404-től 4421-ig
3902 10 10/20	3912 39 90	4501-től 4504-ig
3902 20 10/20	3912 90 10/29/90	46. árucsoport
3902 30 10/30	3913 90	4701 00 90
3902 90 10/30	3915	4702 00 39/99
3903 11 10/20	3916	4703 19 90/29 90
3903 19 10/20	3917	4704 19 20/29 90
3903 20 10/20	3918	4705 00 90
3903 30 10/20	3919	4707 20/90
3903 90 10/20	3920, kivéve 3920 41 10/42 10	4801 00 90
3904 10	3921, kivéve 3921 90 10	4802 10 51/52/53/60
3904 21	3922	4803
3904 22	3923	4804, kivéve 4804 31 21
3904 30 10/20	3924	4805
3904 40 10/30	3925	4806
3904 50 10/20	3926	4807/08
3904 61 10/20	4004 00 23/29	4809
3904 69 10/30	4005 10 20/90	4810
3904 90 11/15/21/25	4005 91 10/99	4811
3904 90 91/96	4006, kivéve 4006 90 11	4812
3905 11	4008-tól 4010-ig	4814
3905 19 11/15/21/25	4011, kivéve 4011 30	4815
3905 19 91/96	4012 10	4816 10/20/90
3905 20 11/19/20	4012 90 10	4817
3905 90 11/19/20	4012 90 29 00	4818
3905 90 91/96	4012 90 31	4819
3906 10 10/20	4012 90 39 00	4820
3906 90 11/15/91/96	4012 90 40 10/90	4821
3907 50	4012 90 90 11/19/21/29/90	4822
3907 60 20/90	4013	4823
3907 91	4015, kivéve 4015 11	4901 91 10
3907 99 10	4016, kivéve 4016 99 92/93	4901 99 10/91
3908 10 10/20	4017	4902 10 10
3908 90 10/20	4104	4902 90 10
3909 10 19/20/90	4105	4903
3909 20 10/20	4106	4904 00 10
3909 30 10/20	4107	4907 00 30/99
3909 40 10/20	4108	4908 10 10/99
3909 50 10/20	4109	4908 90 10/99
3911 10 17	4111	4909/10
3911 10 97	42. árucsoport	4911 10 99
3911 90 10/91/97	4302	4911 91
3912 12	4303	4911 99 20/99

HR vámtarifaszám		
5106	5603, kivéve 5603 00 10	6113
5107	5604, kivéve 5604 90 30/41/70/80	6114
5108	5605	6115 11
5109	5606	6115 12
5110	5607	6115 19
5111 11 99	5608 11 90	6115 20
5111 19 99	5608 19	6115 91 10
5111 20 99	5608 90 19	6115 91 99
5111 30 99	5608 90 29	6115 92 10
5111 90 99	5608 90 30	6115 92 99
5112 11 99	5608 90 90	6115 93 10
5112 19 99	5609	6115 93 99
5112 20 99	57. árucsoport	6115 99 10
5112 30 99	58. árucsoport, kivéve 5811 00	6115 99 99
5112 90 99	5901	6116
5113	5902 10 20	6117
5204	5902 10 90	62. árucsoport, kivéve 6214 10/15 10
5205	5902 20 20	63. árucsoport, kivéve 6310 10 10/90 10
5206	5902 20 90	64. árucsoport
5207	5902 90 20	65. árucsoport
5208	5902 90 90	6601 10
5209	5903 10 90	68. árucsoport
5210	5903 20 90	6901
5211	5903 90 90	6902 20/90
5212	5904	6903 20/90
5306	5905	6904
5307	5906 10 00	6905
5308	5906 99 90	6906
5309	5906 91 00	6907
5310	5907 00 20	6908
5311	5907 00 90	6910
5401	60. árucsoport	6911
5402	6101	6912
5403	6102	6913
5404	6103	7007
5405	6104	7009
5406	6105	7010, kivéve 7010 90 21/29
5407	6106	7013
5408	6107	7020
5508-tól 16-ig	6108	7210, kivéve 7210 50/60
5601 10 10	6109	7210, kivéve 7210 11 99/12 99
5601 10 90	6110	7212 21
5601 21-től 29-ig	6111	7212 29
5602	6112	7212 30

HR vámtarifaszám		
7212 40, kivéve 7212 40 31	7305 11 10	7318 15 90
7212 50 40	7305 11 91	7318 16 90
7212 50 51	7305 12 10/91	7318 19 90
7212 50 52	7305 19 10	7318 21 90
7212 50 59	7305 19 91	7318 22 90
7212 50 63	7305 20 10/91	7318 23 21
7212 50 90	7305 31 10	7318 23 29
7212 60 30	7305 31 20	7318 23 91
7212 60 99	7305 31 91	7318 23 99
7213 10 92	7305 39 10	7318 24 90
7213 10 93	7305 39 20	7318 29 90
7213 31 10	7305 39 91	7320
7213 39 20	7305 90 10	7321, kivéve 7321 90 10
7213 39 30	7305 90 20	7322
7213 41 10	7305 90 91	7323
7213 49 20/30	7306 10 10	7324
7213 50 92	7306 10 91	7325
7213 50 93	7306 20 10	7326
7214 20 91	7306 20 91	7408 19 10
7214 40 10	7306 30 10	7408 21 21
7214 50 10	7306 30 91	7408 21 49
7214 60 91	7306 40 10	7408 21 99
7215 20 10	7306 40 91	7408 22 21
7215 20 91	7306 50 10	7408 22 49
7215 30 10	7306 50 91	7408 22 99
7215 30 91	7306 60 10	7408 29 21
7215 40 20	7306 60 91	7408 29 49
7215 40 91	7306 90 10	7408 29 99
7215 90 20	7306 90 91	7411
7215 90 31	7307	7412
7215 90 32	7308	7413
7217 11 00	7309	7414
7217 12 90	7310	7415 10 00
7217 13 10	7311 00 90	7515 21 21
7217 19 90	7312 10 90	7415 21 29
7217 21 00	7312 90	7415 21 91
7217 22 90	7313	7415 21 99
7217 23 10	7314	7415 29 21
7217 29 90	7316	7415 29 29
7217 31 90	7317	7415 29 91
7217 32 99	7318 11 00	7415 29 99
7217 33 91	7318 12 90	7415 31 90
7217 39 90	7318 13 90	7415 32 90
7301 20	7318 14 90	7415 39 90

HR vámtarifaszám		
7416	7616 90 90	8402 20 00
7417	7906	8402 90 91
7418	7907	8402 90 99
7419 10 00	8003	8403 10 00
7419 91 10	8004	8403 90 00
7419 91 20	8005	8407 31
7419 91 40	8006	8407 32
7419 91 90	8007	8408 20
7419 99 10	8201 10	8408 90
7419 99 20	8201 30	8409 91 21
7419 99 40	8201 40	8409 91 30
7419 99 90	8201 90	8409 91 41
7508 00, kivéve 7508 00 10/21	8202 20 00	8409 91 50
7604 10 10	8202 31 00	8409 99 21
7604 10 20	8202 32 00	8409 99 29
7604 10 39	8202 40 00	8409 99 30
7604 10 59	8202 91 00	8409 99 50
7604 10 99	8202 99 00	8413 91 00
7604 21 00	8205 20/59	8413 92 00
7604 29 10	8207 80 11	8414 59 90
7604 29 29	8207 80 20	8414 60 10
7604 29 49	8209 00 00	8414 90 60
7604 29 99	8211 10 00	8414 90 70
7605 19 10	8211 91 00	8414 90 90
7605 19 29	8211 92 00	8417 20 00
7605 29 10	8211 93 00	8418 10 00
7605 29 29	8211 94 00	8418 21 00
7607 19 90	8214	8418 22 00
7607 20 00	8215	8418 29 00
7608	8301	8418 30 00
7609	8302	8418 40 00
7610	8303	8418 50 00
7611	8304	8418 91 00
7612	8305	8418 99 00
7613	8306	8419 11
7614	8307	8419 19
7615	8309	8419 20 00
7616 10 20	8310	8419 81 20
7616 10 90	8311	8419 89 00
7616 90 20	8402 11 00	8419 90
7616 90 30	8402 12 91	8421 23 00
7616 90 40	8402 12 99	8421 29 10
7616 90 50	8402 19 91	8421 31 00
7616 90 70	8402 19 99	8421 39 10

HR vámtarifaszám		
8421 99 21	8504 32 99	8702 90 29, kivéve 8702 90 29 19/99
8421 99 91	8504 33 90	8702 90 90
8424 10 00	8504 34 90	8703 10
8426 11 10	8504 40	8703 21 10*
8426 11 90	8504 50 00	8703 21 20/31/39
8426 12 10	8506 11 00	8703 21 81*/89*
8426 20 10	8506 12 00	8703 22 10*
8426 30 10	8506 13 00	8703 22 20/31/39
8431 39	8506 19	8703 22 81*/89*
8431 41	8506 20 10	8703 23 10*/41*/49*
8431 42 00	8506 20 90	8703 23 20/31/39/51/59/81/89
8431 49 21	8506 90 90	8703 24 10/20/31/39/81/89
8431 49 23	8507 10 00	8703 31 10*
8431 49 24	8507 20 00	8703 31 20/31/39
8431 49 90	8507 30	8703 31 41*/49*/81*/89*
8432 10	8507 40	8703 32 10*
8432 90	8507 80	8703 32 20/31/39/81/89
8436 29 00	8516 10 00	8703 32 41*/49*/51*/59*
8436 91 00	8516 21 00	8703 33 10/20/31/39/81/89
8436 99 00	8516 29 00	8703 90 00
8450 11	8516 60 00	8704 10 90
8450 12	8516 80 00	8704 21 90, kivéve 8704 21 90 39/69
8450 19	8516 90 10	8704 21 90, kivéve 8704 21 90 79/99
8464 90 10	8516 90 90	8704 22 90, kivéve 8704 22 90 29/49
8474 31 11	8529 10 23	8704 22 90, kivéve 8704 22 90 59/99
8474 90 10	8535, kivéve 8535 40	8704 23 90
8474 90 91	8536	8704 31 90, kivéve 8704 31 90 39/69
8474 90 99	8537	8704 31 90, kivéve 8704 31 90 79/99
8481	8538	8704 32 90, kivéve 8704 32 90 29/49
8483 10 11	8544, kivéve 8544 19/30/70	8704 32 90, kivéve 8704 32 90 59/99
8483 10 21	8601	8704 90 90
8483 50 00	8602	8705, kivéve 8705 10 00 90
8483 60 10	8603	8705, kivéve 8705 90 90 99
8483 90 00	8605	8706
8484	8606	8707
8485	8609	8708 10
8502 11 00	8701 20 19/99	8708 21
8504 10	8701 90 42	8708 29
8504 21 90	8701 90 99	8708 31
8504 22 90	8702 10 91	8708 39
8504 23 90	8702 10 92, kivéve 8702 92 90	8708 80 10
8504 31 10	8702 10 99, kivéve 8702 10 99 19/99	8708 80 20
8504 31 99	8702 90 21	8708 80 91
8504 32 10	8702 90 22, kivéve 8702 90 22 90	8708 91

HR vámtarifaszám		
8708 92	9018 39 19	9405
8708 99	9018 39 20	9406
8711	9021 21	9504 40
8712	9021 30 10	9603
8713	9028 10	9604
8714	9028 20	9607
8715	9028 30	9608
8716, kivéve 8716 31 90 99	9028 90 19	9609
8716, kivéve 8716 39 90 90	9028 90 90	9610
9003	9401	9611
9004	9403	9615
9018 31 00	9404	9616

MEGJEGYZÉS:

A csillaggal jelzett vámtarifaszámok esetében a vámlebontás az alábbi menetrend szerint történik:

– a megállapodás hatálybalépését követő három év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 97 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 94 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével valamennyi vám és díj 91 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 88 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 73 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 58 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő kilenc év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 43 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő tíz év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 28 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő tizenegy év elteltével valamennyi vám és díj az alapvám 13 %-ára csökken,
– a megállapodás hatálybalépését követő tizenkét év elteltével eltörlésre kerülnek a fennmaradó vámok.

5. MELLÉKLET

A 12. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
4011 10 4011 20 4011 40 4011 50 4011 91 4011 99	Új pneumatikus gumiabroncs, személygépkocsikhoz, autóbuszhoz, tehergépjárműhöz, motorkerékpárhoz és kerékpárhoz, más gumiabroncsok	36 DH/kg
4013 10	Belső tömlő gumiból, személygépkocsikhoz, autóbuszhoz és tehergépjárműhöz	36 DH/kg
4013 20 4013 90 00 10 4013 90 00 20	Belső tömlő gumiból, kerékpárhoz és segédmotoros kerékpárhoz	44 DH/kg
4013 90 00 90	Más belső tömlő gumiból	36 DH/kg
5106	Kártolt gyapjúfonal, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelt fonal kivételével	55 DH/kg
5107	Fésült gyapjúfonal, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelt fonal kivételével	100 DH/kg
ex 5111	Szövet kártolt gyapjúból, legalább 85 tömegszázalék gyapjútartalommal, legfeljebb 300 g/m^2 tömegű	250 DH/kg
ex 5111	Más szövet, kártolt gyapjúból, legalább 85 tömegszázalék gyapjútartalommal, 300 g/m^2-t meghaladó tömegű	200 DH/kg
ex 5112 11	Szövet fésűsgyapjúból legalább 85 tömegszázalék gyapjútartalommal, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű	300 DH/kg
ex 5112 19	Szövet fésűsgyapjúból, másféle, legalább 85 tömegszázalék gyapjútartalommal, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű	300 DH/kg
ex 5112 20	Végtelen műszállal kevert más szövet fésűsgyapjúból, 85 %-nál kevesebb gyapjútartalommal,	250 DH/kg
ex 5112 30	Vágott műszállal kevert más szövet fésűsgyapjúból, 85 %-nál kevesebb gyapjútartalommal, 200 g/m^2-t meghaladó, de legfeljebb 375 g/m^2 közötti tömegű	250 DH/kg
ex 5112 30	Végtelen műszállal kevert más szövet fésűsgyapjúból, 85 %-nál kevesebb gyapjútartalommal, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű	250 DH/kg
ex 5112 90	Más anyaggal kevert szövet fésűsgyapjúból, kevesebb mint 85 tömegszázalék gyapjútartalommal, 375 g/m^2-t meghaladó tömegű	250 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
ex 5112 90	Más anyaggal kevert szövet fésűsgyapjúból, kevesebb mint 85 tömegszázalék gyapjútartalommal, 200 g/m^2-t meghaladó, de legfeljebb 375 g/m^2 közötti tömegű	300 DH/kg
5205 5206	Pamutfonal, a kiskereskedelemben nem szokásos kiszerelésben	55 DH/kg
5208 32 90 92 5208 52 90 92	Pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, festett vagy nyomott, vászonkötésű, 130 g/m^2-t meghaladó, de legfeljebb 200 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó, de legfeljebb 165 cm	200 DH/kg
5208 32 90 99 5208 52 90 99	Pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, festett vagy nyomott, vászonkötésű, 130 g/m^2-t meghaladó, de legfeljebb 200 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége 165 cm-t meghaladó	200 DH/kg
ex 5208 32 90 ex 5208 33 90 ex 5208 39 30	Más pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, különböző színű fonalakból szőtt, 100 g/m^2-t meghaladó, de legfeljebb 130 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó	200 DH/kg
ex 5208 42 90 ex 5208 43 90 ex 5208 49 90	Más pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, különböző színű fonalakból szőtt, 100 g/m^2-t meghaladó, de legfeljebb 165 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége 85 cm-t meghaladó	250 DH/kg
ex 5208 51 90 ex 5208 52 90 ex 5208 53 90 ex 5208 59 90	Pamutszövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, nyomott, különböző színű fonalakból szőtt, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó	250 DH/kg
5209 31 90 5209 32 90 5209 39 90 5209 51 90 5209 52 90 5209 59 90	Szövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, festett vagy nyomott, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű	200 DH/kg
ex 5209 41 90 ex 5209 42 90 ex 5209 43 90 ex 5209 49 90	Szövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, különböző színű fonalakból szőtt, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó	200 DH/kg
5209 51 90 90 5209 52 90 90 5209 59 90 90	Szövet, legalább 85 tömegszázalék pamuttartalommal, nyomott, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó	200 DH/kg
5210 11 90 91 5210 12 90 91 5210 19 90 91	Fehérítetlen szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb pamuttartalommal, elsősorban vagy kizárólag műszállal keverve, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége legalább 85 cm	200 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
ex 5210 31 90 ex 5210 32 90 ex 5210 39 90 ex 5210 41 90 ex 5210 42 90 ex 5210 49 90	Szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb pamuttartalommal, festett vagy különböző színű fonalakból szőtt, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége legalább 85 cm	200 DH/kg
ex 5210 51 90 ex 5210 52 90 ex 5210 59 90	Szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb pamuttartalommal, nyomott, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó	200 DH/kg
ex 5211 31 90 ex 5211 32 90 ex 5211 39 90 ex 5211 41 90 ex 5211 42 90 ex 5211 43 90 ex 5211 49 90	Szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb pamuttartalommal, festett vagy különböző színű fonalakból szőtt, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű, amelynek szélessége 85 cm-t meghaladó	200 DH/kg
ex 5211 51 90 ex 5211 52 90 ex 5211 59 90	Szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb pamuttartalommal, nyomott, 200 g/m^2-t meghaladó tömegű, amelynek szélessége 115 cm-t meghaladó	200 DH/kg
5212 13 90 90 5212 14 90 90	Festett vagy különböző színű fonalakból szőtt más pamutszövet, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű amelynek szélessége legalább 85 cm	200 DH/kg
5212 15 90 90	Más nyomott pamutszövet, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű, amelynek szélessége legalább 85 cm	200 DH/kg
5212 23 90 90 5212 24 90 90 5212 25 90 90	Más festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból szőtt pamutszövet, legfeljebb 200 g/m^2 tömegű amelynek szélessége legalább 85 cm	200 DH/kg
5309 11 90 19	Lenszövet, legalább 85 tömegszázalék lentartalommal, fehérítetlen, amelynek a szélessége legalább 160 cm, és legfeljebb 400 g/m^2 tömegű	200 DH/kg
5309 29 90 10	Lenszövet 85 tömegszázaléknál kevesebb lentartalommal, amelynek a szélessége legalább 160 cm, a fehérített és a fehérítetlen kivételével	200 DH/kg
5310 10 90 5310 90 90	Jutaszövet vagy az 5303 vtsz. alá tartozó más háncsrostból készült szövet	10 DH/kg
5402 31 5402 32	Terjedelmesített fonal nejlonból vagy más poliamidból	55 DH/kg
5402 33 5406 10 91 21	Terjedelmesített fonal poliészterből	40 DH/kg
5402 39 00 20 5406 10 91 40	Terjedelmesített fonal polietilénből vagy polipropilénból fonal	40 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
5403 20 00 90 5406 20 91 90	Más terjedelmesített, végtelen műszálból készült fonal, az acetát kivételével	40 DH/kg
5407 41 99 91	Legalább 85 tömegszázalék végtelen szálú nejlont vagy más poliamidot tartalmazó szövet, fehérítetlen, átlátszó kivitelben, fényesítéshez	200 DH/kg
5407 51 99 21	Legalább 85 tömegszázalék végtelen, terjedelmesített poliészterszálat tartalmazó szövet, fehérített vagy fehérítetlen, átlátszó kivitelben, fényesítéshez	200 DH/kg
5407 60 90 21	Legalább 85 tömegszázalék végtelen, nem terjedelmesített poliészterszálat tartalmazó szövet, fehérített, fehérítetlen vagy mosott, átlátszó kivitelben, fényesítéshez	200 DH/kg
5407 71 99 91	Legalább 85 tömegszázalék szintetikus végtelen szálat tartalmazó más szövet, fehérített vagy fehérítetlen, átlátszó kivitelben, fényesítéshez	200 DH/kg
5407 42 99 20 5407 43 99 21 5407 44 99 21	Legalább 85 tömegszázalék végtelen szálú nejlont vagy más poliamidot tartalmazó szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított, átlátszó kivitelben, fényesítéshez	200 DH/kg
5407 42 99 99 5407 43 99 99 5407 44 99 99	Legalább 85 tömegszázalék végtelen szálú nejlont vagy más poliamidot tartalmazó szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított, 57 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5407 52 99 99 5407 53 99 99 5407 54 99 99	Legalább 85 tömegszázalék végtelen, terjedelmesített poliészterszálat tartalmazó más szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított, 57 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5407 60 90 69 5407 60 90 89 5407 60 90 99	Legalább 85 tömegszázalék végtelen, nem terjedelmesített poliészterszálat tartalmazó más szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított, 57 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5407 72 99 99 5407 73 99 99 5407 74 99 99	Legalább 85 tömegszázalék szintetikus végtelen szálat tartalmazó más szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított, 57 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5407 43 99 30 5407 53 99 30 5407 60 90 70 5407 73 99 30	Legalább 85 tömegszázalék szintetikus végtelen szálat tartalmazó Jacquard-szövet	200 DH/kg
5407 82 99 90 5407 83 99 99 5407 84 99 90	Legalább 85 tömegszázalék, elsősorban vagy kizárólag pamuttal kevert, szintetikus végtelen szálat tartalmazó Jacquard-szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított	200 DH/kg
5407 83 99 91	85 tömegszázaléknál kevesebb, elsősorban vagy kizárólag pamuttal kevert, szintetikus végtelen szálat tartalmazó Jacquard-szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított	200 DH/kg
5407 92 99 90 5407 93 99 90 5407 94 99 90	Szintetikus végtelen szálból készült szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból előállított	200 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
5408 22 99 92 5408 22 99 99	Legalább 85 tömegszázalék mesterséges végtelen szálból, szalagból vagy hasonlóból készült festett szövet, 57 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5408 23 99 31	Legalább 85 tömegszázalék mesterséges végtelen szálból, szalagból vagy hasonlóból készült Jacquard-szövet, 115 cm-t meghaladó, de 140 cm-nél rövidebb szélességű, 250 g/m^2-t meghaladó tömegű, különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5408 23 99 39	Legalább 85 tömegszázalék mesterséges végtelen szálból, szalagból vagy hasonlóból készült szövet, különböző színű fonalakból, finomsági száma legalább 195 d, legalább 140 cm szélességű (matrachuzat)	200 DH/kg
5408 23 99 99	Legalább 85 tömegszázalék mesterséges végtelen szálból, szalagból vagy hasonlóból készült szövet, különböző színű fonalakból, 75 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5408 24 99 99	Legalább 85 tömegszázalék mesterséges végtelen szálból, szalagból vagy hasonlóból készült szövet, különböző színű fonalakból, 57 cm-t meghaladó szélességű	200 DH/kg
5408 32 99 90 5408 33 99 99 5408 34 99 90	Mesterséges végtelen szálból készült szövet, festett, nyomott vagy különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5408 33 99 91	Mesterséges végtelen szálból készült Jacquard szövet, 115 cm-t meghaladó, de 140 cm-nél kisebb szélességgel, 250 g/m2 -t meghaladó tömegű	200 DH/kg
5408 33 99 92	Mesterséges végtelen szálból készült más szövet, különböző színű fonalakból, finomsági száma legalább 195 d, legalább 140 cm szélességű (matrachuzat)	200 DH/kg
5509 5510	Vágott műszálból készült fonal (a varrócérna kivételével), a kiskereskedelemben nem szokásos kiszerelésben	85 DH/kg
5511	Vágott műszálból készült fonal (a varrócérna kivételével), a kiskereskedelemben szokásos kiszerelésben	55 DH/kg
5512 19 90 91 5512 29 90 91 5512 99 90 91	Nyomott szövet, legalább 85 tömegszázalék szintetikus vágottszál-tartalommal	200 DH/kg
5512 19 90 99 5512 29 90 99 5512 99 90 99	Különböző színű fonalból készült szövet, legalább 85 tömegszázalék szintetikus vágottszál-tartalommal	200 DH/kg
5513 41 90 00 5513 43 90 00 5513 49 90 00 5514 41 90 90 5514 42 90 90 5514 43 90 90 5514 49 90 90	Nyomott szövet, 85 tömegszázaléknál kevesebb szintetikus vágottszál-tartalommal, elsősorban vagy kizárólag pamuttal keverve	200 DH/kg
5515 11 90 94 5515 12 90 94 5515 13 90 94 5515 19 90 94	Más nyomott szövet poliészter vágott szálból	200 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
5515 21 90 94 5515 22 90 94 5515 29 90 94	Más nyomott szövet vágott akril- vagy modakril szálból	200 DH/kg
5515 91 90 94 5515 92 90 94 5515 99 90 94	Más szövet, más vágott szálból	200 DH/kg
5515 11 90 10 5515 11 90 99 5515 12 90 10 5515 12 90 99 5515 13 90 10 5515 13 90 99 5515 19 90 10 5515 19 90 99	Poliészter vágott szálból készült más Jacquard szövet, 115 cm-t meghaladó, de 140 cm-nél kisebb szélességgel, 250 g/m2-t meghaladó tömegű vagy más szövet különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5515 21 90 10 5515 21 90 99 5515 22 90 10 5515 22 90 99 5515 29 90 10 5515 29 90 99	Vágott akril- vagy modakril szálból készült más Jacquard szövet, 115 cm-t meghaladó, de 140 cm-nél kisebb szélességgel, 250 g/m2-t meghaladó tömegű vagy más szövet különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5515 91 90 10 5515 91 90 99 5515 92 90 10 5515 92 90 99 5515 99 90 10 5515 99 90 99	Szintetikus vágott szálból készült más Jacquard szövet, 115 cm-t meghaladó, de 140 cm-nél kisebb szélességgel, 250 g/m2-t meghaladó tömegű vagy más szövet különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5516 14 90 00	Nyomott szövet legalább 85 tömegszázalék vágott mesterséges szál tartalommal	200 DH/kg
5516 23 90 20	Jacquard szövet mesterséges vágott szálból, legalább 85 tömegszázalék vágott mesterségesszál-tartalommal, elsősorban vagy kizárólag szintetikus végtelen szállal keverve, 115 cm-t meghaladó, de 140 cm-nél kisebb szélességű és 250 g/m^2-t meghaladó tömegű, különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5516 23 90 30	Jacquard szövet mesterséges vágott szálból, legalább 85 tömegszázalék vágott mesterséges szál tartalommal, elsősorban vagy kizárólag szintetikus végtelen szállal keverve, 140 cm-t meghaladó szélességű (matrachuzat), különböző színű fonalakból	200 DH/kg
5516 24 90 00 5516 34 90 00 5516 44 90 00 5516 94 90 00	Nyomott szövet mesterséges vágott szálból, legalább 85 tömegszázalék vágott mesterségesszál-tartalommal	200 DH/kg
5605 (kivéve 5605 00 90 00)	Fonal fémszálból. paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan szálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral egyesítettek	85 DH/kg
5606 00 10 10	Zseníliafonal, selyem, hulladékselyem, a burett kivételével, burettselyem, fonott fonal vagy az 5605 vtsz. alá tartozó fonal, vagy fémfonal	85 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
5606 00 91 00	Fonal, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó, szalag vagy hasonló áru, az 5605 vtsz. alá tartozók és a lószőrfonal, valamint a selyemfonal és selyemhulladékból készült fonal, a burett kivételével, és burettselyemfonal kivételével	85 DH/kg
5702 (kivéve 5702 10 és 5702 20) 5703 ex 5704 5705	Szőnyegek és szőnyeganyagok	800 DH/m^2 400 DH/m^2
ex 5801	Bolyhos szövet és zseníliaszövet, az 5806 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével, impregnált, beborított, műanyaggal bevont vagy rétegelt	40 DH/kg
5801 21 19 00 5801 21 90 00	Felvágatlan vetülékbolyhos szövet pamutból	200 DH/kg
5801 22 90 10 5801 23 90 10 5801 24 90 10	Bolyhos szövet, 350 g/m^2-t meghaladó tömegű	200 DH/kg
5801 22 90 20 5801 22 90 90 5801 23 90 20 5801 23 90 90 5801 24 90 20 5801 24 90 90 5801 25 90 20 5801 25 90 90	Más bolyhos szövet pamutból	200 DH/kg
5801 31 19 00 5801 31 90 00 5801 32 19 00 5801 32 90 00 5801 33 19 00 5801 33 90 00	Vetülékbolyhos szövet műszálból	200 DH/kg
5801 90 35 00	Bolyhos szövet és zseníliaszövet jutából vagy más textilháncsrostból (az 5806 vtsz. alá tartozók kivételével), amelyet az 58. árucsoporthoz fűzött 2. megjegyzés említett	10 DH/kg
ex 5802	Frottírtörülköző- és hasonló frottírszövet az 5806 vtsz. alá tartozók kivételével; tűzött szövet, az 5703 vtsz. alá tartozók kivételével, impregnált, beborított, műanyaggal bevont vagy rétegelt	200 DH/kg
5802 19 19 90 ex 5802 20 90	Frottírtörülköző- és hasonló frottírszövet, fehérítetlen	200 DH/kg
5803 90 30 00	Gézszövet, 5806 vtsz. alá tartozók kivételével, jutából vagy az 5303 vtsz. alá tartozó más textilháncsrostból	10 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
ex 5804	Tüll és más hálószövet, a szövött, kötött és hurkolt termék kivételével; csipke végben, szalagban vagy mintázott darabokban, impregnált, beborított, műanyaggal bevont vagy rétegelt	40 DH/kg
5811 00 41	Textiltermék méteráruban, amelyet bélelőanyaggal, egy vagy több szövetrétegből, steppeléssel vagy más módon állítanak össze, az 5810 vtsz. alá tartozó hímzés kivételével; impregnált, beborított, műanyaggal bevont vagy rétegelt	40 DH/kg
5811 00 94 00	Az 5310 vtsz. alá tartozó szövetből előállított textiltermék méteráruban, amelyet bélelőanyaggal, egy vagy több szövetrétegből, steppeléssel vagy más módon állítanak össze, az 5810 vtsz. alá tartozó hímzés kivételével	10 DH/kg
5903	Szövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével	40 DH/kg
5905 00 31	Textil falborító, impregnált, beborított, műanyaggal bevont vagy rétegelt	40 DH/kg
ex 5907 00 20	Olajjal kezelt vízhatlan vászon és más, száradóolaj-anyagú készítménnyel bevont szövet	40 DH/kg
ex 6001 21 ex 6001 22 ex 6001 29 ex 6001 91 ex 6001 92 ex 6001 99	Kötött vagy hurkolt bolyhos kelme, a „hosszú-bolyhos”, fehérítetlen kelme kivételével	200 DH/kg
6002 41 99 00 6002 42 99 00 6002 43 99 6002 49 99 00	Más, láncfonállal kötött anyagok (ideérve a paszománykötő-gépeken készítetteket is)	200 DH/kg
6002 91 99 00 6002 92 99 00 6002 93 99 21 6002 93 99 22 6002 93 99 29 6002 93 99 90 6002 99 99 00	Más kötött vagy hurkolt kelme	200 DH/kg
6104 11 6104 12 6104 13 6104 19 6104 21 6104 22 6104 31 6104 32 6104 33 6104 39 (kivéve 6104 39 00 10) 6104 61 6104 62 6104 63 6104 69	Női vagy leányka kosztüm, ruhaegyüttes, ujjas, blézer, hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall), bricsesznadrág és sortnadrág kötött vagy hurkolt anyagból	600 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
6104 41 6104 42 6104 43 6103 44 6103 49 6104 51 6104 52 6104 53 6104 59	Női ruha, szoknya, nadrágszoknya, kötött vagy hurkolt anyagból	600 DH/kg
6106 (kivéve 6106 90 00 10 6106 90 00 20)	Női vagy leányka blúz, ing és ingblúz, kötött vagy hurkolt anyagból	500 DH/kg
ex 6107	Férfi- vagy fiúalsónadrág, rövidnadrág, hálóing, pizsama, fürdőköpeny, háziköntös és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból	350 DH/kg
ex 6108	Női vagy leánykakombiné, alsószoknya és hálóköntös, kötött vagy hurkolt anyagból	350 DH/kg
6109	T-ing, atléta és más alsó trikóing kötött vagy hurkolt anyagból	350 DH/kg
6108	Női vagy leánykakombiné, alsószoknya és hálóköntös, kötött vagy hurkolt anyagból	350 DH/kg
6109	T-ing, atléta és más alsó trikóing kötött vagy hurkolt anyagból	400 DH/kg
6110 10 6110 20 6110 30 6110 90 (kivéve 6110 90 00 91)	Ujjas mellény, pulóver, kardigán, mellény és hasonló áru kötött vagy hurkolt anyagból	400 DH/kg
6112 11 6112 12 6112 19	Tréningruha	450 DH/kg
6203 31 6203 32 6203 33 6203 39 6204 31 6204 32 6204 33 6204 39	Férfi vagy női zakó és blézer	1 250 DH/egység
6203 11 6203 12 6203 19 6203 21 6203 22 6203 23 6203 29 6204 11 6204 12 6204 13 6203 19 6204 21 6204 22 6204 23 6204 29	Férfi- vagy fiúöltöny és ruhaegyüttes; női vagy leányka kosztüm és ruhaegyüttes	1 750 DH/egység

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
ex 6203 41 ex 6203 42 ex 6203 43 ex 6203 49 ex 6204 61 ex 6204 62 ex 6204 63 ex 6204 69	Férfi, fiú, női vagy leányka hosszúnadrág, vállpántos és melles munkanadrág (overall)	500 DH/egység
ex 6204 41 ex 6204 42 ex 6204 43 ex 6204 44 ex 6204 49 (kivéve 6204 49 10)	Női ruha, a burettselyemből vagy a burettselyemtől eltérő selyemhulladékból készült kivételével	1 000 DH/egység
6205 6206 (kivéve 6206 10)	Férfi- vagy fiúing; női és leányka blúz, ing és ingblúz	200 DH/egység
6301 (kivéve 6301 10)	Takaró (az elektromos melegítővel felszerelt takaró kivételével)	150 DH/kg
6302	Ágynemű, asztalnemű, testápolási és konyhai textília	400 DH/kg
ex 6305 10 ex 6305 20	Zsák és zacskó áruk csomagolására, jutából vagy az 5303 vtsz. alá tartozó más textilháncsrostból, üresen importálva	10 DH/kg
ex 6305 31 ex 6305 39	Zsák és zacskó áruk csomagolására, műszálas textilanyagból, üresen importálva	28 DH/kg
ex 6305 90	Zsák és zacskó áruk csomagolására, más textilanyagból, üresen importálva	10 DH/kg
6306 11 6306 12 6306 19	Ponyva, vászontető és napellenző	40 DH/kg
6306 21 6306 22 6306 29	Sátor	40 DH/kg
ex 6403 59 00 30 ex 6403 59 00 41 ex 6403 59 00 59 ex 6403 59 00 91 ex 6403 59 00 99	Lábbeli bőr talppal és bőr felsőrésszel (bokát nem takaró)	300 DH/pár
ex 6403 99 00 30 ex 6403 99 00 41 ex 6403 99 00 49 ex 6403 99 00 91 ex 6403 99 00 99	Más lábbeli bőr felsőrésszel (bokát nem takaró)	300 DH/pár

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
ex 6405 10 00 91 ex 6405 10 00 99	Más lábbeli bőr, mesterséges vagy rekonstruált bőr felsőrésszel	300 DH/pár
ex 6405 90 00 40 ex 6405 90 00 90	Más lábbeli	300 DH/pár
6813	Dörzsanyag és ebből készült áru (pl. lap, tekercs, szalag, szelvény, korong, gyűrű, betét), nem szerelve, fékhez, kapcsolószerkezethez vagy hasonlóhoz, azbesztalapú anyagból, más ásványi vagy cellulózalapú anyagból, textil- vagy egyéb anyaggal kombinálva is	120 DH/kg
6907 (kivéve 6907 10 00 91 6907 90 00 91)	Mázatlan kerámia út- és padlóburkoló lap (a kőagyagáru kivételével), kályha- és falburkoló csempe:	
	– Biszkvitporcelán formában, az érintett iparágak számára	19 DH/m^2
	– Más formában	40 DH/m^2
6907 10 00 91 6907 90 00 91	Mázatlan kőagyag út- és padlóburkoló lap, kályha- és falburkoló csempe, amelyek legkisebb oldalmérete az 5 cm-t meghaladja:	
	– A kérdéses vállalkozók által behozott	1,60 DH/kg
	– Más	3,50 DH/kg
6908 (kivéve 6908 10 00 10)	Mázas kerámia út- és padlóburkoló lap, kályha- és falburkoló csempe	3,50 DH/kg
6908 10 00 10	Mázas kerámiacsempe, kockakő és kerámiamozaik, amelyek legkisebb oldalmérete nem haladja meg az 5 cm-t	60 DH/m^2
6910	Mosogató, mosdókagyló, mosdókagyló-lábazat, fürdőkád, bidé, WC-kagyló, WC-víztartály és hasonló egészségügyi áru kerámiából	11 DH/kg
7013 10 00 11 7013 29 00 21	Nem metszett, mart, gravírozott vagy díszített, szár nélküli, nem kristály alapanyagú és nem kis tágulási együtthatójú üvegből készített poharak (ivópoharak),	
	– 250 ml-nél kisebb űrtartalommal	26 DH/kg
	– 250 ml vagy annál nagyobb űrtartalommal	13 DH/kg
7321 11 11 00 7321 11 13 00 7321 11 91 00 7321 11 93 00 7321 81 10 00 7321 81 20 00	Gáztűzhely és főzőlap; kettős tüzelésű tűzhely és főzőlap	60 DH/kg
8201 30 00 11 8201 30 00 19	Csákánykapa és csákány	20 DH/kg
ex 8201 30 00 90	Kapa	32 DH/kg
8205 20 00 00	Kalapács és pöröly	32 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
8301 30 8301 40	Zár	50 DH/kg
ex 8407 31 10 00	Belsőégésű motorok legfeljebb 50 cm^3 hengerűrtartalommal	1 800 DH/kg
8409 91 21 00	Hengerblokk 50 vagy annál kisebb hengerűrtartalmú segédmotoros kerékpárhoz	200 DH/kg
8409 91 30 20	Dugattyúk 50 cm^3 vagy annál kisebb hengerűrtartalmú segédmotoros kerékpárhoz	300 DH/kg
8418 21 00 10 8418 21 00 90 8418 22 00 90 8418 29 00 90	500 liter vagy annál kisebb térfogatú háztartási hűtőgépek	3 000 DH/m^3 (külső méret)
8421 23 00 00 8421 29 10 00 8421 31 00 00 8421 39 10 00	Folyadék vagy gáz szűrésére és tisztítására szolgáló gép és készülék, motorhoz	80 DH/kg (CAV-típusú) 45 DH/kg (más)
8450 11 10 00 8450 12 10 10 8450 19 10 10 8450 19 10 90	Mosógépek (4-6 kg szárazruha-kapacitású)	4 000 DH/egység
8481 80 40	Csap, csapszerelvény, szelep és hasonló készülék épületekhez	85 DH/kg
8506 19 10 10 8506 20 10 10 8506 11 00 10 8506 12 00 10 8506 13 00 10	10 V-nál kisebb feszültségű szárazelem	32 DH/kg
ex 8516 60 00	Elektromos és kettős fűtésű tűzhelyek	60 DH/kg
8535 90 10 8536 90 10 8538 90 20	Elektromos áramkör és részei összekapcsolására szolgáló csíkok	80 DH/kg
8636 50 11 ex 8538 90 91 10	Kapcsoló és kapcsolóalkatrész, háztartási használatú	80 DH/kg
8536 61 10 8538 90 10	Lámpafoglalat és lámpafoglalathoz való alkatrészek	120 DH/kg
8536 69 10 ex 8538 90 91 10	Háztartási használatú dugasz és foglalat, valamint dugasz és foglalat alkatrészei	80 DH/kg
8539 22	Legfeljebb 200 W teljesítményű, 100 V-ot meghaladó feszültségű izzólámpák	45 DH/kg

HR	Árumegnevezés	Referenciaár
8708 31 8708 39	Szerelt fékbetét gépjárművekhez	120 DH/kg
8714 11 00 10	Nyereg motorkerékpárhoz	70 DH/egység
8714 95 00	Nyereg kerékpárhoz	80 DH/egység
ex 8714 19 00 99 ex 8714 93 00	Kerékagy	25 DH/pár
ex 8714 19 00 99 ex 8714 96 00	Forgattyús hajtószerkezet	9 DH/készlet
ex 8714 19 00 99 ex 8714 99 00 99	Kormányberendezés	9 DH/készlet
9028 30 10 00	Alacsony- és középfeszültségű elektromosáram-mérő:	
	– Egyfázisú	185 DH/egység
	– Három fázisú	412 DH/egység

Új személygépkocsik: 69 500 DH/gépkocsi.

Használt személygépkocsik: 65 000 DH/gépkocsi.

6. MELLÉKLET

A 12. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK

1. jegyzék (*)

KN-kód	Árumegnevezés
4012 20 00	Használt gumi légabroncs
6309 00	Használt ruha és más használt áru
ex 8701 20 19 8701 90 42 90 8701 90 49 90	Közúti vontató, beleértve a teher vontatására alkalmas használt vontatót is; más használt, kerekes közúti vontató
8702 10 99 19 8702 10 99 99 8702 10 92 90 8702 90 22 90 8702 90 29 19 8702 90 29 99	Személyszállító gépjármű kompressziós gyújtású vagy más belső égésű dugattyús motorral működő stb., használt
8704 21 90 39 8704 21 90 69 8704 21 90 79 8704 21 90 99 8704 22 90 29 8704 22 90 49 8704 22 90 59 8704 22 90 99 8704 23 90 29 8704 23 90 49 8704 23 90 59 8704 23 90 99 8704 31 90 39 8704 31 90 69 8704 31 90 79 8704 31 90 99 8704 32 90 29 8704 32 90 49 8704 32 90 59 8704 32 90 99	Áruszállító gépjármű kompressziós gyújtású, külső gyújtású vagy más belső égésű dugattyús motorral működő, stb., használt
8705 10 00 90 8705 90 90 99	Különleges célra szolgáló gépjármű, az elsősorban személy- vagy áruszállításra tervezett jármű kivételével
8716 31 90 99 8716 39 90 90	Más használt tartálypótkocsi és -félpótkocsi és áruszállításra szolgáló pótkocsi és félpótkocsi stb.

(*) A használt áru fogalmára az áruk használatban eltöltött ideje irányadó. Ezt a Felek hat hónappal a megállapodás hatálybalépése előtt kötelesek meghatározni.

A használt áru fogalma nem alkalmazható az olyan felújított termékekre, amelyekre nézve megállapítható, hogy megfelelnek a Marokkóban hatályos műszaki előírásoknak.

2. jegyzék (*)

KN-kód	Leírás
ex 7321 11 11 ex 7321 11 21	Használt tűzhely és főzőlap
ex 8408 90 90	Öntözéshez használatos használt motor
ex 8418 10 00 ex 8418 21 00 ex 8418 22 00 ex 8418 29 00	Használt hűtőgép és fagyasztó
ex 8450 11 10 ex 8450 12 10 ex 8450 19 10	Használt mosógép
ex 8516 60 00	Használt elektromos és kettős tüzelésű tűzhely
ex 8711 10 11	Használt segédmotoros kerékpár
ex 8712 00 00	Használt kerékpár

(*) A használt áru fogalmára az áruk használatban eltöltött ideje az irányadó. Ezt a Felek hat hónappal a megállapodás hatálybalépése előtt kötelesek meghatározni.

A használt áru fogalma nem alkalmazható az olyan felújított termékekre, amelyekre nézve megállapítható, hogy megfelelnek a Marokkóban hatályos műszaki előírásoknak.

7. MELLÉKLET

Szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme

(1) Legkésőbb e megállapodás hatálybalépését követő negyedik év végéig Marokkó csatlakozik a következő, a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelméről szóló többoldalú egyezményekhez:

– Nemzetközi egyezmény az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről (Róma, 1961),

– Budapesti szerződés a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezése nemzetközi elismeréséről (1977, módosítva 1980-ban),

– Szabadalmi együttműködési szerződés (1970, módosítva 1979-ben és 1984-ben),

– Nemzetközi egyezmény az új növényfajták oltalmáról (1991. évi genfi szöveg).

(2) A Társulási Tanács határozhat úgy, hogy e melléklet (1) bekezdését alkalmazni kell az e területen kötött más többoldalú egyezményekre.

(3) A Szerződő Felek megerősítik, hogy különleges jelentőséget tulajdonítanak a következő többoldalú egyezményekből eredő kötelezettségek betartásának:

– Párizsi egyezmény az ipari tulajdon oltalmáról, 1967. évi stockholmi szöveg (Párizsi Unió),

– Madridi megállapodás a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról, 1969. évi stockholmi szöveg (Madridi Unió),

– Berni egyezmény az irodalmi és művészeti művek védelméről (1971. július 24-i párizsi szöveg),

– Jegyzőkönyv a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló Madridi megállapodáshoz (1989),

– Nizzai megállapodás a védjegyekkel ellátható áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról a védjegyek lajstromozásához (Genf, 1977).

A JEGYZŐKÖNYVEK JEGYZÉKE

1. jegyzőkönyv	a Marokkóból származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
2. jegyzőkönyv	a Marokkóból származó halászati termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
3. jegyzőkönyv	a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Marokkóba történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
4. jegyzőkönyv	a származó termék fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről
5. jegyzőkönyv	a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

1. JEGYZŐKÖNYV

a Marokkóból származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. cikk

(1) A mellékletben felsorolt, a Marokkóból származó termékek Közösségbe történő behozatalát a következőkben és a mellékletben megállapított feltételekkel összhangban engedélyezik.

(2) A behozatali vámot el kell törölni vagy csökkenteni kell az a) oszlopban az egyes termékek vonatkozásában jelzett százalékkal.

Ahol a közös vámtarifa értékvám és specifikus vám alkalmazásáról rendelkezik bizonyos termékek tekintetében, az a) oszlopban és a c) oszlopban megadott csökkentések, a (3) bekezdésben említettek szerint, csak az értékvámra alkalmazandók.

(3) Bizonyos termékekre vonatkozóan a vámok az e termékekhez a b) oszlopban megadott vámkontingensek keretén belül kerülnek eltörlésre.

A kontingenseket meghaladó behozott mennyiségekre vonatkozóan a közös vámtarifa vámjai a c) oszlopban jelzett százalékkal csökkennek.

(4) Bizonyos más, vámmentes termékek vonatkozásában meghatározott referencia-mennyiségek a d) oszlopban láthatók.

Amennyiben valamely termék behozatala meghaladja a referenciamennyiségeket, a Közösség az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével az érintett termékre egy olyan vámkontingenst írhat elő, amelynek a nagysága egyenlő a referenciamennyiséggel. Ilyen esetben a kontingenst meghaladó behozott mennyiségekre, az érintett terméknek megfelelően, a közös vámtarifa vámja alkalmazandó teljes egészében vagy csökkentve, ahogyan ezt a c) oszlop jelzi.

(5) A (3) és (4) bekezdésben említett és az e) oszlopban jelzett termékek közül néhány termék esetében a kontingensek vagy referenciamennyiségek 1997. január 1-jétől 2000. január 1-jéig négy egyenlő részlet alapján növekednek, amelyek mindegyike ezen összegek 3 %-ának felel meg.

(6) A (3) és (4) bekezdésben említett és az e) oszlopban jelzett termékeken kívül néhány termék esetében a Közösség meghatározhat egy referenciamennyiséget a (4) bekezdésben előírtak szerint, ha, az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével, megállapítja, hogy a behozatal nagysága nehézségeket okozhat a Közösség piacán. Amennyiben ezt követően a termékre valamilyen vámkontingens vonatkozik a (4) bekezdésben megállapított feltételeknek megfelelően, a közös vámtarifa vámja teljes egészében vagy – az érintett terméktől függően – a kontingenst meghaladó behozott mennyiségek vonatkozásában a c) oszlopban látható százalékkal csökkentve kerül alkalmazásra.

2. cikk

(1) A 3. és 4. cikkben említett, Marokkóból származó termékek vonatkozásában az e cikkekben előírt maximális mennyiségek, időtartamok és feltételek keretei között azok a behozatali árszintek, amelyek vonatkozásában a specifikus vámok nullára csökkennek, a továbbiakban „megállapodás szerinti behozatali ár”-ként szerepelnek.

(2) Az e megállapodás szerinti behozatali árakat ugyanolyan arányban és ütemben kell csökkenteni, mint a WTO által meghatározott behozatali árakat.

(3) a) Amennyiben egy meghatározott tétel behozatali ára 2 %-kal, 4 %-kal, 6 %-kal vagy 8 %-kal alacsonyabb, mint a megállapodás szerinti behozatali ár, a specifikus vám a megállapodás szerinti behozatali ár 2 %-a, 4 %-a, 6 %-a, vagy 8 %-a lesz.

b) Amennyiben egy meghatározott tétel behozatali ára alacsonyabb, mint a megállapodás szerinti behozatali ár 92 %-a, a specifikus vám a WTO által előírt mértékű vám lesz.

(4) Marokkó vállalja, hogy a Közösségbe irányuló teljes kivitele az e jegyzőkönyvben meghatározott időszakok alatt és feltételek mellett nem haladja meg a 3. és 4. cikkben megállapított mennyiségeket.

(5) Az e cikkben meghatározott különös szabályok célja Marokkó Közösségbe irányuló hagyományos kivitelének védelme és a közösségi piacok megzavarásának elkerülése.

(6) A két Fél minden év második felében konzultációt folytat egymással, amelynek keretében megvizsgálják az előző évben lebonyolított kereskedelem alakulását. E konzultációkat a Felek bármelyikének a kérése alapján, a kéréstől számított három munkanapon belül is meg lehet tartani. A Felek e jegyzőkönyv 2. cikkének (5) bekezdésében, valamint 3. és 4. cikkében rögzített célkitűzések teljes megvalósítása érdekében megtehetik a megfelelő intézkedéseket.

3. cikk

(1) A 0702 00 KN-kód alá tartozó friss paradicsom vonatkozásában:

a) október 1-jétől március 31-ig és az alábbi havi bontás szerinti 150 676 tonna megállapodás szerinti mennyiségre a behozatali ár, amely vonatkozásában a specifikus vám nullára csökken, a következő:

Időszak	Mennyiség (tonna)	Megállapodás szerinti behozatali ár (ECU/tonna)
Október	5 000	500
Novembertől márciusig az alábbi bontás szerint:	145 676	500
November	18 601	
December	36 170	
Január	30 749	
Február	33 091	
Március	27 065	
Összesen	150 676	

b) November 1-jétől március 31-ig:

i. amennyiben az a) albekezdésben meghatározott mennyiséget bármelyik hónapban nem merítik ki, a fel nem használt mennyiséget legfeljebb 20 %-ban át lehet vinni a következő hónapra;

ii. a meghatározott mennyiséget legfeljebb 20 %-kal bármelyik adott hónapban túl lehet lépni, azzal hogy a 145 676 tonnás felső határ nem léphető túl.

c) Marokkó a Közösségbe irányuló heti behozataláról olyan időközönként tájékoztatja a Bizottságot, ami hibátlan és pontos jelentést tesz lehetővé. Ezen időköz a 15 napot nem haladhatja meg.

(2) A 0709 90 KN-kód alá tartozó friss cukkini vonatkozásában:

a) október 1-jétől április 20-ig és legfeljebb 5 000 tonnás mennyiségre a behozatali ár, amely vonatkozásában a specifikus vám nullára csökken, tonnánként 451 ECU.

b) Marokkó havonta tájékoztatja a Bizottságot az előző hónapban kivitt mennyiségekről.

4. cikk

Az alább felsorolt termékekre a behozatali ár, amely vonatkozásában a specifikus vám nullára csökken, az előírt mennyiségek és időszakok keretein belül a következő:

Termék	Időszak	Mennyiség (tonna)	Megállapodás szerinti behozatali ár (ECU/tonna)
Articsóka (ex 0709 10)	november 1-jétől december 31-ig	500	600
Uborka (ex 0707)	november 1-jétől május 31-ig	5 000	500
Mandarin (ex 0805 20)	november 1-jétől február végéig	110 000	500
Narancs (ex 0805 10)	december 1-jétől május 31-ig	300 000	275

MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
0101 19 10	Ló vágásra [a]	100		80		1. cikk (6) bekezdés
0101 19 90	Más ló	100		80		1. cikk (6) bekezdés
ex 0204	Juh- vagy kecskehús, frissen, hűtve vagy fagyasztva, a házi kecske húsa kivételével	100		–		
0205 00	Ló, szamár és lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér húsa, frissen, hűtve vagy fagyasztva	100		80		1. cikk (6) bekezdés
0208	Élelmezési célra alkalmas más hús, vágási melléktermék és belsőség, frissen, hűtve vagy fagyasztva	100		–		
ex 0602	Más élő növény (beleértve azok gyökereit is), dugvány, oltvány és oltógally; gombacsíra, a rózsa kivételével	100		0	300	1. cikk (5) bekezdés
ex 0602 40	Rózsa, oltva is, a dugvány kivételével	100		60		1. cikk (6) bekezdés
0603 10	Vágott virág és bimbó, frissen	100 (**)		0		
ex 0603 10 11 ex 0603 10 51	Rózsa, október 15-től május 14-ig (**)		1995/1996: 2 000			
ex 0603 10 13 ex 0603 10 53	Szegfű, október 15-től május 31-ig (**)		1996/1997 2 400			
ex 0603 10 21 ex 0603 10 61	Kardvirág (Gladioli), október 15-től május 14-ig		1997/1998: 2 600			
ex 0603 10 25 ex 0603 10 65	Krizantém (Chrysanthemum), október 15-től május 14-ig		1998/1999: és a következő időszakok: 3 000			

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
ex 0603 10 15 ex 0603 10 55 ex 0603 10 29 ex 0603 10 69	Orchidea, október 15-től május 14-ig Más, október 15-től május 14-ig	100	1995/1996: 1 600 1996/1997: 1 700 1997/1998: 1 900 1998/1999 és a következő időszakok: 2 000	0		
ex 0701 90 51 ex 0701 90 90	Újburgonya, december 1-jétől április 30-ig [b]	100	120 000	40		
ex 0702 00	Paradicsom	100 (*)	150 676	60 (*)		1. cikk (5) bekezdés, 2. és 3. cikk
ex 0703	Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymaféle, frissen vagy hűtve	100		0	150	1. cikk (5) bekezdés
ex 0703 10 11 ex 0703 10 19	Vöröshagyma, február 15-től május 15-ig	100	7 000 [1]	60		1. cikk (5) bekezdés
ex 0704 90 90	Kínai kel, november 1-jétől december 31-ig	100	120	0		
ex 0705 11	Jégsaláta, november 1-jétől december 31-ig	100	120	0		
ex 0704	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle, a kínai kel kivételével Saláta és cikória Sárgarépa, fehérrépa, salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és élelmezési célra alkalmas hasonló gyökér	100		0	500	1. cikk (5) bekezdés

ex0707	Uborka és apró uborka	100 (*)	5 000	0		1. cikk (5) bekezdés 2. cikk és 4. cikk
ex 0708 10 20 ex 0708 10 95	Borsó (*Pisum sativum*), október 1-től április 30-ig	100		60		1. cikk (6) bekezdés
ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	Bab (*Vigna spp. Phaseolus spp.*), november 1-től április 30-ig	100		60		1. cikk (6) bekezdés
ex 0709 10	Articsóka, október 1-jétől december 31-ig	100 (*)		30 (*)		1. cikk (6) bekezdés 2. cikk és 4. cikk.
ex 0709 20 00	Spárga, október 1-jétől március 31-ig					
ex 0709 30 00	Padlizsán (tojásgyümölcs, törökparadicsom), december 1-jétől április 30-ig	100				
0709 60 10	Édes paprika	100		40	3 000	1. cikk (5) bekezdés
ex 0709 60 99	A *Capsicum* és a *Pimenta* nemhez tartozó növények gyümölcse, november 15-től június 30-ig	100		0		1 cikk (6) bekezdés
ex 0709 90	Cukkini, november 1-jétől május 31-ig	100 (*)	5 000	60 (*)		1. cikk (5). bekezdés 2. és 3. cikk
ex 0709 90 90	Gombó, február 15-től június 15-ig	100		0		1. cikk (6) bekezdés
ex 0709 90 90	*Muscari comosum* fajtájú vadhagyma, február 15-től május 15-ig	100	7 000 (1)	60		1. cikk (5) bekezdés
0709 40 00	Zeller, a gumós zeller kivételével	100	8 000	0		1. cikk (5) bekezdés
ex 0709 51	Ehető gomba, a tenyésztett gomba kivételével					
0709 70 00	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda)					
ex 0709 90	Más zöldségek, a cukkini, a gombó és a vadhagyma kivételével					

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
ex 0710	Zöldség fagyasztva, a bab, valamint a *Capsicum* és a *Pimenta* nemhez tartozó növények gyümölcse kivételével	100	6 000	0		1. cikk (5) bekezdés
0710 21 00 ex 0710 29 00	Borsó	100		30		1. cikk (6) bekezdés
0710 80 59	A *Capsicum* és a *Pimenta* nemhez tartozó növények más gyümölcse	100		–		
0711 10 00 0711 40 00 ex 0711 90	Vöröshagyma Uborka és apró uborka Más zöldség; zöldségkeverék, a paprika kivételével	100		0	500	1. cikk (5) bekezdés
0711 20 10	Olajbogyó, nem étolaj kinyerésére szánt [a]	100		60		1. cikk (6) bekezdés
0711 30 00	Kapribogyó	100		90		1. cikk (6) bekezdés
0711 90 10	A *Capsicum* és a *Pimenta* nemhez tartozó növények gyümölcse, az édespaprika kivételével	100		–		
ex 0712	Szárított zöldség, a vöröshagyma és az olajbogyó kivételével	100		0	500	1. cikk (5) bekezdés
0713 10 10	Borsó vetésre	100		60	500	
0713 50 10	Nagy szemű disznóbab és lóbab vetésre	100		60		1. cikk (6) bekezdés
ex 0713	Hüvelyes zöldség, nem vetésre	100		–		

ex 0804 10 00	Datolya, legfeljebb nettó 35 kg-os kiszerelésben	100		–		
0804 20	Füge	100		0	300	1. cikk (5) bekezdés
0804 40	Avokádó	100		0		1. cikk (6) bekezdés
ex 0805 10	Narancs frissen	100 (*)	340 000	80 (*)		1. cikk (5) bekezdés 2. és 4. cikk
ex 0805 20	Mandarin (ideértve a tangerin és satsuma fajtát is), frissen, clementine, wilking és hasonló citrushibridek, frissen	100 (*)	150 000	80 (*)		1. cikk (5) bekezdés 2. és 4. cikk
ex 0805 30	Citrom frissen	100 (*)		80 (*)		1. cikk (6) bekezdés
ex 0805 10 ex 0805 20 ex 0805 30	Narancs, a friss kivételével Mandarin (ideértve a tangerin és satsuma fajtát is), frissen, clementine, wilking és hasonló citrushibridek, a friss kivételével Citrom és lime, a friss kivételével	100 (*)		0	1 000	1. cikk (5) bekezdés
0805 40	Grapefruit és pomelo	100		80		1. cikk (6) bekezdés
ex 0806	Csemegeszőlő, frissen, november 1-jétől július 31-ig	100 (*)		60 (*)		1. cikk (6) bekezdés
ex 0807 11 00	Görögdinnye, január 1-től június 15-ig	100		50		1. cikk (6) bekezdés
ex 0807 19 00	Dinnye, november 1-től május 31-ig	100		50		1. cikk (6) bekezdés
0808 20 90	Birs	100	1 000	50		
0809 10 0809 20 0809 30	Kajszibarack, frissen Cseresznye és meggy, frissen Őszibarack, beleértve a nektarint is, frissen	100 (*) 100 (*) 100 (*)		0 0 0	500	1. cikk (5) bekezdés

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
ex 0809 40	Szilva, november 1-jétől június 30-ig	100 (*)		–		
ex 0810 10 05 ex 0810 10 80	Földieper, november 1-jétől március 31-ig	100		60		1. cikk (6). bekezdés
ex 0810 20 10	Málna, május 15-től július 15-ig	100		50		1. cikk (6) bekezdés
ex 0810 50 00	Kiwi, január 1-jétől április 30-ig	100		0	240	
ex 0810 90 85	Gránátalma, augusztus 15-től november 30-ig	100		0		1. cikk (6) bekezdés
ex 0810 90 85	Berber füge és naspolya	50		–		
ex 0811	Gyümölcs, nyersen gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	100		30		1. cikk (6) bekezdés
ex 0812 90 20	Narancs, apró csíkokra vágva, ideiglenesen tartósítva	100		80		1. cikk (6) bekezdés
ex 0812 90 95	Más citrusféle, apró csíkokra vágva, ideiglenesen tartósítva	100		80		1. cikk (6) bekezdés
0813 10	Kajszibarack, szárított	100		60		1. cikk (6) bekezdés
0813 40 10	Őszibarack, beleértve az nektarint is, szárított	50		–		
0813 40 50	Papaya, szárított	50		–		
0813 40 95	Más szárított gyümölcs	50		–		

0813 50 12 0813 50 15	Gyümölcssaláta szárított gyümölcsből, a szilva kivételével	50		–		
0904 12 00	Bors, zúzva vagy őrölve	100		–		
0904 20 31 0904 20 35 0904 20 39	Bors, kivéve a zúzott vagy őrölt borsot (c)	100		–		
0904 20 90	Bors, zúzva vagy őrölve	100		–		
0909	Ánizsmag, badián-, édeskömény-, koriander-, kömény- vagy rétiköménymag	100		–		
0910	Gyömbér, sáfrány, kurkuma (indiai sáfrány), kakukkfű, babérlevél, curry és más fűszer	100		–		
1001 10 00	Keménybúza (durumbúza)	0,73 ECU/tonna (2)		–		
1209 91 90	Más növényi magvak (d)	100		60		1. cikk (6) bekezdés
1209 99 99	Más mag és gyümölcs vetési célra (d)	100		60		1. cikk (6) bekezdés
1211	Növény és növényrész, elsősorban illatszer, gyógyszer, rovarirtószer, növényvédőszer, gombaölőszer és hasonlók gyártására, frissen vagy szárítva, vágva, zúzva vagy porítva is	100		–		
1212 10	Szentjánoskenyér, beleértve a szentjánoskenyérmagot is	100		–		
1212 20 00	Hínár és más tengeri alga	100		–		
1212 30 00	Kajszibarack-, őszibarack- vagy szilvamag és bél	100		–		

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
1212 99 90	Más növényi anyagok	100		–		
ex 1302 20	Pektintarrtalmú anyagok, peptinátok és pektátok	25		–		
1509	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva					
1509 10 10	– Lampant szűz olívaolaj	10		0		1. cikk (6) bekezdés
1509 10 90	– Más	10		0		1. cikk (6) bekezdés
1509 90 00	– A szűz olaj kivételével	5		0		1. cikk (6) bekezdés
1510	Kizárólag olívabogyóból nyert más olaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, beleértve a 1509 vtsz. alá tartozó olajokkal vagy ezek frakcióival készült keverékeket is					
1510 00 10	– Nyers olaj	10		0		1. cikk (6) bekezdés
1510 00 90	– Más	5		0		1. cikk (6) bekezdés
ex 2001 10 00	Uborka, cukor hozzáadása nélkül	100	3 200	0		1. cikk (5) bekezdés
ex 2001 10 00	Apró uborka, elkészítve vagy tartósítva	100		–		
ex 2001 20 00	Vöröshagyma, cukor hozzáadása nélkül	100		–		
2001 90 20	A *Capsicum* nemhez tartozó növények gyümölcse, az édespaprika kivételével	100		–		
ex 2001 90 50	Ehető gomba, cukor hozzáadása nélkül	100		–		
ex 2001 90 65	Olajbogyó, cukor hozzáadása nélkül	100		–		
ex 2001 90 70	Édespaprika, cukor hozzáadása nélkül	100		–		

ex 2001 90 75	Cékla, cukor hozzáadása nélkül	100		–		
ex 2001 90 85	Vöröskáposzta, cukor hozzáadása nélkül	100		–		
ex 2001 90 96	Más, cukor hozzáadása nélkül	100		–		
2002 10 10	Paradicsom, hámozva	100		30		1. cikk (6) bekezdés
2003 10 20 2003 10 30	Az *Agaricus* nemhez tartozó ehető gombák	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2003 10 80	Más ehető goma	100		60		1. cikk (6) bekezdés
2003 20 00	Szarvasgomba	100		70		1. cikk (6) bekezdés
2004 10 99	Másféle burgonya	100		50		1. cikk (6) bekezdés
ex 2004 90 30	Kapribogyó és olajbogyó	100		–		
2004 90 50	Borsó (*Pisum sativum*) és zöldbab	100	10 440 (3)	20		
ex 2004 90 98	Articsóka	100		50		1. cikk (6) bekezdés
ex 2004 90 98	Más:					
	– Spárga, sárgarépa és keverékek	100		20		1. cikk (6) bekezdés
	– Más	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2005 10 00	Homogenizált zöldség:					
	– Spárga, sárgarépa és keverékek	100		20		1. cikk (6) bekezdés
	– Más	100		50		1. cikk (6) bekezdés

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
2005 20 20	Burgonya, vékonyan szeletelve, zsiradékban vagy másképpen sütve, sózva vagy ízesítve is, légmentes csomagolásban, azonnali fogyasztásra alkalmas	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2005 20 80	Burgonya, más	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2005 40 00	Borsó (*Pisum sativum*)	100	10 440 (3)	20		
2005 51 00	Bab kifejtve	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2005 59 00	Bab, más	100	10 440 (3)	20		
2005 60 00	Spárga	100		20		1. cikk (6) bekezdés
2005 70	Olajbogyó	100		–		
2005 90 10	A *Capsicum* nemhez tartozó növények gyümölcse, az édespaprika kivételével	100		–		
2005 90 30	Kapribogyó	100		–		
2005 90 50	Articsóka	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2005 90 60	Sárgarépa	100		20		1. cikk (6) bekezdés
2005 90 70	Zöldségveverék	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2005 90 80	Más	100		50		1. cikk (6) bekezdés

2007 10 91	Homogenizált készítmények trópusi gyümölcsből	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2007 10 99	Más	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2007 91 90	Citrusfélék, más	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2007 99 91	Almapüré, beleértve a kompótot is	100		50		1. cikk (6) bekezdés
2007 99 98	Más	50		50		1. cikk (6) bekezdés
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Grapefruit szeletek	80		–		
	Mandarin (ideértve a tangerin és satsuma fajtát is), vékonyra szeletelt, clementine, wilking és hasonló citrushibridek, vékonyra szeletelt					
ex 2008 30 55	– 1 kg-ot meghaladó nettó tömegű kiszerelésben	100		80		
ex 2008 30 75	– Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben	80		–		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Narancs és citrom, vékonyra szeletelt	80		–		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Citrusfélék, vékonyra szeletelt	80		–		
ex 2008 30 91	Citrusfélék, pép	40		–		
2008 50 61 2008 50 69	Kajszibarack	100		20	7 560	
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Félbevágott kajszibarack	100		50		1. cikk (6) bekezdés

KN-kód	Árumegnevezés	Vámcsök-kentés aránya (%)	Vámkontin-gens (tonna)	A meglévő vagy a jövőbeni vámkontin-genseket meghaladó vámkontingensek csökkentési aránya (%)	Referencia-mennyiség (tonna)	Különös rendelkezések
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
ex 2008 50 99	Félbevágott kajszibarack	100		50	7 200 (4)	
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Kajszibarackpép	100	9 899	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Félbevágott őszibarack (nektarint is beleértve)	50		–		
ex 2008 70 99	Félbevágott őszibarack (nektarint is beleértve)	100		50	7 200 (4)	
ex 2008 92 51 ex 2008 92 59 ex 2008 92 72 ex 2008 92 74 ex 2008 92 76 ex 2008 92 78	Gyümölcskeverékek	100	100	55		
2009 11 2009 19	Narancslé	100	33 607 (5)	70		1. cikk (5) bekezdés
2009 20 11 2009 20 19	Grapefruitlé	70		–		
2009 20 91	Grapefruitlé	100		70		1. cikk (6) bekezdés
2009 20 99	Grapefruitlé	100		70	960	
2009 30 11 2009 30 19	Bármilyen más citrusféle leve	100		60		1. cikk (6) bekezdés
ex 2009 30 31 2009 30 39	Bármilyen más citrusféle leve, a citromlé kivételével	100		60		1. cikk (6) bekezdés

ex 2204	Bor friss szőlőből	100	95 200 hl	80		
ex 2204 21	Az alábbi eredetmegjelöléssel rendelkező borok: Berkane, Saďs, Beni M'tir, Guerrouane, Zemmour és Zennata, legfeljebb 2 literes palackban (tartályban), tényleges alkoholtartalmuk legfeljebb 15 térfogatszázalék	100	56 000 hl	0		
2301	Emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsőségből, halból, rákból, rákféléből, puhatestűből és más gerinctelen víziállatból; töpörtyű	100		–		
ex 2302	Gabonafélék vagy hüvelyes növények szitálásából, őrléséből vagy más megmunkálása során keletkező korpa, korpás liszt és más maradék, labdacs (pellet) alakban is	60		–		

(a) Az ezen alszám alá tartozó bejegyzés az illetékes közösségi hatóságok által meghatározandó feltételektől függ.
(b) A burgonyaágazatra alkalmazandó közösségi rendelkezések hatálybalépésétől a kontingensen felül alkalmazandó vámcsökkentés mértéke 50 % lesz.
(c) Az ezen alszám alá tartozó bejegyzés a vonatkozó közösségi rendelkezések által meghatározandó feltételektől függ.
(d) Ezen engedmény kizárólag a magok és növények forgalmazásával kapcsolatos szabályoknak megfelelő magokra vonatkozik.
(*) A csökkentés mértéke csak az értékvámra vonatkozik.
(**) A csökkentés a levélváltások által meghatározott bizonyos feltételeknek való megfeleléstől függ (virágok, az egzotikus virágok kivételével)
(1) A vámkontingens az alábbi három vámtarifaszámra vonatkozik: ex 0703 10 11, ex 0703 10 19 és ex 0709 90 90.
(2) Az 1766/92/EGK rendelet 10. cikke (2) bekezdésének megfelelően meghatározott vámokra alkalmazandó csökkentés.
(3) A vámkontingens az alábbi három vámtarifaszámra vonatkozik: 2004 90 50, 2005 40 00 és 2005 59 00.
(4) A referenciamennyiség az alábbi két vámtarifaszámra vonatkozik: 2008 50 99 és 2008 70 99.
(5) A kétliteres vagy annál kisebb csomagolásban behozott gyümölcslevek részesedése nem haladhatja meg a 10 082 tonnát.

2. JEGYZŐKÖNYV

a Marokkóból származó halászati termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. cikk

A Marokkóból származó, az alábbi táblázatban felsorolt termékek Közösségbe történő behozatala vámmentes.

KN-kód	Árumegnevezés
3. árucsoport	Halak, rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok
1604 11 00	Lazac
1604 12	Hering
1604 13 90	Más
1604 14	Tonhal, Skipjack és bonitó (*Sarda spp.*)
1604 15	Makréla
1604 16 00	Ajóka
1604 19 10	Szalmonidák, a lazac kivételével
1604 19 31 1604 19 39	*Euthynnus* nemhez tartozó hal, a skipjack [*Euthymnus (Katsuwonus) pelamis*] kivételével
1604 19 50	Az *Orcynopsis unicolor* fajhoz tartozó hal
1604 19 91-től 1604 19 98-ig	Más
1604 20	Más elkészített vagy konzervált hal:
1604 20 05	Halpaszta (surimi) készítmény
1604 20 10	Lazacból
1604 20 30	Szalmonidákból, a lazac kivételével
1604 20 40	Ajókából
ex 1604 20 50	Bonitoból, a *Scomber scombrus* és a *Scomber japonicus* fajhoz tartozó makrélából; az *Orcynopsis unicolor* fajhoz tartozó halból
1604 20 70	Tonhalból, skipjackból vagy más, az Euthynnus nemhez tartozó halból
1604 20 90	Más halból
1604 30	Kaviár és kaviárpótló
1605 10 00	Rák
1605 20	Garnélarák és fűrészes garnélarák
1605 30 00	Homár
1605 40 00	Más rák és rákféle
1605 90 11	Étikagyló (*Mytilus spp., Perna spp.*) légmentes csomagolásban
1605 90 19	Másféle étikagyló
1605 90 30	Más gerinctelen vízi állat
1902 20 10	Töltött tészta, főzve vagy másképp elkészítve is: több mint 20 tömegszázalékot meghaladó hal, rák, rákféle, puhatestű vagy más gerinctelen víziállat tartalommal

2. cikk

A 1604 13 11, 1604 13 19 és az ex 1604 20 50 KN-kód alá tartozó, Marokkóból származó, elkészített vagy konzervált szardíniának a Közösség területére történő behozatalára az 1. cikk alapján megállapított szabályok vonatkoznak, az alábbi rendelkezésekre is figyelemmel:

1996. január 1-jétől 1996. december 3l-ig:

– 19 500 tonna közösségi vámkontingensig vámmentes,

– a kontingenst meghaladó behozatalra a vám 6 %.

1997. január 1-jétől 1997. december 31-ig:

– 21 000 tonna közösségi vámkontingensig vámmentes,

– a kontingenst meghaladó behozatalra a vám 5 %.

1998. január 1-jétől 1998. december 31-ig:

– 22 500 tonna közösségi vámkontingensig vámmentes,

– a kontingenst meghaladó behozatalra a vám 4 %.

3. JEGYZŐKÖNYV

a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Marokkóba történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

Egyedüli cikk

A Közösségből származó, a mellékletben felsorolt termékek Marokkóba történő behozatalára kivetett vám nem lehet magasabb, mint az a) oszlopban megadott vám, a b) oszlopban megadott vámkontingensek keretén belül.

MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Legnagyobb vám %	Preferenciális vámkon-tingens
		(a)	(b)
1. árucsoport	Élő állatok; állati termékek		
0102 10	Élő szarvasmarhafélék, fajtiszta tenyészállat	2,5	4 000
0105 11	A *Gallus domesticus* fajba tartozó szárnyasok, legfeljebb 185 g tömegű	2,5	150
2. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség		
0202 20	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva, az egész vagy fél kivételével, csonttal	45	3 800
0202 30	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva, az egész vagy fél kivételével, csont nélküli	45	500
4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett élelmezési célra alkalmas állati eredetű termékek		
0402 10 12	Tej és tejszín, sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával, por, granulátum vagy más szilárd alakban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	30	3 300
0402 21	Tej és tejszín, sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával, por, granulátum vagy más szilárd alakban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	87	3 200
0402 91	Más, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül	87	2 600
0402 99	Más	17,5	1 000
0404 10	Tejsavó és módosított savó sűrítve is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	17,5	200
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj	12,5	8 000
0406 90	Más sajt	40	550
5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termékek		
0504	Állati bél, hólyag és gyomor (a halból származó kivételével), egészben vagy darabban	17,5	150
6. árucsoport	Élő fa és egyéb növény; hagyma, gumó, gyökér és ehhez hasonló; vágott virág és díszítő lombozat		
0601	Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsíra és rizóma vegetatív nyugalmi állapotban, fejlődésben, növekedésben (vegetációban) vagy virágzásban; cikória növény és gyökér, a 1212 vtsz. alá tartozó gyökér kivételével	35	200

KN-kód	Árumegnevezés	Legnagyobb vám %	Preferenciális vámkon-tingens
		(a)	(b)
0602 20	Emberi fogyasztásra alkalmas gyümölcsöt vagy diót termő fa, bokor, cserje oltva is	2,5	250
0602 99	Szobanövények, a gyökeres dugvány és csemete kivételével, a virág kivételével	35	600
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók		
0701 10 00	Burgonya, frissen, hűtve, vető- vagy újburgonya	25	31 000
0712 90	Más zöldség; zöldségkeverék		150
	– Szárított póréhagyma, szárított paprika	40	
	– Más, beleértve a keveréket is	32,5	
0713 10 90	Borsó (*Pisum sativum*), a vetőborsó kivételével	40	350
10. fejezet	Gabona		
1001 90 99	Közönséges búza és kétszeres, a vetőmag kivételével	144 (*)	456 000 (*)
1003	Árpa		
1003 00 10	– Vetőmag	2,5	2 000
1003 00 90	– Más	113 (*)	8 000 (*)
1005 10	Kukorica, vetőmag	2,5	300
1005 90	Kukorica, más	122 (*)	2 000 (*)
1006 10 10	Hántolatlan nyers rizs, vetésre	32,5	300
1006 30	Félig vagy teljesen hántolt rizs, polírozva vagy fényezve is	177 (*)	550 (*)
11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítő; inulin; búzasikér		
1107 10	Maláta, nem pörkölt	35	5 000
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különböző gabonafélék, magvak és gyümölcsök; ipari vagy gyógynövények; szalma és takarmány		
1205 00 90	Repce- vagy olajrepcemag, törve is, a vetőmag kivételével	146 (*)	1 000 (*)
	– Repce		
	– Olajrepce		
1206 00	Napraforgómag, törve is		
1206 00 10	– Vetésre	2,5	250
1209 11 00	Cukorrépamag	2,5	900
1209 21 00	Lucernamag	2,5	100
1209 91 90	Zöldségmag, a karalábémag kivételével	2,5	300
1213 00 00	Gabonaszalma és -pelyva, nyersen, vágva, őrölve, sajtolva vagy labdacs (pellet) alakban is	22,5	1 150
1214 00	Karórépa, marharépa, takarmánygyökér, széna, lucerna, lóhere, baltacím, takarmánykáposzta, csillagfürt, bükköny és hasonló takarmánynövény, labdacs (pellet) alakban is	22,5	4 500

KN-kód	Árumegnevezés	Legnagyobb vám %	Preferenciális vámkon-tingens
		(a)	(b)
15. árucsoport	Állati és növényi zsír és olaj; ezek bontási terméke; elkészített ételzsír; állati és növényi eredetű viasz		
1507 10 90	Más nyers szójababolaj, tisztítva is, műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével	215	24 600
1514 10	Nyers repce-, olajrepce- vagy mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, vegyileg nem átalakítva	215	44 000
1514 90	Nem nyers repce-, olajrepce- vagy mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, vegyileg nem átalakítva	215	100
1515 11 00	Lenmagolaj és frakciói, nyers	215	200
1515 19 10	Lenmagolaj és frakciói, a nyers kivételével, műszaki felhasználásra	215	100
1515 90	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat is) és ezek frakciói, finomítva vagy finomítás nélkül, vegyileg nem átalakítva, a nyers zsírok és olajok kivételével	215	150
1516 10 90	Állati zsír és olaj és ezek frakciói, a legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben kivételével	215	2 200
1516 20 99	Növényi zsír és olaj és ezek frakciói, kivéve a ricinus-, pálma-, pálmamagbél- és kókuszolajat, hidrogénezve, a legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben kivételével	215	5 200
17. árucsoport	Cukor és cukorkaáruk		
1701 12 90	Répacukor, kivéve finomításra	168 (*)	20 000 (*)
23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmány		
2302 40	Korpa, korpás liszt és más maradék más gabonából	35	350
2309 90	Állatok etetésére szolgáló más készítmény	35	1 700
24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló		
2401 10 60	Napon szárított keleti típusú dohány	35	500

(*) Amennyiben a vámkontingens kimerítésére a hozzá tartozó vámmal nem kerül sor, Marokkó hozzájárul a vám olyan mértékű csökkentéséhez, amely biztosítja a kontingens egészének a felhasználását.

4. JEGYZŐKÖNYV

a származó termék fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről

1. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a) „előállítás”: bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy a specifikus műveleteket is;

b) „anyag”: a termék előállítása során felhasznált bármely összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy alkotórész stb.;

c) „termék”: az előállított termék, még abban az esetben is, ha azt egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;

d) „áruk”: anyagok és termékek egyaránt;

e) „vámérték”: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VII. cikkének végrehajtásáról szóló, 1994. évi megállapodással (WTO vámérték-megállapítási egyezmény) összhangban megállapított érték;

f) „gyártelepi ár”: az az ár, amelyet a termékért a gyártelepen fizetnek annak a gyártónak, akinek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve hogy az ár magában foglalja valamennyi felhasznált anyag értékét, levonva ebből bármely olyan belső adót, amely az előállított termék kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető;

g) „anyagok értéke”: a felhasznált nem származó anyagok vámértéke behozatalkor, vagy ha ez nem ismert és nem is állapítható meg, akkor az ezekért az anyagokért az érintett területen fizetett első megállapítható ár;

h) „származó anyagok értéke”: a g) pontban meghatározott ilyen anyagok vámértéke, értelemszerűen alkalmazva;

i) „árucsoportok” és „vámtarifaszámok”: a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszert – a továbbiakban e jegyzőkönyvben: „Harmonizált Rendszer” vagy „HR” – alkotó nómenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kódok);

j) „besorolt”: az adott terméknek vagy anyagnak egy meghatározott vámtarifaszám alá történő besorolása;

k) „szállítmány”: olyan termékek, amelyeket vagy egyidejűleg küldenek el egy exportőrtől egy címzettnek, vagy amelyeket az exportőrtől a címzettig egységes fuvarokmány vagy – ilyen okmány hiányában – egységes számla fedezete mellett szállítanak.

II. CÍM

A „SZÁRMAZÓ TERMÉK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

2. cikk

Származási kritériumok

E megállapodás végrehajtása céljából és az e jegyzőkönyv 3., 4. és 5. cikkében foglalt rendelkezések sérelme nélkül az alábbi termékek tekintendők:

1. Közösségből származó termékeknek:

   a) az e jegyzőkönyv 6. cikke értelmében a teljes egészében a Közösségben létrejött vagy előállított termékek;

   b) a Közösségben előállított olyan termékek, amelyek nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaznak, feltéve hogy az említett anyagok e jegyzőkönyv 7. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösségben.

2. Marokkóból származó termékeknek:

   a) az e jegyzőkönyv 6. cikke értelmében a teljes egészében Marokkóban létrejött vagy előállított termékek;

   b) Marokkóban előállított olyan termékek, amelyek nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaznak, feltéve hogy az említett anyagok az e jegyzőkönyv 7. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Marokkóban.

3. cikk

Kétoldalú kumuláció

(1) A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezések ellenére, az e jegyzőkönyv értelmében a Marokkóból származó anyagokat a Közösségből származó anyagoknak kell tekinteni, anélkül, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek volna ott keresztül, feltéve azonban, hogy az e jegyzőkönyv 8. cikkében említettnél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) A 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezés ellenére, az e jegyzőkönyv értelmében a Közösségből származó anyagokat Marokkóból származó anyagoknak kell tekinteni, anélkül, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek volna ott keresztül, feltéve azonban, hogy az e jegyzőkönyv 8. cikkében említettnél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

4. cikk

Algériából és Tunéziából származó anyagok kumulációja

(1) A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezés ellenére és a (3) és (4) bekezdések rendelkezéseinek sérelme nélkül, az Algériából vagy Tunéziából származó anyagokat a Közösség és az ezen országok közötti megállapodáshoz csatolt 2. jegyzőkönyv értelmében a Közösségből származónak kell tekinteni, anélkül hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek volna keresztül, feltéve azonban, hogy az e jegyzőkönyv 8. cikkében említettnél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) A 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezés ellenére és a (3) és (4) bekezdések rendelkezéseinek sérelme nélkül, az Algériából vagy Tunéziából származó anyagokat a Közösség és az ezen országok közötti megállapodáshoz csatolt 2. jegyzőkönyv értelmében a Közösségből származónak kell tekinteni, anélkül hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek volna keresztül, feltéve azonban, hogy az e jegyzőkönyv 8. cikkében említettnél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(3) Az Algériából származó anyagokra vonatkozóan az (1) és (2) bekezdésben megállapított rendelkezések csak annyiban alkalmazandók, amennyiben a Közösség és Algéria közötti és Marokkó és Algéria közötti kereskedelmet azonos származási szabályok szabályozzák.

(4) A Marokkóból származó anyagokra vonatkozóan az (1) és (2) bekezdésben megállapított rendelkezések csak annyiban alkalmazandók, amennyiben a Közösség és Marokkó közötti és Marokkó és Tunézia közötti kereskedelmet azonos származási szabályok szabályozzák.

5. cikk

A megmunkálás vagy feldolgozás kumulációja

(1) A 2. cikk (1) bekezdése b) pontjának végrehajtása céljából a Marokkóban, vagy amennyiben teljesülnek a 4. cikk (3) és (4) bekezdésében előírt feltételek, az Algériában vagy Tunéziában elvégzett megmunkálást vagy feldolgozást úgy kell tekinteni, hogy a Közösségben került elvégzésre, ha az előállított termékek további megmunkáláson vagy feldolgozáson mennek keresztül a Közösségben.

(2) A 2. cikk (2) bekezdése b) pontjának végrehajtása céljából a Közösségben, vagy amennyiben teljesülnek a 4. cikk (3) és (4) bekezdésében előírt feltételek, Algériában vagy Tunéziában elvégzett megmunkálást vagy feldolgozást úgy kell tekinteni, hogy Marokkóban került elvégzésre, ha az előállított termékek további megmunkáláson vagy feldolgozáson mennek keresztül Marokkóban.

(3) Amennyiben az (1) vagy (2) bekezdés rendelkezéseinek alapján a származó termékeket az e rendelkezésekben említett államok közül kettőben vagy többen, vagy a Közösségben állítják elő, e termékeket az említett államból vagy a Közösségből származó termékeknek kell tekinteni, annak megfelelően, hol történt az utolsó megmunkálás vagy feldolgozás, feltéve hogy ez a megmunkálás vagy feldolgozás nagyobb mértékű volt, mint a 8. cikkben említett megmunkálás vagy feldolgozás.

6. cikk

Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek

(1) A 2. cikk (1) bekezdése a) pontjának és a (2) bekezdés a) pontjának értelmében a következő termékeket kell a Közösségben vagy Marokkóban „teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak” tekinteni:

a) valamelyikük földjéből vagy hozzájuk tartozó tengerfenékről kinyert ásványi termékek;

b) az ott betakarított növényi termékek;

c) az ott született és nevelt élő állatok;

d) az ott nevelt élő állatokból származó termékek;

e) az ott folytatott vadászatból vagy halászatból származó termékek;

f) azok hajóival a tengerből nyert tengeri halászati és más termékek;

g) a kizárólag az f) alpontban említett termékekből, feldolgozó hajóik fedélzetén előállított termékek;

h) a kizárólag nyersanyagok visszanyerésére szolgáló, ott összegyűjtött használt cikkek, beleértve a kizárólag újrafutózásra vagy hulladékként való felhasználásra alkalmas használt gumiabroncsokat is;

i) az ott végzett előállítási műveletekből visszamaradt hulladék és törmelék;

j) a parti tengereiken kívüli tengerfenék talajából vagy altalajából kinyert termékek, feltéve hogy kizárólagos joguk van e talaj vagy altalaj megmunkálására;

k) a kizárólag az a)-j) pontban meghatározott termékekből ott előállított áruk.

(2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában használt „hajóik" és „feldolgozó hajóik" kifejezést csak azokra a hajókra és feldolgozó hajókra kell alkalmazni,

– amelyeket a Közösség egyik tagállamában vagy Marokkóban lajstromoztak vagy vettek nyilvántartásba,

– amelyek a Közösség egyik tagállama vagy Marokkó lobogója alatt hajóznak,

– amelyek legalább 50 %-ban Marokkó vagy a Közösség egyik tagállama állampolgárainak tulajdonában vannak, vagy olyan társaság tulajdonát képezik, amelynek székhelye e tagállamok egyikében vagy Marokkóban található, és amelynek ügyvezetője vagy ügyvezetői, igazgatótanácsának vagy felügyelőbizottságának elnöke és e testületek tagjainak többsége Marokkó vagy a tagállamok állampolgára, továbbá személyegyesítő vagy korlátozott felelősségű társaságok esetében tőkéjüknek legalább a fele e tagállamoknak, Marokkónak, ezek közjogi testületeinek vagy állampolgárainak a tulajdonában van,

– amelyek kapitánya és tisztjei Marokkó vagy a Közösség tagállamainak állampolgárai,

– amelyek legénységének legalább 75 %-a Marokkó vagy a Közösség tagállamainak állampolgára.

(3) Amennyiben Marokkó vagy a Közösség és Algéria vagy Tunézia közötti kereskedelemre azonos származási szabályok vonatkoznak, az (1) bekezdés f) alpontjában a „hajóik" „feldolgozó hajóik" kifejezések algériai vagy tunéziai hajókra vagy feldolgozó hajókra is alkalmazandók a (2) bekezdés értelmében.

(4) A „Marokkó" és a „Közösség" kifejezések magukban foglalják a Marokkót és a Közösség tagállamait övező parti tengereket is.

A tengerjáró hajókat – beleértve a kifogott halak megmunkálását vagy feldolgozását végző feldolgozó hajókat – Marokkó, illetve a Közösség területe részének kell tekinteni, feltéve hogy a (2) bekezdésben megállapított feltételeknek megfelelnek.

7. cikk

Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

(1) A 2. cikk alkalmazásában a nem származó anyagokat – a (2) bekezdésre és a 8. cikkre is figyelemmel – kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak kell tekinteni, ha az előállított termék az előállítása során felhasznált nem származó anyagok besorolásától eltérő vámtarifaszám alá van besorolva.

(2) A 2. mellékletben foglalt jegyzék 1. és 2. oszlopaiban említett terméknek az (1) bekezdésben foglalt szabály helyett a termékkel kapcsolatban a 3. oszlopban megállapított feltételeknek kell megfelelnie.

A 84–91. árucsoport alá tartozó termékek esetében, a 3. oszlopban megállapított feltételek teljesítésének másik lehetőségeként az exportőr határozhat úgy, hogy ehelyett a 4. oszlopban megállapított feltételeket alkalmazza.

Amennyiben a 2. mellékletben foglalt jegyzékben százalékos szabály kerül alkalmazásra a Közösségben vagy Marokkóban előállított termék származó helyzetének meghatározására, a megmunkálás vagy feldolgozás eredményeként keletkezett hozzáadott érték az előállított termék gyártelepi árának és a Közösségbe vagy Marokkóba harmadik országokból behozott anyagok értékének különbözete.

(3) E feltételek jelzik az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi termék esetében azt a megmunkálást vagy feldolgozást, amelyet az e termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagokon kell elvégezni, és csak az ilyen anyagokra vonatkoznak. Így ebből következik, hogy ha valamilyen terméket, amely már megszerezte a származó helyzetet az e termékhez tartozó jegyzékben megállapított feltételek teljesítésével, egy másik termék előállításában használnak fel, nem vonatkoznak rá az azon termékre alkalmazandó feltételek, amelybe beépítik, és az előállításában felhasznált nem származó anyagokat sem kell figyelembe venni.

8. cikk

Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek

A 7. cikk végrehajtásának céljából a származó helyzet megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni az alábbiakat, függetlenül attól, hogy megváltoztatták-e a vámtarifaszámot:

a) a fuvarozás és tárolás során az áru jó állapotban való megőrzését biztosító műveletek (szellőztetés, szétterítés, szárítás, hűtés, sóban, kén-dioxidban vagy egyéb vizes oldatokban való elhelyezés, a sérült részek eltávolítása és hasonló műveletek);

b) a por eltávolításából, szitálásból vagy rostálásból, válogatásból, osztályozásból, összeállításból (beleértve a készletek összeállítását), mosásból, festésből, vágásból álló egyszerű műveletek;

c) i. a szállítmány csomagolásának, kiszerelésének és összeállításának megváltoztatása;

ii. egyszerű palackozás, üvegbe, kannába, zsákba, ládába, dobozba helyezés, kartonon vagy raklapon való rögzítés, stb. és minden más egyszerű csomagolási művelet;

d) jelzések, címkék és más hasonló megkülönböztető jelek elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon;

e) a termékek egyszerű vegyítése, fajtájukra való tekintet nélkül, ahol a keverék egy vagy több összetevője nem felel meg az e jegyzőkönyvben megállapított azon feltételeknek, amelyek alapján azokat Marokkóból vagy a Közösségből származónak lehet tekinteni;

f) termékek alkotórészeinek egyszerű összeszerelése, hogy azok teljes terméket képezzenek;

g) az a)–f) pontban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;

h) állatok levágása.

9. cikk

Minősítési egység

(1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásában a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nómenklatúrája szerinti besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni.

Ebből következik, hogy:

a) ha egy cikkcsoportból vagy cikkösszeállításából álló terméket egyetlen vámtarifaszám alá kell besorolni a Harmonizált Rendszer értelmében, akkor az egész képezi a minősítési egységet;

b) ha egy szállítmány a Harmonizált Rendszer ugyanazon vámtarifaszáma alá besorolt több azonos termékből áll, minden egyes terméket külön kell figyelembe venni e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor.

(2) Amennyiben a Harmonizált Rendszer 5. általános szabálya értelmében a csomagolást a termékkel együtt kell besorolni, akkor azt a származás megállapításánál is figyelembe kell venni.

10. cikk

Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok

Azokat a berendezéssel, a géppel, a készülékkel vagy a járművel együtt szállított tartozékokat, pótalkatrészeket és szerszámokat, amelyek a berendezés szokásos tartozékai, és az árban is benne foglaltatnak, illetve amelyeket külön nem számláznak le, a szóban forgó berendezéshez, géphez, készülékhez vagy járműhöz tartozónak kell tekinteni.

11. cikk

Készletek

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerinti készleteket származónak kell tekinteni, ha az azokat alkotó valamennyi termék származó. Ha azonban egy készlet származó és nem származó termékekből tevődik össze, a készletet teljes egészében származónak kell tekinteni, feltéve hogy a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.

12. cikk

Semleges elemek

Annak megállapítása céljából, hogy Marokkóból vagy a Közösségből származó termékről van-e szó, nem szükséges meghatározni, hogy az ilyen termék előállításához használt villamos energia, tüzelőanyag, létesítmény és berendezés, valamint gépek és szerszámok, továbbá a gyártás során felhasznált bármilyen, a termék végső összetételébe be nem épülő vagy nem erre szánt áruk származóak-e vagy sem.

III. CÍM

TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

13. cikk

Területi elv

A 4. és 5. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül, a II. címben a származó helyzet megszerzésére vonatkozóan megállapított feltételeknek a Közösségben vagy Marokkóban megszakítás nélkül kell eleget tenni.

14. cikk

Áruk újrabehozatala

Ha a Közösségből vagy Marokkóból egy másik országba kivitt származó termékeket visszaszállítanak, azokat – a 4. vagy 5. cikkekben foglaltak kivételével – nem származónak kell tekinteni, kivéve ha a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

a) a visszaszállított áruk a kivitt árukkal azonosak;

és

b) nem mentek keresztül az adott országban vagy kivitelük során a jó állapotban való megőrzéshez szükségest meghaladó műveleteken.

15. cikk

Közvetlen szállítás

(1) Az e megállapodásban előírt kedvezményes elbánás csak olyan termékekre vagy anyagokra vonatkozik, amelyeket a Közösség vagy Marokkó, illetve a 4. és 5. cikk rendelkezéseinek alkalmazása esetén Algéria és Marokkó területe között szállítanak bármely más terület érintése nélkül. A Marokkóból vagy a Közösségből származó és egységes szállítmányt képező árukat azonban át lehet szállítani a Közösség vagy Marokkó, vagy a 3. cikk rendelkezéseinek alkalmazása esetén Algéria és Marokkó területén kívül más területeken, szükség esetén az ilyen területeken történő átrakodással vagy ideiglenes raktározással, feltéve hogy az áruk a tranzit vagy a raktározás országa vámhatóságainak felügyelete alatt maradnak, és nem mennek keresztül más műveleteken, mint kirakodás, újraberakodás vagy jó állapotban való megőrzésüket célzó bármely más művelet.

A Marokkóból vagy a Közösségből származó termékek csővezetéken a Közösség vagy Marokkó területén kívüli területen is szállíthatók.

(2) Az (1) bekezdésben említett feltételek teljesítését az importáló ország vámhatóságaihoz benyújtott alábbi okmányokkal kell bizonyítani:

a) egységes fuvarokmány, amelyet az exportáló országban bocsátottak ki, és amely a tranzitországon való áthaladásra is kiterjed;

vagy

b) a tranzitország vámhatóságai által kiadott igazolás, amely tartalmazza az alábbiakat:

i. a termékek pontos megnevezése;

ii. a termékek ki- és újraberakodásának időpontja és, adott esetben, az igénybe vett hajók neve;

és

iii. annak igazolása, hogy az áruk milyen feltételekkel maradtak a tranzitországban;

vagy

c) ezek hiányában bármely bizonyító erejű okmány.

16. cikk

Kiállítások

(1) Azon termékek, amelyeket valamelyik Szerződő Fél területéről küldenek el egy harmadik országban tartott kiállításra, és a kiállítás után eladnak a másik Szerződő Fél területére történő behozatal céljából, bevitelkor azzal a feltétellel részesednek az e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményben, ha a termékek teljesítik e jegyzőkönyv azon követelményeit, amelyek biztosítják számukra, hogy a Közösségből vagy Marokkóból származónak ismerjék el azokat, feltéve hogy a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

a) az exportőr e termékeket a Szerződő Felek közül valamelyikből abba az országba szállította, ahol a kiállítást tartották és azokat ott ki is állította;

b) a termékeket ezen exportőr egy, a másik Szerződő Félhez tartozó személynek adta el vagy más módon a rendelkezésére bocsátotta;

c) a termékeket a kiállítás alatt vagy közvetlenül azután szállították el az utóbbi Szerződő Fél számára ugyanolyan állapotban, mint ahogy azokat a kiállításra elküldték;

és

d) a termékeket nem használták, a kiállításra történő kiszállításuk után, semmilyen más célra, mint a kiállításon való bemutatásra.

(2) A IV. cím rendelkezéseinek megfelelően ki kell állítani vagy ki kell adni a származási igazolást, és azt a szokásos módon be kell nyújtani az importáló ország vámhatóságaihoz. Az igazoláson fel kell tüntetni a kiállítás nevét és címét. Ha szükséges, további okmányszerű igazolásokat lehet megkövetelni a termékek jellegéről és kiállításuk körülményeiről.

(3) Az (1) bekezdést kell alkalmazni bármely olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműipari kiállításra, vásárra vagy hasonló nyilvános rendezvényre vagy bemutatóra, amelyet nem magáncélra szerveznek üzletekben vagy üzlethelyiségekben külföldi termékek eladása céljából, és amelynek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

IV. CÍM

A SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

17. cikk

EUR.1 szállítási bizonyítvány

A termékek – e jegyzőkönyv szerinti – származó helyzetének igazolására az EUR.1 szállítási bizonyítvány szolgál, amelynek a mintáját e jegyzőkönyv 3. melléklete tartalmazza.

18. cikk

Rendes eljárás az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatóságai állítják ki az exportőr vagy – az exportőr felelősségére – meghatalmazott képviselője által írásban benyújtott kérelmére.

(2) E célból az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 szállítási bizonyítványt, mind a kérelmet, amelyek mintáit e jegyzőkönyv 3. melléklete tartalmazza.

E formanyomtatványokat azon nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyeken e megállapodás készült, az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően. Kézírással történő kitöltés esetén a formanyomtatványokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. Az árumegnevezést az e célra szolgáló rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni a megnevezés utolsó sora alatt, az üresen hagyott helyet pedig átlós vonallal kell áthúzni.

(3) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőrnek az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító exportáló ország vámhatóságainak kérésére bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termékek származó helyzetét, valamint az e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését.

(4) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt a Közösség valamely tagállamának vámhatóságai állítják ki, ha az exportálni kívánt áruk e jegyzőkönyv 2. cikke (1) bekezdésének értelmében a Közösségből származó termékeknek tekinthetők. Az EUR.1 szállítási bizonyítványt Marokkó vámhatóságai bocsátják ki, ha az exportálni kívánt áruk e jegyzőkönyv 2. cikke (2) bekezdésének értelmében Marokkóról származó termékeknek tekinthetők.

(5) A 2–5. cikk kumulációs rendelkezéseinek alkalmazása esetén Marokkó vagy a Közösség tagállamainak vámhatóságai az e jegyzőkönyvben meghatározott feltételek mellett adhatnak ki EUR.1 szállítási bizonyítványt, ha az exportálni kívánt áruk e jegyzőkönyv értelmében származó termékeknek tekinthetők, feltéve hogy az áruk, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, Marokkóban vagy a Közösségben találhatók.

Ezekben az esetekben az EUR.1 szállítási bizonyítványokat a korábban kiadott vagy kiállított származási igazolások benyújtása alapján kell kibocsátani. E származási igazolásokat az exportáló ország vámhatóságainak legalább három évig meg kell őrizniük.

(6) A kiállító vámhatóságok megtesznek minden szükséges intézkedést a termékek származó helyzetének és e jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének ellenőrzésére. Ennek érdekében jogukban áll bekérni bármilyen bizonyítékot és megvizsgálni az exportőr számláit, vagy bármilyen más, általuk megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

A kiállító vámhatóságok biztosítják, hogy a (2) bekezdésben említett nyomtatványokat helyesen töltsék ki. Különösen ellenőrizniük kell az árumegnevezésre szolgáló rész oly módon való kitöltését, hogy az kizárja a csalárd kiegészítés minden lehetőségét.

(7) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának időpontját a bizonyítványnak a vámhatóságok részére fenntartott részében kell feltüntetni.

(8) Az exportáló ország vámhatóságai akkor adják ki az EUR.1 szállítási bizonyítványt, amikor az azon feltüntetett árukat kiviszik. A bizonyítványt az exportőr rendelkezésére bocsátják, amint a tényleges kivitel megtörtént vagy azt biztosították.

19. cikk

Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

(1) A 18. cikk (8) bekezdése ellenére kivételesen kiállítható EUR.1 szállítási bizonyítvány azon termékek kivitele után is, amelyekre vonatkozik, ha:

a) a kivitel időpontjában tévedés, vétlen mulasztás vagy különleges körülmények miatt nem állították ki;

vagy

b) a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállították, de azt technikai okok miatt nem fogadták el a behozatalkor.

(2) Az (1) bekezdés végrehajtásához az exportőrnek jeleznie kell kérelmében azon termékek kivitelének helyét és időpontját, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, és meg kell jelölnie kérelmének okait.

(3) A vámhatóságok az EUR.1 szállítási bizonyítványt utólag csak annak ellenőrzése után állíthatják ki, hogy az exportőr által a kérelemben megadott adatok megegyeznek a megfelelő dokumentumokkal.

(4) Az utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DELIVRE A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITADO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „مسلمة في وقت لاحق”

(5) A (4) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

20. cikk

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az az exportőr az azt kiállító vámhatóságtól kérelmezheti a hatóság birtokában lévő kiviteli okmányok alapján másodlat kiállítását.

(2) Az így kiállított másodlatot az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „نسخة”

(3) A (2) bekezdésben említett megjegyzést és az eredeti bizonyítvány kiállításának időpontját és sorszámát az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

(4) A másodlat, amelyen szerepelnie kell az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása időpontjának is, attól a naptól kezdve érvényes.

21. cikk

A bizonyítványok helyettesítése

(1) Egy vagy több EUR.1 szállítási bizonyítványt bármikor helyettesíteni lehet egy vagy több más bizonyítvánnyal, feltéve hogy ezt az áruk felügyeletéért felelős vámhivatal végzi.

(2) Az így kiállított helyettesítő bizonyítványt végleges EUR.1 szállítási bizonyítványnak kell tekinteni e jegyzőkönyv alkalmazása szempontjából, e cikk rendelkezéseit is beleértve.

(3) A helyettesítő bizonyítványt a reexportőr írásbeli kérelme alapján kell kiállítani, miután az érintett hatóságok ellenőrizték a kérelmező beadványában megadott adatokat. Az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának időpontját és sorszámát a 7. rovatban kell feltüntetni.

22. cikk

Egyszerűsített eljárás a bizonyítványok kiállítására

(1) Az e jegyzőkönyv 18., 19. és 20. cikkétől eltérően az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának egyszerűsített eljárását lehet alkalmazni az alábbi rendelkezéseknek megfelelően.

(2) Az exportáló ország vámhatóságai az olyan exportőr számára, a továbbiakban: „elfogadott exportőr”, aki gyakran végez olyan szállításokat, amelyekre EUR.1 szállítási bizonyítványt lehet kiállítani, és aki az illetékes hatóságok megelégedésére minden szükséges garanciát megad a termékek származó helyzetének ellenőrzéséhez, engedélyezhetik azt, hogy az EUR.1 bizonyítvány e jegyzőkönyv 18. cikkében foglaltak szerinti megszerzése érdekében az exportáló ország vámhivatalához a kivitel időpontjában ne mutassa be az árukat vagy ne nyújtson be az ezen árukra vonatkozó EUR.1 bizonyítvány iránti kérelmet.

(3) A (2) bekezdésben említett engedélyben meg kell határozni, hogy az illetékes hatóságok választása szerint az EUR.1 szállítási bizonyítvány 11. „Vámhatósági záradék” rovatát:

a) vagy előzetesen az exportáló ország illetékes vámhivatalának bélyegzőjével és e hivatal tisztviselőjének – akár sokszorosított – aláírásával kell ellátni;

vagy

b) az elfogadott exportőr egy különleges bélyegzőjével kell ellátni, amelyet az exportáló ország vámhatóságai jóváhagytak, és megfelel e jegyzőkönyv V. mellékletében szereplő mintának. A nyomtatványon az ilyen bélyegző előre nyomtatott is lehet.

(4) A (3) bekezdés a) pontjában említett esetekben az EUR.1 szállítási bizonyítvány 7. „Megjegyzések” rovatába az alábbi kifejezések egyikét kell beírni:

„PROCEDIMIENTO SIMPLIFICADO”, „FORENKLET PROCEDURE”, „VEREINFACHTES VERFAHREN”, „ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ”, „SIMPLIFIED PROCEDURE”, „PROCÉDURE SIMPLIFIÉE”, „PROCEDURA SEMPLIFICATA”, „VEREENVOUDIGDE PROCEDURE”, „PROCEDIMENTO SIMPLIFICADO”, „YKSINKERTAISTETTU MENETTELY”, „FÖRENKLAD PROCEDUR”, „مسطرة مبسطة”

(5) Az EUR.1 bizonyítvány 11. „Vámhatósági záradék” rovatát az elfogadott exportőrnek adott esetben ki kell töltenie.

(6) Az elfogadott exportőr adott esetben az EUR.1 bizonyítvány 13. „Ellenőrzés kérelmezése” rovatában tünteti fel az ilyen bizonyítvány ellenőrzésére illetékes hatóság nevét és címét.

(7) Egyszerűsített eljárás alkalmazása esetén az exportáló ország vámhatóságai előírhatják olyan EUR.1 bizonyítvány használatát, amelyet azonosításra szolgáló megkülönböztető jellel látnak el.

(8) A (2) bekezdésben említett engedélyekben az illetékes hatóságok különösen az alábbiakat határozzák meg:

a) azon feltételek, amelyek mellett az EUR.1 bizonyítványok iránti kérelmeket ki lehet tölteni;

b) azon feltételek, amelyeknek megfelelően ezeket a kérelmeket legalább három évig meg kell őrizni;

c) a (3) bekezdés b) pontjában említett esetekben e jegyzőkönyv 33. cikke szerinti utólagos ellenőrzés elvégzésére illetékes hatóság.

(9) Az exportáló ország vámhatóságai megállapíthatnak bizonyos árukategóriákat, amelyekre a (2) bekezdésben meghatározott különleges eljárás nem alkalmazható.

(10) A vámhatóságok megtagadják a (2) bekezdésben említett engedélyt olyan exportőröktől, akik nem biztosítják mindazokat a vámhatóságok által szükségesnek tartott valamennyi garanciát. Az engedélyt az illetékes hatóságok bármikor visszavonhatják. Ezt kötelesek is megtenni akkor, amikor az elfogadott exportőr a feltételeknek már nem felel meg, vagy már nem biztosítja ezeket a garanciákat.

(11) Az elfogadott exportőrtől meg lehet követelni, hogy tájékoztassa az illetékes hatóságokat az általuk megállapított szabályoknak megfelelően az exportőr által szállítani kívánt árukról, hogy ezek a hatóságok minden szükségesnek tartott vizsgálatot elvégezhessenek az áruk elszállítása előtt.

(12) Az exportáló ország vámhatóságai bármely, általuk szükségesnek tartott ellenőrzést elvégezhetnek az elfogadott exportőrökkel kapcsolatban. Az ilyen exportőröknek ezt lehetővé kell tenniük.

(13) E cikk rendelkezései nem érintik a Közösségnek, a tagállamoknak és Marokkónak a vámalakiságokra és a vámokmányok használatára vonatkozó szabályainak alkalmazását.

23. cikk

Adatlap és nyilatkozat

(1) Valamely EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása során a 3., 4. és 5. cikk alkalmazásakor azon állam illetékes vámhivatala, amelyhez a bizonyítvány kiállítására irányuló kérelmet benyújtották olyan termékek vonatkozásában, amelyeknek az előállításában Algériából, Tunéziából vagy a Közösségből érkező termékeket használnak, figyelembe veszi az exportőr által abban az államban tett nyilatkozatot, amelyből érkezett, és amelynek mintáját a 6. melléklet tartalmazza, az e termékekhez alkalmazandó kereskedelmi számlán, vagy az e számlát alátámasztó okmányon.

(2) A (3) bekezdésben megállapított feltételek alapján kiállított adatlap benyújtását azonban, amelynek mintáját a 7. melléklet tartalmazza, az érintett vámhivatal az (1) bekezdésben előírt nyilatkozatban megadott információk hitelességének és pontosságának ellenőrzésére, vagy további információk beszerzésére kérheti az exportőrtől.

(3) A használatba vett termékekre vonatkozó adatlapot e termékek exportőrének kérésére a (2) bekezdésben ismertetett körülmények között, vagy ezen exportőr kezdeményezésére adja ki azon tagállam illetékes vámhivatala, ahonnan ezeket az árukat exportálták. Az adatlapot két példányban kell kiállítani. Az egyik példányt az ezt kérő exportőr kapja meg, aki ezt elküldi a végtermékek exportőrének, vagy annak a vámhivatalnak, ahol az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérték e termékekhez. A második példányt legalább 3 évig megőrzi az ezt kiállító vámhivatal.

24. cikk

A származási igazolás érvényessége

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány az exportáló országban történt kiállítás időpontjától számított négy hónapig érvényes, és ezen időn belül be kell nyújtani az importáló ország vámhatóságaihoz.

(2) Az importáló ország vámhatóságainak az (1) bekezdésben megállapított végső benyújtási határidő után bemutatott EUR.1 szállítási bizonyítványokat akkor lehet elfogadni a kedvezményes elbánás alkalmazásának céljából, ha ezen okmányoknak a megállapított végső határidőre történő benyújtását *vis maior* vagy rendkívüli körülmények tették lehetetlenné.

(3) A késedelmes benyújtás más eseteiben az importáló ország vámhatóságai akkor fogadhatják el az EUR.1 szállítási bizonyítványokat, ha a termékeket az említett végső határidő előtt bemutatták számukra.

25. cikk

A származási igazolás benyújtása

Az EUR.1 szállítási bizonyítványokat az importáló ország vámhatóságaihoz kell benyújtani az ezen országban alkalmazandó eljárás szerint. Az említett hatóságok kérhetik az EUR.1 szállítási bizonyítvány vagy a számlanyilatkozat fordítását. Megkövetelhetik azt is, hogy a behozatali nyilatkozathoz az importőr mellékeljen egy nyilatkozatot, amelyben kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a megállapodás végrehajtásához megkövetelt feltételeknek.

26. cikk

Behozatal részletekben

Amennyiben az importőr kérésére és az importáló ország vámhatóságai által meghatározott feltételek mellett a Harmonizált Rendszer 2. a) általános szabálya szerinti, a Harmonizált Rendszer 84. és 85. árucsoportjába tartozó, szétszerelt vagy össze nem állított termékeket részletekben hoznak be, e termékekre az első részlet behozatalakor egyetlen származási igazolást kell benyújtani a vámhatóságoknak.

27. cikk

Számlanyilatkozat

(1) A 17. cikk ellenére e jegyzőkönyv szerinti származó helyzet bizonyítékaként egy számlanyilatkozat is szolgálhat, amelynek a szövege e jegyzőkönyv IV. mellékletében található, és amelyet az exportőr valamely számlán, szállítólevélen vagy más olyan kereskedelmi okmányon tesz (a továbbiakban: „számlanyilatkozat”), amely megfelelő részletességgel írja le az érintett termékeket ahhoz, hogy azonosíthatók legyenek azok a szállítmányok, amelyek csak származó termékeket tartalmaznak, és amelyek értéke nem haladja meg szállítmányonként az 5 110 ECU-t.

(2) A számlanyilatkozatot az exportőr vagy az exportőr felelősségére annak meghatalmazott képviselője tölti ki és írja alá e jegyzőkönyvnek megfelelően.

(3) Minden szállítmányhoz ki kell állítani számlanyilatkozatot.

(4) Az exportőr, aki a számlanyilatkozatot kérte, az exportáló állam vámhatóságának kérésére benyújtja az e számlanyilatkozat felhasználásával kapcsolatos valamennyi bizonyító okmányt.

(5) A 24. és 25. cikket értelemszerűen alkalmazni kell a számlanyilatkozatra is.

28. cikk

Kivételek a származás igazolása alól

(1) Magánszemélytől magánszemélynek kiscsomagként küldött vagy az utasok személyi poggyászának részét képező termékeket a származás hivatalos igazolása benyújtásának megkövetelése nélkül származó terméknek kell tekinteni, feltéve hogy az ilyen termékeket nem kereskedelmi forgalomban hozzák be, és nyilatkoznak, miszerint e jegyzőkönyv feltételei teljesülnek, továbbá nem fér kétség ahhoz, hogy e nyilatkozat a valóságnak megfelel. Postán küldött termékek esetében e nyilatkozat a C2/CP3-as vámáru-nyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz mellékelt papírlapon tehető meg.

(2) Az esetenkénti és kizárólag a címzett vagy az utas vagy családjaik személyes használatára szolgáló termékek behozatalát nem lehet kereskedelmi behozatalnak tekinteni, ha a termékek jellegéből és mennyiségéből nyilvánvaló, hogy nem szolgálnak kereskedelmi célokat.

(3) A fentieken túlmenően e termékek összértéke nem haladhatja meg kiscsomagok esetén a 500 ECU-t, az utasok személyes poggyásza részét képező termékek esetén pedig a 1 200 ECU-t.

29. cikk

A származási igazolások és bizonyító okmányok megőrzése

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőr köteles legalább három évig megőrizni a 18. cikk (1) és (3) bekezdésében említett okmányokat.

(2) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr köteles legalább három évig megőrizni e számlanyilatkozat egy példányát, valamint a 27. cikk (1) bekezdésében említett okmányokat.

(3) Az exportáló ország vámhatósága, amely az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállítja, köteles legalább három évig megőrizni a 18. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.

(4) Az importáló ország vámhatósága köteles legalább három évig megőrizni a hozzá benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítványt.

30. cikk

Eltérések és alaki hibák

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványon vagy a számlanyilatkozaton és a termékek behozatalához szükséges vámkezelés elvégzése céljából a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése nem teszi az EUR.1 szállítási bizonyítványt vagy a számlanyilatkozatot eleve semmissé, ha hitelt érdemlően megállapítást nyer, hogy ezen okmány megfelel a bemutatott termékeknek.

(2) A nyilvánvaló alaki hibák, mint a gépelési hibák az EUR.1 szállítási bizonyítványon vagy a számlanyilatkozaton, nem eredményezhetik ezen okmány visszautasítását, amennyiben ezek a hibák nem olyan jellegűek, hogy kétségessé tennék az ezen okmányban megadott adatok helyességét.

31. cikk

ECU-ben kifejezett összegek

(1) Az ECU-ben megállapított összegekkel egyenértékű, az exportáló ország nemzeti valutájában kifejezett összegeket az exportáló ország határozza meg és közli a másik Szerződő Féllel. Ha az összegek meghaladják az importáló ország által megállapított megfelelő összegeket, az utóbbi elfogadja azokat, ha a termékeket az exportáló ország valutájában vagy az e jegyzőkönyv 4. cikkében említett valamely más ország valutájában számlázták.

Ha az árukat a Közösség egy másik tagállama valutájában számlázták, az importáló ország az érintett ország által közölt összeget fogadja el.

(2) 2000. április 30-ával bezárólag bármely nemzeti valutában kifejezett összegek az adott nemzeti valuta 1994. október 1-jén ECU-ben kifejezett összegével egyenértékűek.

Minden ezt követő ötéves időszak folyamán a Társulási Tanács felülvizsgálja az ECU-ben kifejezett összegeket, és az államok nemzeti valutájában kifejezett ezzel egyenértékű összegeket az ECU-nek az adott ötéves időszakot közvetlenül megelőző év első októberi munkanapján érvényes árfolyama alapján.

E felülvizsgálat végrehajtásakor a Társulási Tanács biztosítja, hogy a nemzeti valutában kifejezett összegek ne csökkenjenek, és ezen túlmenően figyelembe veszi, hogy célszerű az érintett értékhatárok hatásának reálértéken történő fenntartása. E célból úgy határozhat, hogy módosítja az ECU-ben kifejezett összegeket.

V. CÍM

A KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREI

32. cikk

A bélyegzők és címek átadása

A tagállamok és Marokkó vámhatóságai az Európai Közösségek Bizottságán keresztül megküldik egymásnak a vámhivatalaikban az EUR.1 bizonyítványok kiállításához használt bélyegzők lenyomatainak mintáját és az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításáért, valamint az ilyen bizonyítványok és a számlanyilatkozatok ellenőrzéséért felelős vámhatóságaik címét.

33. cikk

EUR.1 szállítási bizonyítványok, a számlanyilatkozat és az adatlap ellenőrzése

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványok és a számlanyilatkozatok utólagos ellenőrzését szúrópróbaszerűen vagy akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságai okkal kételkednek az okmányok valódiságában, az érintett termékek származó helyzetében, vagy e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésében.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása céljából az importáló ország vámhatóságai visszaküldik az exportáló ország vámhatóságainak az EUR.1 szállítási bizonyítványt, a számlanyilatkozatokat vagy ezen okmányok másolatát, megadva adott esetben azokat a tartalmi vagy formai okokat, amelyek a vizsgálatot szükségessé teszik.

Az ellenőrzés segítésére a vámhatóságok átadnak minden szükséges okmányt és minden összegyűjtött információt, amelyek arra utalnak, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványokon vagy a számlanyilatkozatokon megadott adatok helytelenek.

(3) Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai hajtják végre. E célból jogukban áll bekérni bármilyen bizonyítékot és megvizsgálni az exportőr számláit vagy bármilyen más, általuk megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

(4) Ha az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy az ellenőrzés eredményeinek beérkezéséig felfüggesztik az érintett termékekre vonatkozóan a kedvezményes elbánás megadását, az importőrnek felajánlják a termékek kiadását a szükségesnek ítélt óvintézkedések mellett.

(5) Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat legkésőbb tíz hónapon belül tájékoztatni kell ezen ellenőrzés eredményeiről. Ezen eredményeknek világosan jelezniük kell, hogy az okmányok valódiak-e, az érintett termékek származó termékeknek tekinthetők-e, és teljesítik-e a jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(6) Ha megalapozott kétség esetén nem érkezik válasz tíz hónapon belül, vagy ha a válasz nem tartalmaz kielégítő információt a kérdéses okmány valódiságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, a megkereső vámhatóságok, a rendkívüli körülmények esetétől eltekintve, a kedvezményes elbánás igénybevételének lehetőségét megtagadják.

(7) A 23. cikkben előírt adatlapok későbbi ellenőrzése az (1) bekezdésben említett esetekben és a (2)–(6) bekezdésekben szabályozott eljárásoknak megfelelően kerül végrehajtásra.

34. cikk

A viták rendezése

Amennyiben a 33. cikk szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket nem lehet rendezni az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ezen ellenőrzésnek a végrehajtásáért felelős vámhatóságok között, vagy ha e viták az e jegyzőkönyv értelmezésével kapcsolatos kérdést vetnek fel, ezeket a Vámegyüttműködési Bizottság elé kell terjeszteni.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti vitákat minden esetben az adott ország jogszabályai szerint kell rendezni.

35. cikk

Szankciók

Szankciókkal kell sújtani minden olyan személyt, aki termékekre vonatkozó kedvezményes elbánás igénybevétele céljából helytelen adatokat tartalmazó okmányt állít ki vagy állíttat ki.

36. cikk

Vámszabad területek

(1) A tagállamok és Marokkó minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítvány fedezete mellett szállított, a szállítás során ideiglenesen a területükön lévő vámszabad területen maradó termékeket ne helyettesíthessenek más termékekkel, és azok ne menjenek keresztül más kezeléseken, mint az állapotuk romlásának megelőzését célzó szokásos műveleteken.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli kivételként, ha a Közösségből vagy Marokkóból származó termékeket az EUR.1 bizonyítvány fedezete mellett vámszabad területre hoznak be, és azok kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az illetékes hatóságok, az exportőr kérésére új EUR.1 bizonyítványt állítanak ki, amennyiben a kezelés vagy feldolgozás e jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban történt.

VI. CÍM

CEUTA ÉS MELILLA

37. cikk

A jegyzőkönyv alkalmazása

(1) Az e jegyzőkönyvben használt „Közösség” kifejezés nem terjed ki Ceutára és Melillára. A „Közösségből származó termékek” kifejezés nem terjed ki az e területekről származó termékekre.

(2) A 38. cikkben meghatározott különleges feltételekre is figyelemmel, e jegyzőkönyv rendelkezéseit értelemszerűen a Ceutáról és Melilláról származó termékekre is alkalmazni kell.

38. cikk

Különös feltételek

(1) A 2–4. cikk (1) és (2) bekezdése helyett az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni, és az e cikkekre történő hivatkozásokat értelemszerűen e cikkre kell alkalmazni.

(2) Feltéve hogy azokat a 15. cikk rendelkezéseinek megfelelően közvetlenül szállították, az alábbiakat úgy kell tekinteni, mint:

1. Ceutáról és Melilláról származó termékek:

   a) a teljes egészében Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek;

   b) a Ceután és Melillán előállított termékek, amelyek előállításánál az a) pontban említettektől eltérő termékeket is felhasználtak, feltéve hogy:

      i. az említett termékek e jegyzőkönyv 7. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

      vagy

      ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Marokkóból vagy a Közösségből, vagy amikor teljesülnek a 4. cikk (3) és (4) bekezdésében említett feltételek, Algériából vagy Tunéziából származnak, feltéve hogy azok a 8. cikkben meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

2. Marokkóból származó termékek:

   a) a teljes egészében Marokkóban létrejött vagy előállított termékek;

   b) a Marokkóban előállított termékek, amelyek előállításánál az a) pontban említettektől eltérő termékeket is felhasználtak, feltéve hogy:

      i. az említett termékek e jegyzőkönyv 7. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

      vagy

      ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Ceutából és Melillából, vagy a Közösségből, vagy, amikor teljesülnek a 4. cikk (3) és (4) bekezdésében említett feltételek, Algériából vagy Tunéziából származnak, feltéve hogy azok a 8. cikkben meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

(3) Ceutát és Melillát egyetlen területnek kell tekinteni.

(4) Az exportőrnek vagy meghatalmazott képviselőjének a „Marokkó” és a „Ceuta és Melilla” szavakat kell beírnia az EUR.1 szállítási bizonyítvány 2. rovatába. Emellett a Ceutáról és Melilláról származó termékek esetében ezt az EUR.1 szállítási bizonyítvány 4. rovatában is jelezni kell.

(5) A spanyol vámhatóságok felelősek e jegyzőkönyv Ceután és Melillán történő alkalmazásáért.

VII. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

39. cikk

A jegyzőkönyv módosítása

A Társulási Tanács határozhat e jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról valamelyik Szerződő Fél vagy a Vámegyüttműködési Bizottság kérésére.

40. cikk

Vámegyüttműködési Bizottság

(1) Vámegyüttműködési Bizottságot kell létrehozni, amely felelős az e jegyzőkönyv megfelelő és egységes alkalmazását célzó közigazgatási együttműködésért, valamint a vámkérdésekben rábízott más feladatok ellátásáért.

(2) A bizottság egyrészről a tagállamok szakértőiből és az Európai Közösségek Bizottságának vámügyekért felelős tisztviselőiből, másrészről a Marokkó által kijelölt szakértőkből áll.

41. cikk

Mellékletek

A mellékletek e jegyzőkönyv elválaszthatatlan részét képezik.

42. cikk

A jegyzőkönyv végrehajtása

A Közösség és Marokkó megteszi az e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

43. cikk

Algériára és Tunéziára vonatkozó rendelkezések

A Szerződő Felek minden szükséges intézkedést megtesznek e jegyzőkönyv alkalmazását biztosító megállapodások megkötésére Algériával és Tunéziával. A Szerződő Felek értesítik egymást az e célból tett intézkedésekről.

44. cikk

Tranzitáruk vagy raktározott áruk

A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azon árukra is, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a megállapodás hatálybalépésének napján vagy tranzitban, vagy a Közösségben, illetve Marokkóban, vagy a 3., 4. és 5. cikk rendelkezéseinek alkalmazása esetén Algériában vagy Tunéziában átmeneti megőrzésre vámraktárban vagy vámszabad területen vannak, feltéve hogy ettől a naptól számított négy hónapon belül az importáló ország vámhatóságaihoz olyan EUR.1 bizonyítványt nyújtanak be, amelyet az exportáló ország illetékes hatóságai utólagosan állítottak ki, az áruk közvetlen szállítását igazoló okmányokkal együtt.

I. MELLÉKLET

MEGJEGYZÉSEK

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK

E megjegyzéseket kell alkalmazni – adott esetben – a nem származó anyag felhasználásával előállított valamennyi termékre, még akkor is, ha azokra a II. melléklet jegyzékében szereplő különleges feltételek nem érvényesek, hanem ehelyett a 7. cikk (1) bekezdésében megállapított vámtarifaszám-változási szabály vonatkozik rájuk.

1. megjegyzés

1.1. A jegyzék első két oszlopa az előállított terméket írja le. Az első oszlop tartalmazza a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifaszámot vagy árucsoportszámot, és a második oszlop írja le az e rendszerben az adott vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz tartozó árumegnevezést. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételre egy – a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított – szabály vonatkozik. Amennyiben néhány esetben az első oszlop tételét egy „ex" előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak vagy árucsoportnak a 2. oszlopban leírt részére vonatkozik.

1.2. Amennyiben az 1. oszlopban több vámtarifaszám összevontan vagy egy árucsoportszám szerepel, és ezért az áruleírásra a 2. oszlopban általános kifejezéseket alkalmaznak, a 3. vagy 4. oszlopban szereplő megfelelő szabály mindazon termékekre vonatkozik, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont bármely vámtarifaszám alá tartoznak.

2. megjegyzés

2.1. A jegyzékben nem szereplő bármely vámtarifaszám vagy egy vámtarifaszámnak bármely, a jegyzékben nem szereplő része esetén a 7. cikk (1) bekezdésében megállapított „vámtarifaszám-változási" szabályt kell alkalmazni. Ha bármely, a jegyzékben szereplő tételre „vámtarifaszám-változási" szabály vonatkozik, akkor azt a 3. oszlop szabálya tartalmazza.

2.2. A 3. oszlopban szereplő szabály által megkövetelt megmunkálást vagy feldolgozást csak a felhasznált nem származó anyagok vonatkozásában kell elvégezni. Hasonlóképpen a 3. oszlopban foglalt szabályban szereplő korlátozások csak a felhasznált nem származó anyagokra vonatkoznak.

2.3. Amennyiben egy szabály kimondja, hogy „bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagot" fel lehet használni, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is fel lehet használni, figyelemmel azonban azokra a különös korlátozásokra, amelyeket szintén tartalmazhat a szabály. Az „előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, beleértve a … vámtarifaszám alá tartozó más anyagokat" kifejezés azonban azt jelenti, hogy csak az előállított áruval azonos vámtarifaszám alá tartozó, a jegyzék 2. oszlopában megadott áruleírástól különböző anyagokat lehet felhasználni.

2.4. Ha egy nem származó anyagokból készült terméket, amely a származó helyzetet a vámtarifaszám-változási szabály vagy a saját jegyzéki szabálya értelmében az előállítás során szerezte meg, egy másik előállításának folyamatában anyagként használnak fel, az anyagot magában foglaló termékre vonatkozó szabály azután nem vonatkozik rá.

Például:

Egy, a 8407 vámtarifaszám alá tartozó motort – amelyre a szabály kimondja, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40 %-át – a ex 7224 vámtarifaszám alá tartozó „kovácsolással durván alakított más acélötvözetből" készítettek.

Ha e kovácsolást az érintett országban végezték el egy nem származó ingotból, akkor a kovácsolt termék már megszerezte a származó helyzetet a jegyzék ex 7224 vámtarifaszámára vonatkozó szabály értelmében. Ezután a kovácsolt terméket származónak lehet tekinteni a motor értékének kiszámításakor, függetlenül attól, hogy azt ugyanazon gyárban vagy egy másikban gyártották-e. Tehát a nem származó ingot értékét nem kell figyelembe venni a felhasznált nem származó anyagok értékének összeadásakor.

2.5. Még ha a vámtarifaszám-változási szabályt vagy a jegyzékben foglalt más szabályokat teljesítik is, egy termék nem szerzi meg a származó helyzetet, ha az elvégzett feldolgozás mint egész, nem kielégítő a 6. cikk értelmében.

3. megjegyzés

3.1. A jegyzékben szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást jelenti, és több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; viszont a kevesebb megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése nem eredményezhet származó helyzetet. Tehát, ha egy szabály előírja, hogy az előállítás egy bizonyos szintjén nem származó anyagok felhasználhatók, akkor az ilyen anyagok felhasználása az előállítás egy korábbi szakaszában megengedett, de egy későbbi szakaszban már nem.

3.2. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egynél több anyagból is elő lehet állítani, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindegyiket fel is kell használni.

Például:

A szövetekre vonatkozó szabály kimondja, hogy természetes szálak, és egyéb anyagok mellett vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel kell használni; lehet az egyiket vagy a másikat, vagy mindkettőt használni.

Ha azonban ugyanabban a szabályban egy korlátozás vonatkozik egy anyagra, és más korlátozások vonatkoznak más anyagokra, akkor a korlátozásokat csak a ténylegesen felhasznált anyagokra kell alkalmazni.

Például:

A varrógépekre vonatkozó szabály meghatározza, hogy a felhasznált fonalfeszítő mechanizmusnak származónak kell lennie, és a felhasznált cikcakk mechanizmusnak szintén származónak kell lennie; ez a két korlátozást csak akkor kell alkalmazni, ha a varrógépbe ténylegesen be is építették az említett mechanizmusokat.

3.3. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, e feltétel nyilvánvalóan nem akadályozza más olyan anyagok felhasználását, amelyek saját belső természetüknél fogva nem felelnek meg a szabálynak.

Például:

A 1904 vámtarifaszámra vonatkozó szabály kifejezetten kizárja gabonafélék és származékaik használatát, ez azonban nem tiltja ásványi sók, vegyi anyagok és más, nem gabonafélékből előállított adalékok használatát.

Például:

Egy nem szőtt anyagokból készült árucikk esetében, ha kizárólag nem származó fonál felhasználása megengedett az áruosztályban, nem lehet nem szőtt ruhaanyagból kiindulni – még ha a nem szőtt ruhaanyagokat általában nem is lehet előállítani fonálból. Ilyen esetekben a kiinduló anyag általában a fonál előtti fázis, vagyis a szál fázis lesz.

A textíliákra vonatkozóan lásd még a 6.3. megjegyzést is.

3.4. Ha a jegyzék egy szabályában két vagy több százalékértéket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok legnagyobb értékére, akkor e százalékértékeket nem lehet összeadni. Az összes felhasznált nem származó anyag legnagyobb értéke sohasem haladhatja meg a megadott legmagasabb százalékértéket. Nem lehet továbbá túllépni az adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó százalékos arányokat sem.

4. megjegyzés

4.1. A „természetes szálak” kifejezés a jegyzékben a mesterséges és szintetikus szálaktól eltérő egyéb szálakra vonatkozik, és a fonást megelőző fázisokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és eltérő rendelkezés hiányában a „természetes szálak” kifejezés magában foglalja a kártolt, fésült vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat is.

4.2. A „természetes szálak” kifejezés magában foglalja a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószőrt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, valamint az 5101–5105 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálakat, a finom vagy durva állati szőröket, az 5201–5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálakat és az 5301–5305 vámtarifaszám alá tartozó más növényi rostokat.

4.3. A „textilpép”, „vegyi anyagok” és „papíripari rostanyagok” kifejezések a jegyzékben a mesterséges, szintetikus vagy papírszálak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50–63. árucsoportba nem besorolt anyagok leírására szolgálnak.

4.4. A „szintetikus vagy mesterséges vágott szálak” (vágott műszálak) kifejezés a jegyzékben az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés

5.1. Ha a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban e megjegyzésre hivatkoznak, a 3. oszlopban meghatározott feltételek nem alkalmazandók az előállításuk során felhasznált olyan textilalapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált összes textilalapanyag teljes súlyának legfeljebb 10 %-át teszik ki (lásd még az alábbi 5.3. és 5.4. megjegyzést is).

5.2. E tűréshatárt azonban csak a kevert összetételű termékekre lehet alkalmazni, amelyek két vagy több textilalapanyagból készültek.

A textilalapanyagok a következők:

– selyem,

– gyapjú,

– durva állati szőr,

– finom állati szőr,

– lószőr,

– pamut,

– papíripari rostanyag és papír,

– len,

– kender,

– juta és más textilháncsrost,

– szizál és az Agave nemhez tartozó más növény rostjai,

– kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű rost,

– szintetikus végtelen szál,

– mesterséges végtelen szál,

– szintetikus vágott szál,

– mesterséges vágott szál.

Például:

Az 5205 vámtarifaszám alá tartozó, az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból előállított fonal kevert fonal. Következésképpen a (vegyi anyagokból vagy textilpépből történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő nem származó szintetikus vágott szálat a fonal súlyának 10 %-áig lehet felhasználni.

Például:

Az 5112 vámtarifaszám alá tartozó, az 5107 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készült fonalból előállított gyapjúszövet kevert szövet. Következésképpen a (vegyi anyagból vagy textilpépből történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő szintetikus fonalat, vagy a (nem kártolt, nem fésült vagy a fonáshoz másként elő nem készített természetes szálakból történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő gyapjúfonalat, vagy a kettő kombinációját a szövet súlyának legfeljebb 10 %-áig lehet felhasználni.

Például:

Az 5802 vámtarifaszám alá tartozó, az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből készült tűzött szövet is csak akkor kevert termék, ha maga a pamutszövet is kevert szövet, amely két különböző vámtarifaszám alá tartozó fonalból készült, vagy ha a felhasznált pamutfonal maga is kevert.

Például:

Ha az érintett tűzött szövet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, akkor nyilvánvalóan a felhasznált fonalak két különböző textilalapanyagot alkotnak és ennek megfelelően a tűzött szövet kevert termék.

Például:

A mesterséges fonalból és pamutfonalból készült tűzött szőnyeg juta hátoldallal kevert termék, mert három textilipari alapanyagot használtak fel hozzá. Tehát bármely nem származó anyag, amely az előállítás későbbi fázisában van, mint amit a szabály megenged, felhasználható, feltéve hogy együttes súlyuk nem haladja meg a szőnyeget alkotó textilanyagok súlyának 10 %-át. Így a juta hátoldal és/vagy a pamutfonal behozható az előállításnak e szakaszában, feltéve hogy eleget tesznek a súllyal kapcsolatos követelményeknek.

5.3. „Paszományozott vagy anélküli, rugalmas poliéter szegmensekkel ellátott poliuretán fonalat" tartalmazó szövet esetén ez a tűréshatár e fonal tekintetében 20 %.

5.4. A legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilmmagból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilmréteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmazó szövet tekintetében e tűréshatár 30 százalék.

6. megjegyzés

6.1. Olyan textiltermékek esetében, amelyek a jegyzékben e megjegyzésre utaló lábjegyzettel vannak megjelölve, az érintett konfekcionált termékre a jegyzék 3. oszlopában meghatározott szabályt ki nem elégítő bélések és közbélések kivételével a textilanyagok felhasználhatók, feltéve hogy a terméktől eltérő vámtarifaszám alá vannak besorolva, és értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8 %-át.

6.2. Az 50–63. árucsoportba nem besorolható anyagok szabadon felhasználhatók, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e textilanyagokat, vagy sem.

Például:

Ha a jegyzékben egy szabály azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermékhez, mint például egy hosszúnadrághoz, fonalat kell használni, ez nem zárja ki fémcikkek, mint például gombok használatát, mert a gombokat nem sorolták az 50–63. árucsoportba. Ugyanezen oknál fogva ez nem zárja ki a zipzár használatát, jóllehet a zipzárak általában tartalmaznak textilanyagokat.

6.3. Amennyiben százalékos szabályt kell alkalmazni, a tartozékok és díszek értékét figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításánál.

7. megjegyzés

7.1. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszámok alkalmazásában a „speciális eljárások" a következők:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval ([1]);

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

i) izomerizálás.

([1]) Lásd a Kombinált Nómenklatúra 27. árucsoportjához tartozó 4. b) kiegészítő magyarázó megjegyzést.

7.2. A 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a „speciális eljárások” a következők:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

ij) izomerizálás;

k) (kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehéz olajok esetén) olyan hidrogénnel történő kéntelenítés, melynek eredményeképpen a kezelt termék kéntartalmának legalább a 85 %-a redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);

l) (kizárólag a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetén) parafinmentesítés a szűrés kivételével;

m) (kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehéz olajok esetén) hidrogénnel legalább 20 bar nyomáson és legalább 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kéntelenítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője. Azonban az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajok további, különösen a szín vagy a stabilitás javítása céljából végzett hidrogénes kezelését (pl. a hidrofiniselés vagy a színtelenítés) azonban nem lehet speciális eljárásnak tekinteni;

n) (a csak az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetén) az atmoszférikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy ezeknek a termékeknek ASTM D 86 módszerrel, a veszteségeket is beleértve kevesebb, mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;

o) (kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó egyéb nehézolajok – a gázolaj és fűtőolaj kivételével – esetén) kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel.

7.3. Az ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, ülepítés, sótalanítás, víztelenítés, szűrés, színezés, jelölés, kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, e műveletek bármilyen kombinációja vagy hasonló műveletek nem járnak a származó helyzet elnyerésével.

II. MELLÉKLET

AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉKEK származó HELYZETÉNEK elnyerése érdekében a nem származó anyagokon VÉGZENDŐ MEGMUNKÁLÁSOK vagy feldolgozásOK JEGYZÉKE

HR vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy	(4)
0201	Szarvasmarhafélék húsa, frissen vagy hűtve	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0202 vtsz. alá tartozó szarvasmarhafélék fagyasztott húsa kivételével	
0202	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0201 vtsz. alá tartozó szarvasmarhafélék friss vagy hűtött húsa kivételével	
0206	Szarvasmarhafélék, sertés, juh, kecske, ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér élelmezési célra alkalmas vágási melléktermék és belsősége, frissen, hűtve vagy fagyasztva	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0201–0205 vtsz. alá tartozó vágott állatok kivételével	
0210	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség, sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve; élelmezési célra alkalmas liszt és őrlemény húsból, vágási melléktermékből vagy belsőségből	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0201–0206 közötti, valamint a 0208 vtsz. alá tartozó vágási melléktermékek, belsőségek és hús vagy a 0207 vtsz. alá tartozó baromfimáj kivételével	
0302–0305	Hal, az élő hal kivételével	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
0402,0404–0406	Tejtermékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0401 vagy a 0402 vtsz. alá tartozó tej vagy tejszín kivételével	
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs vagy kakaó hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: – a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, – a 2009 vtsz. alá tartozó felhasznált gyümölcsleveknek (az ananászlé, a citromlé vagy a grapefruitlé kivételével) már származónak kell lenniük, és – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyári árának 30 %-át	
0408	Madártojás héj nélkül és tojássárgája frissen, szárítva, gőzben vagy forró vízben megfőzve, formázva, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0407 vtsz. alá tartozó madártojás kivételével	

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 0502	Feldolgozott sertés- és vaddisznószőr, sörte	A szőr és sörte tisztítása, fertőtlenítése, válogatása és egyenesítése	
ex 0506	Csont és szarvmag feldolgozatlanul	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 0710–ex 0713	Fogyasztásra alkalmas zöldség, fagyasztva vagy szárítva, ideiglenesen tartósítva, az ex 0710 és az ex 0711 vtsz. alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált zöldségfélének teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 0710	Csemegekukorica (nyersen vagy gőzölve vagy vízben forrázva is), fagyasztva	Előállítás friss vagy hűtött csemegekukoricából	
ex 0711	Csemegekukorica, ideiglenesen tartósított	Előállítás friss vagy hűtött csemegekukoricából	
0811	Gyümölcs és dió, nyersen gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is:		
	– Cukor hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó, az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyári árának 30 %-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek vagy diónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
0812	Gyümölcs és dió ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek vagy diónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
0813	Szárított gyümölcs, a 0801–0806 vtsz. alá tartozók kivételével; diókeverék vagy ebbe az árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek vagy diónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
0814	Citrusfélék és a dinnyefélék héja (beleértve a görögdinnye héját is) frissen, fagyasztva, szárítva vagy sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban ideiglenesen tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek vagy diónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítő; inulin; búzasikér, az ex 1106 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbiakban megállapított szabály vonatkozik	Előállítás, amelynek során a 0714 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált gabonafélének, ehető növénynek, gyökérnek és gumónak, illetve gyümölcsnek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 1106	A 0713 vtsz. alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből készült liszt és dara	A 0708 vtsz. alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése		
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgagyanta és balzsam	Előállítás, amelynek során a 1301 vtsz. alá tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
1501	Zsiradék; más sertészsír és baromfizsír kiolvasztva, sajtolt vagy oldószerrel kivont is:			
	– Csontból vagy hulladékból származó zsiradék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0203, 0206 vagy a 0207 vtsz. alá tartozók vagy a 0506 vtsz. alá tartozó csontok kivételével		
	– Más	Előállítás a 0203 vagy 0206 vtsz. alá tartozó sertéshúsból vagy annak étkezésre alkalmas vágási melléktermékéből vagy a 0207 vtsz. alá tartozó baromfihúsból vagy annak étkezésre alkalmas vágási melléktermékéből		
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, nyersen vagy kiolvasztva, sajtolt vagy oldószerrel kivont is:			
	– Csontból vagy hulladékból származó zsiradék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0201, 0202, 0204 vagy a 0206 vtsz. alá tartozók vagy a 0506 vtsz. alá tartozó csontok kivételével		
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált állati eredetű anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie		
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:			
	– Halból nyert olaj és tengeri emlősből nyert olaj és zsír szilárd frakciói	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 1504 vtsz. alá tartozó más anyagokat is		
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált állati eredetű anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie		
ex 1505	Finomított lanolin	Előállítás az 1505 vtsz. alá tartozó nyers gyapjúzsírból		

(1)	(2)	(3) vagy (4)
1506	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:	
	– Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az 1506 vtsz. alá tartozó más anyagokat is
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált állati eredetű anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
ex 1507–1515	Stabilizált növényi olajok és frakcióik, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:	
	– Szilárd frakciók, a jojobaolaj szilárd frakciójának kivételével	Előállítás az 1507–1515 vtsz. alá tartozó más anyagokból
	– Más, az alábbiak kivételével:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi eredetű anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
	– Tungolaj (kínai faolaj); mirtuszviasz és japánviasz	
	– Olajok és frakcióik műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas, feldolgozott élelmiszer-előállítás kivételével	
ex 1516	Állati vagy növényi zsír és olajok és ezek frakciói, újraészterezve, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált állati és növényi eredetű anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
ex 1517	A 1507–1515 vtsz. alá tartozó növényi olajok étkezésre alkalmas folyékony keveréke	Előállítás, melynek során valamennyi felhasznált növényi eredetű anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
ex 1519	A mesterséges viasz jellemzőivel rendelkező ipari zsíralkoholok	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 1519 vtsz. alá tartozó zsírsavakat is
1601	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek	Előállítás az 1. árucsoportba tartozó állatokból
1602	Más elkészített és konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér	Előállítás az 1. árucsoportba tartozó állatokból
1603	Kivonat és lé húsból, halból, rákból, rákfélékből, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatból	Előállítás az 1. árucsoportba tartozó állatokból. Azonban valamennyi felhasznált halnak, ráknak, rákfélének, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
1604	Elkészített vagy konzervált hal; kaviár és halikrából készített kaviárpótló	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált halnak, halikrának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
1605	Elkészített vagy konzervált rák és rákféle, puhatestű és más gerinctelen víziállat	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált ráknak és rákfélének, puhatestű és más gerinctelen vízi állatnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz, szilárd állapotban, ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő vagy színezőanyagok nélkül; műméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor:		
	– Vegytiszta malátacukor és gyümölcscukor	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 1702 vtsz. alá tartozó más anyagokat is	
	– Ízesített vagy színezett más cukor szilárd állapotban	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó bármely más felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1806	Csokoládé és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaóport nem, vagy 50 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401-0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaóport nem, vagy 10 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:	
	– Malátakivonat	Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
1902	Tészta főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkusz (búzadarakása), elkészítve is	Előállítás, amelynek során valamennyi gabonafélének (a durumbúza kivételével), húsnak, vágási melléktermeknek vagy belsőségnek, halnak, ráknak és rákfélének vagy puhatestű állatnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
1903	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy vagy hasonló formában	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vtsz. alá tartozó burgonyakeményítő kivételével
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); gabona, a kukorica kivételével, szem formában, előfőzve vagy másképp elkészítve:	
	– Kakaó hozzáadása nélkül	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált gabonának és lisztnek (a *Zea indurata* fajtájú kukorica és a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, és – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
	– Kakaó hozzáadásával	Előállítás a nem a 1806 vtsz. alá tartozó anyagokból, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 11. árucsoportba tartozók kivételével	
2001	Zöldség, gyümölcs, dió és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek, diónak vagy zöldségnek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2002	Paradicsom, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során a felhasznált paradicsomnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2003	Ehető gomba és szarvasgomba, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gombának vagy szarvasgombának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2004 és 2005	Más zöldség, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált zöldségnek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2006	Gyümölcs, dió, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcsíz, gyümölcs- vagy dió- (mogyoró) püré, gyümölcs- vagy dió- (mogyoró-) krém, főzéssel készítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dió (mogyoró) és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is:		
	– Hozzáadott cukrot nem tartalmazó, nem gőzölt vagy nem vízben főzött gyümölcs és dió (mogyoró), fagyasztva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek és diónak (mogyorónak) teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
	– Hozzáadott cukrot vagy alkoholt nem tartalmazó dió (mogyoró)	Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és a 1202–1207 vámtarifaszámok alá tartozó származó felhasznált dió (mogyoró) és olajos magvak értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is), nem erjesztve, alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 2101	Pörkölt cikória és kivonata, esszenciája és koncentrátuma	Előállítás, amelynek során a felhasznált cikóriának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
ex 2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; fűszerkeverék és ételízesítő keverék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Mustárliszt vagy -dara vagy elkészített mustár azonban felhasználható
	– Elkészített mustár	Előállítás mustárlisztből vagy -darából
ex 2104	– Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2002–2005 vtsz. alá tartozó feldolgozott és tartósított zöldségek kivételével
	– Homogenizált összetett élelmiszerkészítmény	Azon vámtarifaszám szabályát kell alkalmazni, amelyhez a termék ömlesztett szállítmány esetén tartozna
ex 2106	Cukorszirup ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
2201	Víz, természetes vagy mesterséges ásványvíz és a szénsavaz víz is, cukor vagy más édesítő, ízesítő anyag hozzáadása nélkül; jég és hó	Előállítás, amelynek során a felhasznált víznek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
2202	Víz, beleértve a természetes és mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, feltéve hogy a 17. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át, és bármely felhasznált gyümölcslének (az ananászlé, a citromlé és a grapefruitlé kivételével) teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie
ex 2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is, és hozzáadott alkoholt tartalmazó szőlőmust	Előállítás más szőlőmustból

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
2205, ex 2207, ex 2208 és ex 2209	Az alábbi, szőlőt tartalmazó termékek: Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikus anyagokkal ízesítve; etil-alkohol és más szesz, denaturálva is; szesz, likőr és más szeszesital; összetett alkoholos készítmények italok előállításához; ecet	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a szőlő vagy bármely szőlőszármazék kivételével	
ex 2208	50 térfogatszázaléknál kisebb alkoholtartalmú whisky	Előállítás, amelynek során a gabonából nyert felhasznált alkohol értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 15 %-át	
ex 2303	Keményítő gyártásánál keletkező hulladékkukoricából (kivéve az áztatólé-koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma: meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amelynek során a felhasznált kukoricának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 tömegszázalékot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amelynek során a felhasznált olívabogyónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gabonafélének, cukornak vagy melasznak, mustnak vagy tejnek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2402	Szivar, mind a két végén levágott végű szivar (marillaszivar), kisalakú szivar (cigarillos), cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amelynek során a 2401 vtsz. alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázalékának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 2403	Fogyasztási dohány (elszívásra)	Előállítás, amelynek során a 2401 vtsz. alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohánypótló legalább 70 tömegszázalékának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 25. árucsoport	Só; kén; föld és kő; vakoló anyag; mész és cement; az ex 2504, ex 2515, ex 2516, ex 2518, ex 2519, ex 2520, ex 2524, ex 2525 és ex 2530 vtsz. alá tartozók kivételével, melyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2504	Dúsított széntartalmú természetes kristályos grafit, tisztított és őrölt	A széntartalom növelése, a kristályos nyersgrafit tisztítása és őrlése	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 2515	Márvány, fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb, négyzetes vagy téglalap alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A 25 cm-t meghaladó vastagságú márvány (a már fűrészeltek is) fűrészelése vagy más módon történő vágása
ex 2516	Gránit, porfír, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkő, fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb, négyzetes vagy téglalap alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A 25 cm-t meghaladó vastagságú kő (a már elfűrészelt is) fűrészelése vagy más módon történő vágása
ex 2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása
ex 2519	Zúzott, természetes magnézium-karbonát (magnezit) hermetikusan zárt tartályban, illetve olvasztott vagy kiégetett (szinterezett) magnéziától eltérő magnézium-oxidok, vegyileg tisztán is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Természetes magnézium-karbonátot (magnezit) azonban lehet használni
ex 2520	Speciálisan fogászati felhasználásra készített gipsz	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 2524	Természetes azbesztszálak	Előállítás azbesztkoncentrátumból
ex 2525	Csillámpor	Csillámkő vagy csillámhulladék őrlése
ex 2530	Földfesték, kalcinálva vagy porítva	A földfesték kalcinálása vagy őrlése
26. árucsoport	Érc, salak és hamu	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok; az ex 2707 és 2709–2715 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert ásványi olajokhoz hasonló olaj, amelyben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, és amelynek 250 C°-ig több mint 65 térfogatszázaléka desztillálódik (beleértve a benzin és a benzol keverékeit is), energetikai vagy tüzelőanyag céljára	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több speciális eljárás [1] Más módszerek, melyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban használhatók az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok, feltéve hogy az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	Bitumenes anyagok roncsoló lepárlása
2710-től 2712-ig	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelyeknek ez az olaj a lényeges alkotórésze. Földgáz és más gáz-halmazállapotú szénhidrogén Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több speciális eljárás (1) Más módszerek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban használhatók az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok, feltéve hogy az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
2713-tól 2715-ig	Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen, kőolaj vagy más bitumenes ásványból előállított olaj egyéb maradéka Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több speciális eljárás (1) Más módszerek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban használhatók az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok, feltéve hogy az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok; nemesfémek, ritka földfémek, radioaktív elemek vagy izotópok szervetlen vagy szerves vegyületei; az ex 2805, ex 2811, ex 2833 és ex 2840 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
ex 2805	„Elegyfém” (ritka földfémek keveréke)	Előállítás elektrolitikus úton vagy hőkezeléssel, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
ex 2811	Kéntrioxid	Előállítás kén-dioxidból
ex 2833	Alumíniumszulfát	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 2840	Nátrium-perborát	Előállítás dinátrium-tetraborát pentahidrátból
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; az ex 2901, ex 2902, ex 2905, 2915, 2932, 2933 és 2934 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
ex 2901	Aciklikus szénhidrogének energetikai és tüzelőanyag célra	Finomítási módszer és/vagy egy vagy több speciális eljárás [1] Más módszerek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban használhatók az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok, feltéve hogy az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 2902	Ciklánok és ciklének (az azulének kivételével), benzol, toluol, xilol energetikai és tüzelőanyag célra	Finomítási módszer és/vagy egy vagy több speciális eljárás [1] Más módszerek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban használhatók az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok, feltéve, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
ex 2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol vagy glicerol fémalkoholátjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 2905 vtsz. alá tartozó más anyagokat is. Az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok azonban csak akkor használhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
2915	Telített aciklikus egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogenidjei, peroxidjai és peroxisavai; valamint ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és 2916 vtsz. alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
2932	Csak oxigén-heteroatomos heterociklikus vegyületek:	
	– Belső éterek és halogénezett, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vtsz. alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
	– Ciklikus acetátok és belső Félacetátok, valamint halogénezett, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át.	
2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek; nukleinsavak és sóik	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és 2933 vtsz. alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
2934	Más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, 2933 és 2934 vtsz. alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át.	
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek, kivéve a 3002, 3003 és a 3004 vtsz. alá tartozókat, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:		
	– Termékek, amelyek két vagy több alkotórész összekeverésével készültek, terápiás vagy megelőzési célra, vagy ilyen célokra szánt nem kevert termékek, kimért adagokban vagy formában vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszerelésben	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3002 vtsz, alá tartozó más anyagokat is. Az e leírásban szereplő anyagok is felhasználhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
	– Más:		
	– Emberi vér	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3002 vtsz, alá tartozó más anyagokat is. Az e leírásban szereplő anyagok is felhasználhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
	– Állati vérkészítmény terápiás és megelőzési célokra	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is. Az e leírásban szereplő anyagok is felhasználhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
	– Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szeroglobulinok kivételével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is. Az e leírásban szereplő anyagok is felhasználhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
	– Hemoglobin, hemoglobulin és szeroglobulin	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is. Az e leírásban szereplő anyagok is felhasználhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is. Az e leírásban szereplő anyagok is felhasználhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
3003 és 3004	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy a 3006 vtsz. alá tartozók kivételével)	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 3003 vagy a 3004 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 31. árucsoport	Trágyázószerek, az ex 3105 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
ex 3105	Két vagy három trágyázó elemet (a nitrogén, foszfor és kálium közül) tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; az ebbe az árucsoportba tartozó gyártmányok tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: – Nátriumnitrát – Kalciumciánamid – Káliumszulfát – Káliummagnézium-szulfát	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 32. árucsoport	Cserző és színezőkivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek, lakkok; gitt és masztix; tinták; kivéve az alábbiakat:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 3201	Tanninok és sóik, étereik, észtereik és egyéb származékaik	Előállítás növényi eredetű cserzőanyag-kivonatokból	
3205	Színes lakkfesték; az árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzésben meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények (2)	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vtsz. alá tartozók kivételével. Azonban használhatók a 3205 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok, feltéve hogy az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények, a 3301 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszám alá tartozó más „csoport” (3) anyagait is. Ugyanannak a csoportnak az anyagai csak azzal a feltétellel használhatók, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertya és hasonló termékek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipszalapú fogászati készítmények; az ex 3403 és 3404 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 3403	Kenőanyagok, kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal, feltéve hogy ezek tömegszázaléka nem éri el a 70 %-ot	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több speciális eljárás [1] Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, használhatók az azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok, feltéve, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.	
3404	Műviaszok és elkészített viaszok:		
	– Paraffin, kőolajviasz, bitumenes ásványból nyert viasz, paraffin-gács vagy izzasztott paraffinviaszból nyert viasz alappal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, az alábbiak kivételével: – a 1516 vtsz. alá tartozó viasz jellegű hidrogénezett olaj, – a 1519 vtsz. alá tartozó viasz jellegű nem vegytiszta zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, – a 3404 vtsz. alá tartozó anyagok Ezek az anyagok azonban felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; a 3505 és az ex 3507 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3505	Dextrin és más átalakított keményítő (pl. előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:		
	– Éterezett és észterezett keményítő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, beleértve a 3505 vtsz. alá tartozó más anyagokat is	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vtsz. alá tartozók kivételével	
ex 3507	Másutt nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
36. árucsoport	Puskapor és robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények, gyufa; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 37. árucsoport	Fényképészeti és mozgófényképészeti termékek; a 3701, 3702 és a 3704 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton és a szövet kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is:		
	– Azonnal előhívó film színes fényképezéshez, csomagolva	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vtsz. alá tartozók kivételével. Azonban, használhatók a 3702 vtsz. alá tartozó anyagok, feltéve hogy az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át.	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vtsz. alá tartozók kivételével. Azonban, használhatók a 3701 és 3702 vtsz. alá tartozó anyagok, feltéve, ha az értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át.
3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton és a szövet kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan azonnal előhívó film tekercsben	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy a 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik
3704	Megvilágított, de elő nem hívott fényképészeti lemez, film, papír, karton és szövet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701–3704 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 38. árucsoport	A vegyipar különböző termékei; ex 3801, ex 3803, ex 3805, ex 3806, ex 3807, 3808–3814, 3818-3820, 3822 és a 3823 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
ex 3801	Mesterséges grafit; kolloid vagy szemikolloid grafit; grafitból vagy más szénből készült termékek massza alakban vagy mint más Félgyártmány:	
	– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid-grafit; szénmassza elektródhoz	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
	– Grafitpaszta, amelyben a grafit az ásványi olajjal alkotott elegyében több mint 30 tömegszázalékban szerepel	Előállítás, amelynek során a 3403 vtsz. alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
ex 3803	Finomított tallolaj	A nyers tallolaj finomítása

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 3805	Szulfátterpentin-olaj, tisztítva	Nyers szulfátterpentin-olaj lepárlással vagy finomítással történő tisztítása
ex 3806	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból
ex 3807	Faszurok (fa kátrányszurok)	Fakátrány lepárlása
3808	Rovarölők, gombaölők, gyomirtók, patkányirtók, csírázásgátló termékek, növénynövekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, kimért adagokban és formákban a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve, vagy mint készítmények vagy készáruk	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3810	Fémfelületet maratószerek; folyósítószerek és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyagtartalommal; hegesztőelektródák és -pálcák mag és bevonó anyagai	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyantásodásgátlók, viszkozitást javítók, rozsdagátlók és egyéb hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhez valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt oldatokhoz:	
	– Kenőolaj-adalékok kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal	Előállítás, amelynek során a 3811 vtsz. alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

(1)	(2)	(3) vagy (4)
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidánsok és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltó gránátok	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- és festékeltávolítók	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átitatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átitatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3819	Hidraulikus-fékfolyadék és más folyadék hidraulikus célra, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3820	Fagyásgátló és jégoldó készítmények	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3822	Összetett diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek, a 3002 vagy 3006 vtsz. alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3823	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); a vegyipar és vele rokon iparágak másutt nem említett maradékai és melléktermékei:	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
	– Az e vámtarifaszám alá tartozók közül:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
	– Természetes gyantás alapú, elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz	
	– Nafténsav, vízben oldhatatlan sói és észterei	
	– Szorbit, a 2905 vtsz. alá tartozók kivételével	
	– Kőolajszulfonátok (az alkálifémek, az ammónium vagy az etanolaminok kőolajszulfonátjai kivételével); bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és sói	
	– Ioncserélők	
	– Getter vákuumcsövekhez	
	– Alkáli vasoxidok gáztisztításhoz	
	– Szalmiákszesz és széngáztisztításnál kimerült gázgyári tisztítómassza	
	– Szulfonaftén sav, vízben oldhatatlan sóik és észtereik	
	– Kozmaolaj és Dippel (csontkátrány)-olaj	
	– Különböző anionokkal rendelkező sók elegyei	
	– Zselatinbázisú másolópaszták, papír vagy textil hordozó anyaggal vagy anélkül	
	– Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 3901–3915	Műanyag alapanyag formájában, hulladék és forgács; az ex 3907 vtsz. kivételével, amelyre az alábbi szabály vonatkozik:	
	– Addíciós homopolimerizációs termékek	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át (4)

(1)	(2)	(3) vagy (4)
	– Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ([4])
ex 3907	Polikarbonátból és akrilnitril- butadién-sztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át ([4])
ex 3916-tól 3921-ig	Műanyag félkész termékek és készáruk, az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 vtsz. kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	
	– Sík termékek, a felületi megmunkáláson túlmenően megmunkálva, vagy a téglalaptól vagy négyzettől eltérő alakra vágva; más termékek, a felületi megmunkáláson túlmenően megmunkálva	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
	– Más:	
	– Addíciós homopolimerizációs termékek	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ([4])
	– Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és ([5])

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 3916 és ex 3917	Profil és cső	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, és – a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 3920	Ionomer lap vagy film	Előállítás hőre lágyuló részleges sóból, amely etilén és metakril savnak, fém, főleg cink és nátrium ionokkal részlegesen semlegesített kopolimerje	
ex 3921	Fémbevonatú műanyag fóliák	Előállítás nagymértékben átlátszó, 23 mikronnál kisebb vastagságú poliészter fóliából (5)	
3922-től 3926-ig	Műanyag készáruk	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; a 4001, 4005, 4012 és ex 4017 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4001	Rétegelt kreppgumi lemez cipőkhöz	Természetes gumilapok rétegelése	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez és szalag alakban	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör- vagy kis nyomású gumiabroncs; cserélhető gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag:		
	– Újrafutózott gumi légabroncs, tömör vagy kis nyomású	Használt gumi légabroncsok újrafutózása	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4011 vagy a 4012 vtsz. alá tartozók kivételével	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; az ex 4102, 4104–4107 és 4109 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4102	Juh- és báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- vagy báránybőrről	
4104-től 4107-ig	Bőr gyapjú és szőr nélkül, a 4108 vagy a 4109 vtsz. alá tartozó bőrök kivételével	Az előcserzett bőr újracserzése vagy előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4109	Lakkbőr és laminált lakkbőr; metalizált bőr	Előállítás a 4104–4107 vtsz. alá tartozó bőrből, feltéve hogy a bőr értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
42. árucsoport	Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóáruk; utazási cikkek, kézitáskák és hasonló tartók, állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 43. árucsoport	Szőrme, műszőrme; ezekből készült áruk; ex 4302 és 4303 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szőrme, összeállítva:		
	– Tábla, harántvágott és hasonló formák	Az össze nem varrt, cserzett vagy kikészített szőrme színtelenítése vagy festése, valamint szabása és összeállítása	
	– Más	Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szőrméből	
4303	Ruházati cikk, ruházati tartozék és más szőrmeáru	Előállítás a 4302 vtsz. alá tartozó össze nem állított, cserzett vagy kikészített szőrméből	
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén, az ex 4403, ex 4407, ex 4408, 4409, ex 4410–ex 4413, ex 4415, ex 4416, 4418 és ex 4421 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4403	Négy oldalán durván faragott fa	Előállítás gömbfából, kérgezetten is, vagy csupán durván faragva	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállítva is	Gyalulás, csiszolás vagy fogazott illesztés
ex 4408	Legfeljebb 6 mm vastagságú lapolt furnérlemez és rétegelt lemez, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt, legfeljebb 6 mm vastag más falemez, gyalulva, csiszolva és fogazott illesztéssel összeállítva is	Lapolás, gyalulás, csiszolás vagy fogazott illesztés
ex 4409	Fa (beleértve az össze nem állított parkett- és szegélylécet parkettához) bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve (hornyolt, barázdált, lesarkított, ferdén levágott, „V” alakú összeillesztésre előkészített, félgömbölyítetten vagy hasonlóan formázott) termék, bármelyik szélén vagy felületén gyalulva, csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállított is:	
	– Csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállított	Csiszolás vagy fogazott illesztés
	– Peremezett és mintázott fa	Peremezés vagy mintázás
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 4410-től ex 4413-ig	Peremezett és mintázott fa, beleértve a mintázott padlószegélyléceket és más mintázott táblákat is	Peremezés vagy mintázás
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás nem méretre vágott fatáblákból
ex 4416	Hordó, kád, dézsa és más kádáripari termék és azok részei, fából	Előállítás hasított dongákból, amelyek korábbi megmunkálása csak a két fő felület fűrészelésére terjedt ki
4418	Ács- és épületasztalos-ipari termék, beleértve az üreges fapanelt is, összeállított parkett- tábla, zsindely:	
	– Ács- és épületasztalos-ipari termék	Valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Üreges fapaneleket és zsindelyt azonban fel lehet használni
	– Peremezett és mintázott fa	Peremezés vagy mintázás

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4421	Gyufaszál; cipész faszeg és facsap	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából, a 4409 vtsz. alá tartozó megmunkált fa kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafa áruk; a 4503 vtsz. alá tartozók kivételével, az ezekre vonatkozó szabályokat lásd lejjebb	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4503	Természetes parafából készült áruk	Előállítás a 4501 vtsz. alá tartozó parafából	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófűből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásáruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; papírhulladék és használt papír vagy karton	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; az ex 4811, 4816, 4817, ex 4818, ex 4819, ex 4820 és ex 4823 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4811	Vonalas, kockás vagy margós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, másoló vagy átíró más papír (a 4809 vtsz. alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiszerelve is	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4818	Toalett (WC) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből	Előállítás, melynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4820	Írótömb	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
ex 49. árucsoport	Könyv, újság, kép és más nyomdaipari termék; kézirat, gépírásos szöveg és tervrajz; a 4909 és 4910 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözlettel, üzenettel vagy bejelentéssel, mindezek illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Előállítás a nem a 4909 vagy a 4911 vtsz. alá tartozó anyagokból	
4910	Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is:		
	– Öröknaptárak vagy nem papírból vagy kartonból készült tartóra helyezhető cserélhető blokkok	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	– Más	Előállítás a 4909 vagy a 4911 vtsz. alá tartozó anyagokból	
ex 50. árucsoport	Selyem; az ex 5003, 5004–ex 5006 és 5007 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot és a foszlatott anyagot is), kártolt vagy fésült	A selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004-től ex 5006-ig	Fonal selyemből és selyemhulladékból	Előállítás ([6]): – kártolt, fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből, selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy más módon fonásra nem előkészített más természetes textilszálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból	
5007	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból ([6])	
	– Más	Előállítás ([6]) – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom vagy durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; az 5106 – 5110 és 5111 – 5113 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
5106-tól 5110-ig	Gyapjú, finom vagy durva állati szőr vagy lószőr fonal	Előállítás (6): – kártolt, fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből, selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített más természetes textilszálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból		
5111-től 5113-ig	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből			
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (6)		
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át		
ex 52. árucsoport	Pamut; az 5204–5207 és 5208–5212 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
5204-től 5207-ig	Pamutfonal és cérna	Előállítás (6): – kártolt, fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből, selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített más természetes textilszálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból	
5208-tól 5212-ig	Pamutszövet		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (6)	
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszál; papírfonal és papírszövet; az 5306–5308 és 5309–5311 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
5306-tól 5308-ig	Fonal más növényi rostból; papírfonal	Előállítás (6): – kártolt, fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből, selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített más természetes textilszálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból
5309-től 5311-ig	Szövet más növényi rostból, szövet papírfonalból	
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (6)
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
5401-től 5406-ig	Fonal, monofil és cérna	Előállítás (6): – kártolt, fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből, selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített más természetes textilszálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból	
5407-től 5408-ig	Szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból előállított szövet		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (6)	
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5501-től 5507-ig	Szintetikus vagy mesterséges vágott szál	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
5508-tól 5511-ig	Fonal és varrócérna	Előállítás (6): – kártolt, fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből, selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített más természetes textilszálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból		
5512-től 5516-ig	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálból készült szövet			
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból (6)		
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át		

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nemszőtt szövet; különleges fonalak; zsineg, kötél, hajókötél és az ezekből készült áruk, az 5602, 5604, 5605 és az 5606 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás [6]: – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:	
	– Tűnemez	Előállítás [6]: – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből Azonban: – az 5402 vtsz. alá tartozó polipropilén végtelen szálak, – az 5503 vagy az 5506 vtsz. alá tartozó polipropilén szálak, vagy – az 5501 vtsz. alá tartozó polipropilén fonókábel, ha az egyágú végtelen szálak és textilszálak minden esetben 9 decitex értéknél kisebbek, azzal a feltétellel használhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– Más	Előállítás [6]: – természetes szálakból, – kazeinből készült szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből

(1)	(2)	(3) vagy (4)
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó textilszál, -szalag és hasonlók gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy ezekbe az anyagokba bemártva:	
	– Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva	Előállítás nem textilanyaggal bevont gumifonalból és zsinegből
	– Más	Előállítás (6): – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból
5605	Fonal fémszálból, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan szálból, szalagból vagy hasonló termékből, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral egyesítettek	Előállítás (6): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból
5606	Paszományozott fonal az 5404 és 5405 vtsz. alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva, az 5605 vtsz. alá tartozó fémezett fonal és a paszományozott lószőr fonal kivételével; zsenília fonal; hurkolt, bordázott fonal	Előállítás (6): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy – papíripari rostanyagból

(1)	(2)	(3) vagy (4)
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók:	
	– Tűnemezből	Előállítás (6): – természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből De: – az 5402 vtsz. alá tartozó polipropilén végtelen szálak, – az 5503 vagy az 5506 vtsz. alá tartozó polipropilén szálak, vagy – az 5501 vtsz. alá tartozó polipropilén fonókábel, ha az egyágú végtelen szálak és textilszálak minden esetben 9 decitex értéknél kisebbek, azzal a feltétellel használhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– Más nemezből	Előállítás (6) – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből
	– Más textil borítók	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – szintetikus és mesterséges szálakból készült fonalból, – természetes szálakból, vagy – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból
ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány, hímzés, az 5805 és az 5810 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyre az alábbi szabályok vonatkoznak:	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
	– Gumifonallal kombinált	Előállítás egyágú fonalból (6)		
	– Más	Előállítás (6): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át		
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl: Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Előállítás, melynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
5901	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Előállítás fonalból		
5902	Kerékköpeny, kordszövet, magas szakítószilárdságú nylon vagy más poliamid-, poliészter- vagy viszkózműselyem szálból:			

(1)	(2)	(3) vagy (4)
	– Legfeljebb 90 tömegszázalék textiltartalommal	Előállítás fonalból
	– Más	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből
5903	Szövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével	Előállítás fonalból
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás fonalból (6)
5905	Textil falborító:	
	– Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve	Előállítás fonalból:
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5906	Gumizott szövet, az 5902 vtsz. alá tartozó kivételével:	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
	– Kötött vagy hurkolt	Előállítás (6): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből		
	– Szintetikus fonalból készült más szövetek, 90 tömegszázalékot meghaladó textiltartalommal	Előállítás vegyi anyagokból		
	– Másféle	Előállítás fonalból		
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított szövet; festett szövet színházi vagy stúdió (műtermi) díszletek, vagy hasonlók számára	Előállítás fonalból		
5908	Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához és hasonlóhoz; fehérizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:			
	– Impregnált fehérizzású gázharisnya	Előállítás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből		
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
5909-től 5911-ig	Ipari célra használt textiláru:			
	– Nem az 5911 vtsz. alá tartozó nemezből készült fényező korong vagy gyűrű	Előállítás a 6310 vtsz. alá tartozó fonalból vagy hulladék szövetből vagy rongyból		
	– Más	Előállítás (6): – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből		

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
60. árucsoport	Kötött és hurkolt kelmék	Előállítás ([6]): – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
61. árucsoport	Kötött vagy hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:		
	– Két vagy több darabból álló, kiszabott vagy eleve adott formára készített kötött vagy hurkolt kelme összevarrása vagy más módon történő összeállítása során nyert termék	Előállítás fonalból ([7]):	
	– Más	Előállítás ([6]) – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével, az ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209, ex 6210, 6213, 6214, ex 6216 és az ex 6217 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás fonalból ([7]) ([6])	
ex 6202, ex 6204, ex 6206 és ex 6209	Hímzett női, leányka- és csecsemőruha és csecsemők számára ruházati tartozékok	Előállítás fonalból ([6]) vagy Előállítás nem hímzett szövetből, feltéve hogy a felhasznált hímzetlen szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ([6])	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 6210 és ex 6216	Alumíniumozott poliészter fóliával borított tűzálló szövetfelszerelés	Előállítás fonalból (6) vagy Előállítás borítás nélküli szövetből, feltéve hogy a borítás nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (6)		
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonlók:			
	– Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (6) (7) vagy Előállítás nem hímzett szövetből, feltéve hogy a felhasznált hímzetlen szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (6)		
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (6) (7)		
6217	Egyéb konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vtsz. alá tartozók kivételével			
	– Hímzett	Előállítás fonalból (6) vagy Előállítás nem hímzett szövetből, feltéve hogy a felhasznált hímzetlen szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (6)		
	– Alumíniumozott poliészter fóliával borított tűzálló szövet felszerelés	Előállítás fonalból (6) vagy Előállítás borítás nélküli szövetből, feltéve, ha a borítás nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (6)		
	– Közbélés gallérhoz és kézelőhöz, kivágva	Előállítás, melynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
	– Más	Előállítás fonalból (6)		

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy; a 6301 – 6304, 6305, 6306, ex 6307 és 6308 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
6301-től 6304-ig	Takaró, útitakaró; ágynemű, stb.; függöny, stb.; más lakástextília:	
	– Nemezből, nem szőtt textíliából	Előállítás [7]:
		– természetes szálakból,
		vagy
		– vegyi anyagokból vagy textilpépből
	– Más:	
	– – Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból [6] [7]
		vagy
		Előállítás hímzetlen szövetből (a kötött és hurkolt áruk kivételével) feltéve hogy a hímzetlen szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– – Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból [6] [7]
6305	Zsák és zacskó áruk csomagolására	Előállítás [6]:
		– természetes szálakból,
		– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálakból,
		vagy
		– vegyi anyagokból vagy textilpépből
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla, szörfvitorla, szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk:	
	– Nem szőtt textíliából	Előállítás [6]:
		– természetes szálakból,
		vagy
		– vegyi anyagokból vagy textilpépből
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból [6]
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta és hasonló hímzett cikkek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben lévő minden egyes darab külön-külön is feleljen meg az egyedi darabokra vonatkozó előírásoknak. Nem származó áruk is felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
6401-től 6405-ig	Lábbeli	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, kivéve a 6406 vtsz. alá tartozó olyan összeállításokat, ahol a felsőrészt a belső talpbéléshez vagy más cipőrészhez erősítették	
6406	Lábbelirész; kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedő, valamint ezek részei, a 6503 és 6505 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6503	Kalap és más fejfedő nemezből, a 6501 vtsz. alá tartozó kalaptestből, kalaptompból vagy nemezkorongból előállítva, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból (6)	
6505	Kalap és más fejfedő kötött vagy hurkolt kelméből vagy csipkéből, nemezből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is; hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból (6)	

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 66. árucsoport	Esernyő, napernyő, sétapálca, botszék, sétabot, ostor, lovaglókorbács és ezek részei; a 6601 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok; emberhajból előállított áruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áruk; az ex 6803, ex 6812 és ex 6814 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex 6812	Azbesztrostból készült áru; azbesztalapú vagy azbeszt- és magnézium-karbonát-alapú keverék és ezekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6814	Csillámból készült áruk; beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír, karton vagy más anyag alátéten is	Előállítás megmunkált csillámból, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is	
69. árucsoport	Kerámiai termékek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegáruk; a 7006, 7007, 7008, 7009, 7010, 7013 és ex 7019 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7006	A 7003, 7004 vagy a 7005 vtsz. alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, fényezve vagy zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból		
7008	Többrétegű szigetelőüveg	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból		
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból		
7010	Üvegballon, üvegpalack, flaska, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vtsz. alá tartozik vagy Az üvegáru vágása, feltéve hogy a vágatlan üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vtsz. alá tartozók kivételével)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik és Az üvegáru vágása, feltéve hogy a vágatlan üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy A kézzel fúvott üvegáru kézi festése (a szitafestés kivételével), feltéve hogy a kézzel fúvott üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 7019	Üvegrostból készült áruk (az üvegfonalból készültek kivételével)	Előállítás: – pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy – üveggyapotból		
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, drágakő vagy féldrágakő, nemesfém, nemesfémmel plattírozott fém és ezekből készült áruk; ékszerutánzat; érme; az ex 7102, ex 7103, ex 7104, 7106, ex 7107, 7108, ex 7109, 7110, ex 7111, 7116 és 7117 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, melynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 7102, ex 7103és ex 7104	Megmunkált drágakövek és féldrágakövek (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drágakövekből vagy Féldrágakövekből
7106, 7108 és 7110	Nemesfémek:	
	– Megmunkálatlan	Előállítás nem a 7106, 7108 vagy a 7110 vtsz. alá tartozó anyagokból vagy A 7106, 7108 vagy a 7110 vtsz. alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy a 7110 vtsz. alá tartozó nemesfémek egymással vagy nem nemesfémmel történő ötvözése
	– Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesfémből
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémmel plattírozott fém, Félgyártmány	Előállítás megmunkálatlan nemesfémmel plattírozott fémből
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy Féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7117	Ékszerutánzat	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik vagy előállítás nem nemesfémmel bevont vagy befuttatott fémrészből, feltéve hogy az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 72. árucsoport	Vas és acél; a 7207, 7208–7216, 7217, ex 7218, 7219–7222, 7223, ex 7224, 7225–7227, 7228 és 7229 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, melynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
7207	Félkész termék vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy a 7205 vtsz. alá tartozó anyagokból

(1)	(2)	(3) vagy (4)
7208-tól 7216-ig	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó ingotból és más elsődleges formákból
7217	Huzal vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7207 vtsz. alá tartozó félkész anyagokból
ex 7218, 7219-től 7222-ig	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formákból
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vtsz. alá tartozó félkész anyagokból
ex 7224, 7225–7227	Félkész termékek, síkhengerelt termékek, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben, más acélötvözetekből	Előállítás a 7224 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formákból
7228	Rúd más ötvözött acélból; szögvas, idomvas és szelvény más ötvözött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvözött vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206, 7218 vagy a 7224 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formákból
7229	Huzal más ötvözött acélból	Előállítás a 7224 vtsz. alá tartozó félkész anyagokból
ex 73. árucsoport	Vas- és acéláruk; az ex 7301, 7302, 7304, 7305, 7306, ex 7307, 7308 és ex 7315 vtsz. alá tartozók kivételével; amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó anyagokból
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín, fogazott sín, váltósín, keresztezés, váltóállító rúd és más keresztezési darab, sínaljzat (keresztkengyel), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó anyagokból
7304, 7305 és 7306	Cső, üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy a 7224 vtsz. alá tartozó anyagból

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 7307	Rozsdamentes acélból előállított, több részből álló cső vagy csőszerelvény (ISO No X 5 CrNiMo 1712)	A kovácsolt nyersdarab esztergálása, fúrása, feldörzsölése, abba menetvágás, lesorjázása és lefúvatása homokkal, amelynek az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át	
7308	Szerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előre gyártott épület kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó, ablak és ezek kerete, ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termékek vasból vagy acélból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 7301 vtsz. alá tartozó szögvasat, idomvasat és szelvényt azonban nem szabad felhasználni	
ex 7315	Hólánc	Előállítás, amelynek során a 7315 vtsz. alá tartozó, az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk, a 7401, 7402,7403,7404, és 7405 vámtarifaszám alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cement réz (kicsapott réz)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7402	Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan:		
	– Finomított réz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Más elemeket tartalmazó rézötvözet és finomított réz	Előállítás megmunkálatlan finomított rézből vagy hulladékból és törmelékből	

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7404	Rézhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7405	Mesterötvözet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; a 7501–7503 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7501-től 7503-ig	Nikkel kénes kő, nikkel szinteroxid és a nikkelkohászat más közbenső termékei; megmunkálás nélküli nikkel; nikkelhulladék és törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk, a 7601, a 7602 és ex 7616 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7601	Megmunkálatlan alumínium	Előállítás ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból vagy törmelékből hőkezeléses vagy elektromos úton	
7602	Alumíniumhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

(1)	(2)	(3) vagy (4)
ex 7616	Alumíniumból készült áruk, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyag (a végtelen szalag is), valamint a terpesztett alumínium kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Alumíniumhuzalból készült hálót, drótszövetet, rácsot, sodronyfonatot, kerítésfonatot, erősítőszövetet és hasonló anyagokat (a végtelen szalagot is), valamint terpesztett alumíniumot azonban fel lehet használni, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk, a 7801 és 7802 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, melynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7801	Megmunkálatlan ólom:	
	– Finomított ólom	Előállítás „finomítatlan ólomból” vagy „kohóólomból”
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 7802 vtsz. alá tartozó hulladékot és törmeléket azonban nem lehet felhasználni
7802	Ólomhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk, a 7901 és a 7902 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

(1)	(2)	(3) vagy (4)
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 7902 vtsz. alá tartozó hulladékot és törmeléket azonban nem lehet felhasználni
7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk, a 8001, 8002 és a 8007 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8001	Megmunkálatlan ón	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 8002 vtsz. alá tartozó hulladékot és törmeléket azonban nem lehet felhasználni
8002 és 8007	Ónhulladék és -törmelék; más áru ónból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; és ezekből készült áruk:	
	– Megmunkálatlan más nem nemesfém; az ezekből készült áruk	Előállítás, amelynek során a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik
ex 82. árucsoport	Szerszámok, kézművesáruk, evőeszközök nem nemesfémből; a 8206, 8207, 8208, ex 8211, 8214 és 8215 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik

(1)	(2)	(3) vagy (4)
8206	A 8202-8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vtsz. alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos készletben	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 8202-8205 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 8202-8205 vtsz. alá tartozó szerszámokat fel lehet használni, ha értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfúró, menetvágó, fúró, furatmegmunkáló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz való szerszámot is	Előállítás, melynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8211	Kés, sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkést is), a 8208 vtsz. alá tartozó kések kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Nem nemesfémből készült késpengét és nyelet azonban fel lehet használni
8214	Másutt nem említett kézművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- és pedikűrkészlet és felszerelés (körömreszelő is)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Nem nemesfémből készült nyelet azonban fel lehet használni
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Nem nemesfémből készült nyelet azonban fel lehet használni
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; az ex 8306 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 8306	Kis szobor és más dísztárgy nem nemesfémből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 8306 vtsz. alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át		
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei az ex 8401, 8402, 8403, ex 8404, 8406 – 8409, 8411, 8412, ex 8413, ex 8414, 8415, 8418, ex 8419, 8420, 8423, 8425 – 8430, ex 8431, 8439, 8441, 8444 – 8447, ex 8448, 8452, 8456 –8466, 8469 – 8472, 8480, 8482, 8484 és 8485 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8401	Nukleáris fűtőanyagelem (8)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik (8)		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8403 és ex 8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével, és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag nem a 8403 vagy nem a 8404 vtsz. alá tartozik		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel-, vagy féldízel)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsavaros gázturbina és más gázturbina	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 8413	Forgó térfogatkiszorításos szivattyú	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8414	Ipari ventilátor, fúvó és ehhez hasonlók	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és egyéb hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8419	Fa-, papíripari rostanyag és karton megmunkálására szolgáló gép	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, ezekhez való henger is, a fém- vagy üveghengermű kivételével	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8423	Mérleg, vizsgáló és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységű mérleg kivételével); súly mindenfajta mérleghez	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8425–8428	Emelő, mozgató, be- vagy kirakodó gép	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:			
	– Úthenger	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8431	Úthenger alkatrészei	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8444–8447	Az e vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 8448	A 8444 és a 8445 vtsz. alá tartozó textilipari gép segédgépei	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8452	Varrógép, a 8440 vtsz. alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; varrógéptű:			
	– Varrógép (csak zártöltésű), motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – (a motor nélküli) fej összeállítására felhasznált valamennyi nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét, és – a felhasznált fonalfeszítő, a hurkoló és a cikcakk szerkezet már származó		
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
8456-tól 8466-ig	A 8456–8466 vtsz. alá tartozó szerszámgépek, gépek, ezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8469-től 8472-ig	Irodagépek (pl. írógép, számológép, automatikus adatfeldolgozó gép, másológép, tűzőgép)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8480	Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és tömítőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8485	Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -visszaadó, televíziós kép- és hangfelvevő és -visszaadó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; a 8501, 8502, ex 8518, 8519–8529, 8535–8537, ex 8541, 8542, 8544–8548 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8503 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8501 vagy a 8503 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
8519	Lemezjátszó, erősítő nélkül is, kazettalejátszó és más hangvisszaadó készülék, hangfelvevő szerkezet nélkül:		
	– Elektromos lemezjátszó	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8520	Magnetofon és más hangfelvevő készülék, lejátszó szerkezettel vagy anélkül is	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8521	Videofelvevő és -lejátszókészülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – az összes nem származó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8522	A 8519–8521 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas vagy ilyen célra előkészített, de felvételt nem tartalmazó anyag, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8524	Lemez, szalag és más anyag, amelyen hangot vagy más jelet rögzítettek, beleértve a lemez készítésére szolgáló matricát és a mesterlemezt is, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével:			
	– Lemez készítésére szolgáló matrica és mesterlemez	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8523 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8525	Rádiótelefon-, rádiótávíró-, rádió- és tévéműsor-adókészülék, vevőkészülékkel vagy anélkül, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamera (felvevő)	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8527	Rádiótelefon-, rádiótávíró- és rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával közös házban is	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8528	Televízió vevőkészülék (videomonitor vagy video vetítőkészülék is), rádióműsor vevőkészüléket hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magába foglaló is			
	– Videofelvevő és -lejátszókészülék, videotunerrel egybeépítve	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525-8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei:			
	– Kizárólag vagy elsősorban képfelvevő vagy -lejátszó készülék alkatrészei	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8535 és 8536	Elektromos áramkör kapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló készülék	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8538 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8537	Kapcsolótábla, -panel (numerikus vezérlésű is), -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, a 8517 vtsz. alá tartozó kapcsolókészülék kivételével	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8538 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8541	Dióda, tranzisztor és hasonló Félvezető eszköz, a még nem chipekre vágott lapka (wafer) kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8542	Elektronikus integrált áramkör és mikroszerkezet	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 8541 vagy 8542 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva, vagy csatlakozóval felszerelve is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8545	Szénelektróda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8547	Szigetelőszerelvény elektromos gépekhez, készülékekhez vagy berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8548	Gépnek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8601-től 8607-ig	Vasúti mozdony vagy villamos- motorkocsi, sínhez kötött járművek és alkatrészeik	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8608	Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) ellenőrző, jelző- és biztonsági berendezés, vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8609	Konténer (beleértve a folyadékszállításra alkalmasat is) egy vagy több szállítási módra különlegesen kialakítva és felszerelve	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; a 8709 – 8711, ex 8712, 8715 és 8716 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az idetartozó jármű alkatrésze	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8710	Harckocsi és más páncélozott harci jármű, motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
8711	Motorkerékpár (beleértve a segédmotorkerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi:			
	– Alternálódugattyús, belső égésű motorral működő:			
	– – legfeljebb 50 cm^3 hengerűrtartalmú	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi nem származó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át
	– – 50 cm^3-t meghaladó hengerűrtartalmú	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi nem származó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi nem származó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8712	Kerékpár, golyóscsapágy nélkül	Előállítás nem a 8714 vtsz. alá tartozó anyagokból		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperejű hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; az ex 8804 és 8805 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 8804 vtsz. alá tartozó más anyagokat is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék és hasonló fékezőszerkezet; repülőkiképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
89. árucsoport	Hajó, csónak és más úszószerkezet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 8906 vtsz. alá tartozó hajótörzset azonban nem lehet felhasználni	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképészeti, mozgófényképészeti, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrésze és tartozéka; a 9001, 9002, 9004, ex 9005, ex 9006, 9007, 9011, ex 9014, 9015 – 9020 és 9024 –9033 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel a 8544 vtsz. alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9004	Szemüveg, látásjavító, védő- és más szemüveg	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
ex 9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más teleszkóp és ezek foglalata, csillagászati prizmás távcső és foglalata kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált, nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét.		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9006	Fényképezőgép (a mozgófényképészeti kamera kivételével); fényképészeti villanófény-készülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált, nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét.		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9007	Mozgókép-felvevő (kamera) és vetítő, hangfelvevő és hangvisszaadó készülékkel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált, nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét.		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképészeti, mikromozgófényképészeti mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált, nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét.		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9014	Más navigációs eszköz és készülék	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
9017	Rajzoló-, jelölő- vagy matematikai számolóműszer és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebben az árucsoportban másutt nem említett kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati, állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és a látásvizsgáló készülék:		
	– Fogorvosi szék beépített fogorvosi készülékkel vagy a fogászatban használt köpőcsészével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 9018 vtsz. alá tartozó más anyagokat is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozókészülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
9020	Más légzőkészülék és gázálarc, a mechanikus részekkel és cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9024	Keménység-, szakító- és nyomásszilárdság- és rugalmasság vizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer, pszichrométer (regisztrálóval is) és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy a 9032 vtsz. alá tartozó műszer és készülék kivételével	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang-, fénymennyiségek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
9028	Gáz-, folyadék- és áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is:			
	– Alkatrész és tartozék	Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
	– Más	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
9029	Fordulatszámláló, teljesítményszámláló, taxióra, kilométerszámláló, lépésszámláló és más hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy a 9015 vtsz. alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9030	Oszcilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék a 9028 vtsz. alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett, mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés ebben az árucsoportban másutt nem említett alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 91. árucsoport	Órák és ezek alkatrésze; a 9105 és 9109 – 9113 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9105	Más óra	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9110	Komplett „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet	Előállítás, amelynek során: – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és – a fenti korlátozás mellett, a 9114 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9111	Tok „kisóraszerkezethez” és ennek részei	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9112	Tok órákhoz és hasonló tok az ebbe az árucsoportba tartozó más árukhoz és ezek része	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9113	Szíj, szalag és karkötő karórához, és ezek alkatrésze:			
	– Nem nemesfémből, nemesfémmel plattírozva vagy lemezelve is	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
	– Más	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		

(1)	(2)	(3)	vagy	(4)
92. árucsoport	Zenei eszközök; mindezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át		
93. árucsoport	Fegyver és lőszer; ezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matrac, ágybetét, párna és más párnázott lakberendezési cikk; másutt nem említett lámpa és világítófelszerelés; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épület; a ex 9401, ex 9403, 9405 és 9406 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
ex 9401 és ex 9403	Fémbútor, legfeljebb 300 g/m^2 súlyú kárpitozatlan pamutszövettel	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik vagy Előállítás a 9401 vagy a 9403 vtsz. alá tartozó elkészített pamutszövetből azzal, hogy – értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át, és – minden más felhasznált anyag már származó és nem a 9401 vagy nem a 9403 vtsz. alá tartozik		
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át		

(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrésze és tartozéka; a 9503 és ex 9506 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
9503	Más játék; kicsinyített méretű („méretarányos”) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9506	Tornához, atlétikához, más sporthoz (asztalitenisz kivételével) vagy szabadtéri játékokhoz való, ebben az árucsoportban másutt nem említett cikk és felszerelés; uszoda és pancsolómedence	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban golfütőfejekhez szolgáló durván kialakított tömbök használhatók	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; az ex 9601, ex 9602, ex 9603, 9605, 9606, 9612, ex 9613 és ex 9614 vtsz. alá tartozók kivételével, amelyekre az alábbi szabályok vonatkoznak:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 9601 és ex 9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagokból készült áru	Előállítás az azonos vámtarifaszám alá tartozó „megmunkált” faragásra alkalmas anyagokból	
ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyuszt- vagy mókusszőrből készült seprű, ehhez hasonlók és kefék kivételével), kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestő párna és henger, gumibetétes törlő és nyeles felmosó	Előállítás, amelynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő-, vagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő minden egyes darabnak külön-külön is meg kell felelnie az egyedi darabokra vonatkozó előírásoknak. Nem származó cikkek is felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	

(1)	(2)	(3) vagy	(4)
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs, patent, gombtest és ezek részei; nyers gomb	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna; dobozzal is, átitatva vagy sem	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és – az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9613	Öngyújtó piezo gyújtóval	Előállítás során, amelynek során a 9613 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 9614	Pipa vagy pipafej	Előállítás a pipakészítéshez durván kialakított tömbből	
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

(1) Lásd az I. melléklet 7. megjegyzését.

(2) A 32. árucsoporthoz fűzött 3. megjegyzés szerint ezen anyagok: azon színezőanyagokon alapuló készítmények, amelyek bármely anyag festésénél vagy színező készítmények előállításánál vagy azok alkotóelemeiként is használatosak, feltéve, ha a 32. árucsoportba más vámtarifaszám alá nem sorolták ezeket.

(3) A vámtarifaszám alá tartozó, pontosvesszővel elválasztott anyagok alkotják a „csoport”-ot.

(4) Ha a termékek mind a 3901-3906 vámtarifaszám, mind a 3907-3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból készültek, e korlátozás csak a termékben súlyánál fogva domináns anyagcsoportra vonatkozik.

(5) A következő fóliák tekintendők nagymértékben átlátszónak: olyan fóliák, amelyeknek az optikai tompítása – az ASTM-D 1003-16-os Gardner Hazemeter-féle módszernek megfelelően mérve (azaz Haze-tényezője) – kisebb, mint 2 %.

(6) A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. megjegyzésnél.

(7) Lásd a 6. megjegyzést.

(8) E szabályt 1998. december 31-ig kell alkalmazni.

III. MELLÉKLET

AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

1. Az EUR.1 szállítási bizonyítványt azon a nyomtatványon kell kiállítani, amelynek mintáját e melléklet tartalmazza. E nyomtatványt azon nyelvek egyikén kell kinyomtatni, amelyeken a megállapodás készült. A bizonyítványokat e nyelvek egyikén és az exportáló ország nemzeti jogszabályainak megfelelően kell kiállítani. Ha a nyomtatványt kézzel töltik ki, akkor azt tollal és nyomtatott betűkkel kell elvégezni.

2. A bizonyítvány mérete 210 × 297 mm; hosszirányban legfeljebb + 8 mm vagy - 5 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak fehér írópapírnak kell lennie a meghatározott méretben, nem tartalmazhat mechanikus pépet és súlyának legalább 25 g/m^2-nek kell lennie. Nyomtatott zöld guilloche-mintás háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikus vagy vegyi eszközökkel végzett hamisítást szemmel láthatóvá tesz.

3. A Közösség tagállamai és Marokkó illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a bizonyítványokat maguk nyomtassák, vagy erre felhatalmazott nyomdákkal állíttassák elő. Ez utóbbi esetben valamennyi bizonyítványnak utalnia kell az ilyen engedélyre. Valamennyi bizonyítványon fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét vagy az azonosítására szolgáló jelet. Továbbá a bizonyítványt el kell látni az azonosításra szolgáló, nyomtatott vagy kézzel írt sorszámmal.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

<table>
<tr><td>1. Exportőr (név, teljes cím, ország)</td><td colspan="3">EUR.1 No A 000.000

Kitöltés előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!

2. A(z)
.....
és
.....
(Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)
közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány</td></tr>
<tr><td>3. Címzett (név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)</td><td>4. Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület</td><td colspan="2">5. Származási ország, országcsoport vagy terület</td></tr>
<tr><td>6. Szállítási adatok (kitöltése nem kötelező)</td><td colspan="3">7. Megjegyzések</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája ([1]); árumegnevezés</td><td>9. Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m³ stb.)</td><td>10. Számlák (kitöltése nem kötelező)</td></tr>
<tr><td colspan="2">11. VÁMHIVATAL ZÁRADÉKA

A nyilatkozat igazolása

Kiviteli okmány ([2]):

Típusa……..…… Száma……

Vámhivatal .....

Kiállító ország vagy terület.....

.....
(Kelt)

.....
(Aláírás)</td><td>P.H.</td><td colspan="2">12. AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek az e bizonyítvány kiaállításához megkövetelt feltételeknek.

.....
(Hely és dátum)

.....
(Aláírás)</td></tr>
</table>

13. **ELLENŐRZÉS IRÁNTI KÉRELEM**	14. **AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE**
	A végrehajtott ellenőrzés szerint (*): ☐ a bizonyítványt a feltüntetett vámhivatal adta ki és az abban szereplő adatok pontosak. ☐ a bizonyítvány nem felel meg a hitelességi és pontossági követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).
Kérem e bizonyítvány hitelességének és pontosságának ellenőrzését ..... *(Hely és dátum)* P.H. ..... *(Aláírás)*	..... *(Hely és dátum)* P.H. ..... *(Aláírás)*
	(*) Írjon X-et a megfelelő négyzetbe.

([1]) Ha az áru nincs csomagolva, a darabszámot vagy az „ömlesztve” megjelölést kell feltüntetni.

([2]) Csak akkor kell kitölteni, ha az exportáló ország vagy terület előírásai ezt megkövetelik.

MEGJEGYZÉSEK

1. A bizonyítványokon nem lehet törlést alkalmazni vagy a szavakat felülírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges helyes adatok beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kitöltő személynek el kell látnia kézjegyével, és ezt a kiállító ország vagy terület vámhatóságainak igazolnia kell.

2. A bizonyítványon szereplő árumegnevezések között nem maradhat üres hely, és minden árumegnevezést tételszámnak kell megelőznie. A legutolsó bejegyzést követően szorosan egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt helyeket egy átlós vonallal át kell húzni oly módon, hogy az lehetetlenné tegyen bármilyen további bejegyzést.

3. Az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kell feltüntetni az azonosításukhoz elegendő részletességgel.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. **Exportőr** *(név, teljes cím, ország)*	**EUR. 1 No A 000.000** **Kitöltés előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!**
3. **Címzett** *(név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)*	2. **A(z)** ..... és ..... *(Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)* **közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány**
	4. **Származási ország, országcsoport vagy terület** / 5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**
6. **Szállítási adatok** *(kitöltése nem kötelező)*	7. **Megjegyzések**

8. **Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája** ([1]); **árumegnevezés**	9. **Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m^3 stb.)**	10. **Számlák** *(kitöltése nem kötelező)*

([1]) Ha az áruk nincsenek csomagolva, a darabszámot vagy az t„ömlesztve” megjelölést kell feltüntetni.

AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott, a túloldalon felsorolt áruk exportőre,

KIJELENTEM hogy az áruk megfelelnek a mellékelt bizonyítvány kibocsátási követelményeinek;

MEGHATÁROZOM az alábbiakban azokat a körülményeket, amelyek alapján az áruk a fenti feltételeknek megfelelnek:

.....

.....

.....

.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat ([1]):

.....

.....

.....

.....

VÁLLALOM hogy az eljárásra jogosult hatóság kérése alapján rendelkezésére bocsátom azokat az okmányokat, melyeket a bizonyítvány kibocsátásához megkövetelnek, és vállalom, hogy szükség esetén az említett eljárásra jogosult hatóság betekinthet belső nyilvántartásaimba, és ellenőrizheti a fenti áruk előállítási műveleteit;

KÉREM az árukra vonatkozóan a mellékelt bizonyítvány kibocsátását.

.....

(Hely és dátum)

.....

(Aláírás)

———

([1]) Például: behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, számlák, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek a gyártás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

IV. MELLÉKLET

A 27. CIKKBEN EMLÍTETT NYILATKOZAT

Alulírott, az ezen okmányban ismertetett áruk exportőre, kijelentem, hogy – kivéve, ahol másképpen van jelezve ([1]) – az áruk teljesítik a származó helyzet elnyerésének feltételeit:

az Európai Közösséggel/Marokkóval ([2]) való preferenciális kereskedelemben,

és hogy az áruk származási országa:

Marokkó/az Európai Közösség ([2]) ([3])

.....
(Dátum és hely)

.....
(Aláírás)

(Az aláírást az aláíró olvashatóan írt nevének kell követnie)

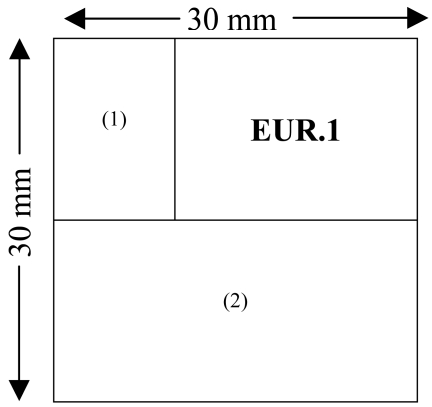
([1]) Amennyiben valamely számla olyan termékeket is tartalmaz, amelyek nem a Közösségből származnak, az exportőrnek világosan jeleznie kell ezeket.

([2]) A nem kívánt rész törlendő.

([3]) Hivatkozni lehet a számlának arra az oszlopára, amelybe az egyes termékek származási országát beírták.

V. MELLÉKLET

A 22. CIKK (3) BEKEZDÉSÉNEK b) PONTJÁBAN EMLÍTETT BÉLYEGZŐLENYOMAT MINTÁJA



(1) Az exportáló ország rövidítése vagy címere.
(2) Az elfogadott exportőr azonosításához szükséges információ.

VI. MELLÉKLET

NYILATKOZATMINTA

Alulírott kijelentem, hogy az e számlán felsorolt árukat ban állították elő és (megfelelően)

.....

(megfelelően):

a) ([1]) megfelelnek a „teljes egészében előállított” termékek fogalmának meghatározására vonatkozó szabályoknak, vagy

b) ([1]) előállítása a következő termékekből történt:

Megnevezés	Származási ország ([2])	Érték ([1])
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

és a következő feldolgozáson mentek keresztül:

..... (jelezze a feldolgozásokat)

az alábbi országokban

.....

....

(Kelt) *(Aláírás)*

([1]) Szükség esetén ki kell tölteni.

([2]) Szükség esetén ki kell tölteni. Abban az esetben, ha:
– az áruk az e megállapodás hatálya alá tartozó országból származnak: jelezze az országot;
– a termékek más országból származnak: jelezze, hogy „harmadik ország”.

VII. MELLÉKLET

1. **Feladó** (1)	**ADATLAP AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG** és ..... *(nyomtatott nagybetűkkel)* közötti preferenciális kereskedelemben használt **SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY** kiállításának megkönnyítésére
2. **Címzett** (1)	
3. **Feldolgozó** (1)	4. **Azon állam, amelyben az előállítást vagy feldolgozást végrehajtották**
6. **Behozatali vámhivatal** (2)	5. **A hivatal tölti ki**
7. **Behozatali okmány** (2) Típusa ..... Száma ..... Sorozat ..... Kelt	

A RENDELTETÉSI HELY SZERINTI TAGÁLLAMBA KÜLDÖTT ÁRUK

8. **Jelölések, számok, a csomagok száma és fajtája**	9. **Vámtarifaszám és árumegnevezés**	10. **Mennyiség** (3) 11. **Érték** (4)

FELHASZNÁLT IMPORTÁLT ÁRUK

12. **Vámtarifaszám és árumegnevezés**	13. **Származási ország** (5)	14. **Mennyiség** (3)	15. **Érték** (2) (6)

16. **A végrehajtott megmunkálás vagy feldolgozás jellege**
17. **Megjegyzések**

18. **VÁMHIVATAL IGAZOLÁSA**		19. **A SZÁLLÍTÓ NYILATKOZATA**
A nyilatkozat igazolása Okmány ..... Típusa .....Száma ..... Vámhivatal .... *(Kelt)* ..... *(Aláírás)*	P.H.	Alulírott kijelentem, hogy az ezen adatlapon megadott adatok pontosak. ..... *(Hely és Dátum)* ..... *(Aláírás)*

ELLENŐRZÉS IRÁNTI KÉRELEM	AZ UTÓLAGOS ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE
Az alulírott vámtisztviselő kéri ezen adatlap hitelességének és pontosságának ellenőrzését. ..... *(Hely és dátum)* P.H. ..... *(Hivatalos aláírás)*	Az alulírott vámhivatal által végrehajtott ellenőrzés azt mutatja, hogy ezen adatlapot: a) a jelzett vámhivatal adta ki, és az abban szereplő adatok pontosak (*) b) nem felel meg a hitelességi és pontossági követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket) (*). ..... *(Hely és dátum)* P.H. ..... *(Hivatalos aláírás)* (*) A nem kívánt rész törlendő.

KERESZTHIVATKOZÁSOK

([1]) Név vagy cégnév és teljes cím

([2]) Az információ megadása nem kötelező.

([3]) Kg, hl, m^3 vagy más mértékegység.

([4]) A csomagolást úgy kell tekinteni, hogy az egy egységet alkot a benne lévő árukkal. E rendelkezést azonban nem kell alkalmazni a csomagolt áruk tekintetében nem szokásos típusú csomagolás esetén, amely önmagában is tartós használati értékű, amellett, hogy csomagolásként használják.

([5]) Szükség esetén ki kell tölteni. Abban az esetben, ha:
- az áruk az érintett megállapodás vagy egyezmény hatálya alá tartozó országból származnak: írja be az országot,
- a termékek más országból származnak: írja be, hogy „harmadik ország”.

([6]) Az értéket a származási szabályokra vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell megadni.

VIII. MELLÉKLET

AZ 1. CIKKEL KAPCSOLATOS EGYÜTTES NYILATKOZAT

A Felek egyetértenek abban, hogy a jegyzőkönyv 1. cikke e) pontjának rendelkezései nem érintik Marokkónak azon jogát, hogy részesüljön a különleges és megkülönböztető elbánásban és egyéb egyéb eltérést megengedő szabályozásban, amelyeket az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VII. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodás a fejlődő országoknak nyújt.

A 19. ÉS 33. CIKKRE VONATKOZÓ EGYÜTTES NYILATKOZAT

A Felek egyetértenek abban, hogy magyarázó megjegyzéseket kell meghatározni a jegyzőkönyv 19. cikke (1) bekezdésének b) pontja és a 33. cikk (1) és (2) bekezdése rendelkezéseihez.

A 39. CIKKRE VONATKOZÓ EGYÜTTES NYILATKOZAT

E jegyzőkönyv 39. cikke rendelkezéseinek végrehajtása érdekében a Közösség kész arra, hogy a megállapodás aláírása után megvizsgáljon a Marokkó részéről érkező, a származási szabályoktól való eltérésekre vonatkozó minden kérést.

5. JEGYZŐKÖNYV

a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

1. cikk

Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a) „vámjogszabályok”: az áruk behozatalát, kivételét, tranzitját és bármely vámeljárás alá vonását szabályozó, a Szerződő Felek területén alkalmazandó törvényi vagy rendeleti rendelkezések, beleértve az érintett Felek által elfogadott tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket is;

b) „megkereső hatóság”: a Szerződő Felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely vámügyekben segítségnyújtást kér;

c) „megkeresett hatóság”: a Szerződő Felek egyike által erre a célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amelyhez a vámügyi segítségnyújtás iránti megkeresés érkezik;

d) „személyes adatok”: egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó valamennyi adat.

2. cikk

Hatály

(1) A Szerződő Felek hatáskörükön belül, az e jegyzőkönyvben meghatározott módon és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogszabálysértések megelőzése, megvizsgálása és felderítése céljából.

(2) A vámügyi segítségnyújtás – e jegyzőkönyv szerint – kiterjed a Szerződő Felek bármely közigazgatási hatóságára, amely hatáskörrel rendelkezik e jegyzőkönyv alkalmazására. Ez nem érinti a kölcsönös bűnügyi jogsegély szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás az igazságügyi hatóságok megkeresésére gyakorolt hatáskörben szerzett információkra csak akkor terjed ki, ha e hatóságok hozzájárulásukat adják.

3. cikk

Segítségnyújtás megkeresés alapján

(1) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság minden vonatkozó információt átad, amely a vámjogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítását lehetővé teszi, különösen az ilyen jogszabályok megsértésére vonatkozóan ismertté vált vagy tervezett cselekményekkel kapcsolatos információkat.

(2) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság tájékoztatja a megkereső hatóságot arról, hogy a Szerződő Felek valamelyikének területéről kivitt árut megfelelően vitték-e be a másik fél területére, és adott esetben közli az árukra alkalmazott vámeljárást is.

(3) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság, saját jogszabályaival összhangban, felügyeletet gyakorol:

a) azon természetes és jogi személyek felett, akik alaposan gyanúsíthatók azzal, hogy megsértik vagy megsértették a vámjogszabályokat;

b) olyan helyek felett, ahol az áruk tárolása oly módon történik, amely alapján okkal feltételezhető, hogy azokat a másik Szerződő Fél jogszabályaival ellentétes cselekményekhez szándékozták használni;

c) a tudvalevőleg a vámjogszabályokat sértő cselekmények tárgyát képező áruk felett;

d) olyan szállítóeszközök felett, amelyekről okkal feltételezhető, hogy azokat vámjogszabályt sértő cselekmény elkövetéséhez használták, használják vagy használhatják.

4. cikk

Önkéntes segítségnyújtás

A Szerződő Felek – törvényeiknek, jogszabályaiknak és más jogi eszközeiknek megfelelően – segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogszabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

– olyan cselekmények, amelyek sértik vagy sérthetik a vámjogszabályokat és amelyek a másik Szerződő Fél érdeklődésére számot tarthatnak,

– az ilyen cselekmények megvalósítása során alkalmazott új eszközök és módszerek,

– a tudvalevőleg a vámjogszabályokat sértő cselekmények tárgyát képező áruk,

– olyan természetes vagy jogi személyek, akik tekintetében okkal feltételezhető, hogy hogy a vámjogszabályokat sértő cselekményekben vettek vagy vesznek részt,

– olyan szállítóeszközök, amelyekkel kapcsolatban megalapozott az a feltételezés, hogy azokat a vámjogszabályok megsértésére használták vagy használhatják.

5. cikk

Kézbesítés/Értesítés

A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság a rá vonatkozó jogszabályoknak megfelelően minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező címzettnek az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó:

– valamennyi iratot kézbesítse,

– bármely határozatról értesítést küldjön.

Ilyen esetben a 6. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.

6. cikk

A segítségnyújtás iránti megkeresés formája és tartalma

(1) Az e jegyzőkönyv szerinti megkereséseket írásban kell elkészíteni. Az ilyen megkeresések teljesítéséhez szükséges okmányokat mellékelni kell a megkereséshez. Amennyiben a helyzet sürgőssége megkívánja, szóbeli megkereséseket is el lehet fogadni, de ezeket írásban haladéktalanul meg kell erősíteni.

(2) Az e cikk (1) bekezdése szerinti megkereséseknek tartalmazniuk kell az alábbi információkat:

a) a megkereső hatóság megnevezése;

b) a kért intézkedés;

c) a megkeresés tárgya és oka;

d) az érintett törvények, jogszabályok és más jogi eszközök;

e) azon természetes vagy jogi személyeknek a lehetőség szerinti minél pontosabb és átfogóbb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;

f) a vonatkozó tények és a már végrehajtott vizsgálatok összefoglalása, az 5. cikkben előírt esetek kivételével.

(3) A megkeresést a megkeresett hatóság egyik hivatalos nyelvén vagy egy általa elfogadott nyelven kell benyújtani.

(4) Ha egy megkeresés nem felel meg az alaki követelményeknek, a megkeresés helyesbítését vagy kiegészítését lehet kérni; óvintézkedéseket azonban el lehet rendelni.

7. cikk

A megkeresések teljesítése

(1) A segítségnyújtás iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság, saját hatáskörében és a rendelkezésére álló eszközökkel úgy jár el, mintha saját nevében vagy ugyanezen Szerződő Fél egy másik hatóságának megkeresésére járna el, megadva a már rendelkezésre álló információkat, elvégezve a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedve azok elvégzéséről. E rendelkezést bármely más olyan hatóságra is alkalmazni kell, amelyhez a megkeresett hatóság a megkeresést továbbította, amikor az utóbbi maga nem járhat el.

(2) A segítségnyújtás iránti megkereséseket a megkeresett Szerződő Fél törvényeinek, jogszabályainak és más jogi eszközeinek megfelelően kell teljesíteni.

(3) Az egyik Szerződő Fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői – a másik érintett Szerződő Fél egyetértésével és általa meghatározott feltételek mellett – a megkeresett hatóság vagy más annak alárendelt hatóság hivatalaitól megkaphatják azt a vámjogszabályokat sértő vagy esetlegesen sértő cselekményekre vonatkozó tájékoztatást, amely a megkereső hatóság számára e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges.

(4) Az egyik Szerződő Fél tisztviselői, a másik szerződő fél egyetértése esetén, az utóbbi által meghatározott feltételek mellett, jelen lehetnek a másik szerződő fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

8. cikk

Az információnyújtás formája

(1) A megkeresett hatóság okmányok, okmányok hitelesített másolata, jelentések és hasonlók formájában közli a megkereső hatósággal a vizsgálatok eredményét.

(2) Az (1) bekezdésben említett okmányok helyettesíthetők az ugyanezen célra bármilyen formában készített számítógépes információval.

9. cikk

A segítségnyújtási kötelezettség alóli kivételek

(1) A Felek megtagadhatják az e jegyzőkönyvben előírt segítségnyújtást, amennyiben az:

a) sértené Marokkó vagy a Közösség valamely tagállamának szuverenitását, amelytől e jegyzőkönyv alapján a segítségnyújtást kérték;

vagy

b) közrendjüket, biztonságukat vagy más alapvető érdekeiket sértené;

c) vámjogszabályoktól eltérő jogszabályokat érintene;

d) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sértene.

(2) Amennyiben a megkereső hatóság olyan segítségnyújtásért folyamodik, amelyet megkeresés esetén maga sem tudna teljesíteni, akkor erre a körülményre felhívja a figyelmet megkeresésében. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt arról, hogy miként válaszol a megkeresésre.

(3) Amennyiben a segítséget nem adják meg vagy elutasítják, úgy az erre vonatkozó döntést és annak okát haladéktalanul közölni kell a megkereső hatósággal.

10. cikk

A bizalmas kezelésre vonatkozó kötelezettség

(1) E jegyzőkönyv alapján bármilyen formában közölt információt bizalmasan kell kezelni. Az információkra vonatkozik a hivatali titoktartási kötelezettség, és azokat az információt fogadó Szerződő Fél hasonló információkra vonatkozó jogszabályai, valamint a Közösség hatóságaira vonatkozó megfelelő rendelkezések szerinti védelem illeti meg.

(2) Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha a Szerződő Felek jogszabályaiban megállapított, a személyek számára nyújtott védelem szintje egyenértékű. A Szerződő Feleknek legalább az e jegyzőkönyv mellékletében foglalt alapelveken nyugvó védelmi szintet kell biztosítaniuk.

11. cikk

Az információk felhasználása

(1) A rendelkezésre bocsátott információt, ideértve a személyi adatokkal kapcsolatos információkat is, kizárólag e jegyzőkönyv szerinti célokra lehet felhasználni, és azt bármely Szerződő Fél más célokra csak az információt szolgáltató közigazgatási hatóság előzetes írásbeli hozzájárulásával, és adott esetben az e hatóság által megállapított korlátozásokkal használhatja fel. E rendelkezések nem alkalmazhatók, amennyiben az e jegyzőkönyv céljaira rendelkezésre bocsátott információ kábítószerekkel és pszichotrop anyagokkal kapcsolatos tiltott kábítószer-kereskedelem elleni harc céljaira is használható. Ilyen információkat közölni lehet a tiltott kábítószer-kereskedelem elleni harcban közvetlenül érintett más hatóságokkal a 2. cikk keretei között.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak nem zárják ki az információk felhasználását a vámjogszabályok megsértése miatt később indított bármely bírósági vagy közigazgatási eljárásban. Az információt átadó illetékes hatóságot azonnal tájékoztatni kell az ilyen felhasználásról.

(3) A Szerződő Felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően megszerzett információkat és a megtekintett okmányokat bizonyítékként felhasználhatják jegyzőkönyveikben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint bírósági eljárásokban és vádemelés céljára.

12. cikk

Szakértők és tanúk

(1) A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásokban – az adott felhatalmazás keretei között – szakértőként vagy tanúként jelenjen meg a másik Szerződő Fél igazságszolgáltatása előtt, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, dokumentumokat vagy azok hitelesített másolatait bemutassa. A megjelenés iránti megkeresésnek pontosan meg kell jelölnie, hogy milyen ügyben, milyen jogcímen és milyen minőségben hallgatják meg a tisztviselőt.

(2) A felhatalmazott tisztviselőt a megkereső hatóság területén hatályban lévő jogszabályok által a megkereső hatóság tisztviselőinek biztosított védelem illeti meg.

13. cikk

A segítségnyújtás költségei

A Szerződő Felek lemondanak az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő költségek egymás számára történő megtérítésének igényéről, kivéve – adott esetben – olyan szakértők és tanúk, valamint tolmácsok és fordítók költségei esetében, akik nem közszolgálati feladatot látnak el.

14. cikk

Végrehajtás

(1) E jegyzőkönyv végrehajtásával egyrészről Marokkó nemzeti vámhatóságait és másrészről az Európai Közösségek Bizottságának illetékes szervezeti egységeit, és – adott esetben – a tagállamok vámhatóságait bízzák meg. Ezek határoznak a jegyzőkönyv alkalmazásához szükséges valamennyi gyakorlati rendelkezésről és intézkedésről, figyelembe véve az adatvédelem területén érvényes szabályokat. A Társulási Tanácsnak javaslatot tehetnek, a 4. jegyzőkönyv 40. cikke alapján létrehozott Vámegyüttműködési Bizottságon keresztül, e jegyzőkönyv általuk szükségesnek tekintett módosításaira.

(2) A Szerződő Felek konzultálnak egymással, és a későbbiekben folyamatosan tájékoztatják egymást az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően elfogadott részletes végrehajtási szabályokról.

15. cikk

A jegyzőkönyv kiegészítő jellege

(1) E jegyzőkönyv kiegészíti és nem akadályozza bármely kölcsönös segítségnyújtási megállapodás alkalmazását, amely az Európai Unió egy vagy több tagállama és Marokkó között került vagy kerülhet megkötésre. Nem zárja ki a szélesebb körű kölcsönös segítségnyújtást sem e megállapodások alapján.

(2) A 11. cikk sérelme nélkül, e megállapodások nem érintik a Bizottság illetékes szervezeti egységei és a tagállamok vámhatóságai között a közösségi érdeket képező bármely vámügyi információ közlését szabályozó közösségi rendelkezéseket.

A JEGYZŐKÖNYV MELLÉKLETE

AZ ADATVÉDELEMRE ALKALMAZANDÓ ALAPELVEK

1. A számítógéppel feldolgozásra kerülő személyes adatokat (adatoknak):

   a) tisztességesen és törvényesen kell beszerezni és feldolgozni;

   b) világosan látható és törvényes célokra kell őrizni és nem szabad ezekkel a célokkal összeférhetetlen módon másra használni,

   c) megfelelőeknek és nem túlzottaknak kell lenniük azon célok tekintetében, amelyekhez ezeket gyűjtik;

   d) pontosaknak kell lenniük, és, adott esetben, naprakész állapotban kell azokat tartani;

   e) olyan formában kell őrizni, amely nem teszi lehetővé, hogy az érintett személy nagyobb mértékben legyen azonosítható, mint amely szükséges ahhoz az eljáráshoz, amelyhez az adatokat gyűjtötték.

2. Faji származást, politikai, vallási vagy más meggyőződést felfedő személyes adatok és valamely személy egészségére vagy nemi életére vonatkozó adatok nem kerülhetnek számítógépes feldolgozásra, kivéve, ha a nemzeti jog kellő védelmet biztosít. E rendelkezések a büntetőítéletekkel kapcsolatos személyi adatokra is vonatkoznak.

3. Megfelelő biztonsági intézkedéseket kell tenni annak biztosítására, hogy a számítógépes nyilvántartó rendszerekben regisztrált személyes adatok védve legyenek törvénytelen megsemmisítés vagy véletlen elvesztés és jogosulatlan módosítás, felfedés vagy hozzáférés ellen.

4. Mindenkinek jogában áll, hogy:

   a) meggyőződjön arról, hogy a vele kapcsolatos személyes adatokat őrzik-e valamilyen számítógépes nyilvántartó rendszerben, megismerje, hogy azokat főleg milyen célokra használják és megtudja a nyilvántartó rendszerért felelős személy szokásos állandó tartózkodási helyét vagy munkahelyét.

   b) ésszerű időközönként és túlzott késedelem vagy költség nélkül bizonyítékot szerezhessen arról, hogy létezik-e olyan számítógépes nyilvántartó rendszer, amely tartalmaz vele kapcsolatos személyes adatokat, és az ilyen adatokról érthető formában tájékoztatást kaphasson;

   c) elérhesse, adott esetben, az ilyen adatok helyesbítését vagy törlését, amennyiben azokat az e melléklet (1) és (2) bekezdésében ismertetett alapelveket tartalmazó nemzeti jogszabályok alkalmazásával megállapított rendelkezések megszegésével dolgozták fel;

   d) élhessen jogorvoslatokkal, ha semmilyen intézkedés nem történt valamilyen tájékoztatás iránti, vagy adott esetben, a fenti b) és c) bekezdésekben említett tájékoztatás, helyesbítés vagy törlés iránti kérelemre.

5.1. Az e melléklet (1), (2) és (4) bekezdésének rendelkezéseitől való eltérések csak az alábbi esetekben engedhetők meg.

5.2. Megengedhetők eltérések az e melléklet (1), (2) és (4) bekezdésének rendelkezéseitől, ha ezt a szerződő fél jogszabályai előírják, és amennyiben az ilyen eltérés egy demokratikus társadalomban egy szükséges intézkedést képez és a célja:

   a) az állambiztonság, közrend vagy valamely állam pénzügyi érdekeinek védelme vagy bűncselekmények megakadályozása;

   b) a nyilvántartásban szereplő adatoknak vagy mások jogainak és szabadságának védelme.

5.3. Olyan számítógépes nyilvántartó rendszerek esetében, amelyek statisztikai célokra vagy tudományos kutatásra használt személyes adatokat tartalmaznak, az e melléklet (4) bekezdésének b), c) és d) pontjában említett jogokat törvény korlátozhatja, amennyiben az ilyen felhasználás valószínűleg nem eredményezi a nyilvántartásban szereplő adatok magánjellegének sérelmét.

6. E melléklet egyetlen rendelkezése sem értelmezendő úgy, hogy korlátozza vagy hátrányosan befolyásolja valamelyik szerződő fél azon hatáskörét, hogy szélesebb védelmet biztosítson a nyilvántartásban szereplő adatoknak, mint amelyet e melléklet meghatároz.